SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1960-1961.

Budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1961.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1961 afférentes au Ministère des Affaires Economiques et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2.523.202.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octo-

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1960-1961.

Begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het diensjaar 1961.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Economische Zaken, worden kredieten geopend die de som van 2.523.202.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15

bre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable du service social, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 4.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires Economiques, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement auxdits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, au dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies à l'intermédiaire de l'Office Commercial du Ravitaillement ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 12.500.000 francs, réparti conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1er janvier 1962 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

ART. 6.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 73.900.000 francs répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1er janvier 1962 des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

ART. 7.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1962 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

van de wet dd. 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

ART. 4.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstussenkomsten de maximumprijzen van sommige produkten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tussenkomsten verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, de storting aan de Staat door de industriëlen en handelaars die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen, afgewerkte produkten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars alsmede de vergoedingen, die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriële en/of handelaars door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen geleverd door tussenkomst van de Handelsdienst voor Ravitaillering of om het even welk ander openbaar organisme dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De beschikkingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht van 3 september 1944 af.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 5.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 12.500.000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten die op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

ART. 6.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 73.900.000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten die op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

ART. 7.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1962 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 5 et 6 ci-dessus.

ART. 8.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 9.

Sont approuvés les comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'exercice 1961 annexés à la présente loi.

Ces comptes s'élèvent pour les recettes à 31.110.000 francs et pour les dépenses à 26.169.000 fr.

La Régie est autorisée à affecter au Fonds de renouvellement et d'amortissement :

1° par prélèvement à charge du compte d'exploitation une somme de 6.500.000 francs représentant l'amortissement industriel normal prévu des installations et du matériel;

2° par dotation extraordinaire une somme de 2.341.000 francs représentant le boni à résulter de son exploitation en 1961.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1960.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 5 en 6 hierboven.

ART. 8.

Uiterlijk de 10e van elke maand zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 9.

Worden goedgekeurd de bij deze wet gevoegde rekegen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het dienstjaar 1961.

De rekeningen belopen voor de ontvangsten 31.110.000 frank en voor de uitgaven 26.169.000 frank.

De Regie wordt gemachtigd te besteden aan het Hernieuwings- en Delgingsfonds :

1° door voorafneming ten laste van de exploitatierekening, een som van 6.500.000 frank die de normale industriële afschrijving van de installaties en het materieel voorstelt ;

2° door buitengewone dotatie een som van 2.341.000 frank, zijnde de winst van haar onderneming in 1961.

Gegeven te Brussel, 3 november 1960.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Economiques,

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

J. VAN DER SCHUEREN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,

De Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting,

W. DE CLERCQ.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
	CHAPITRE I. — **DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.**		
	§ 1. — **Rémunérations et indemnités.**		
1	1. **Traitement et frais de représentation du Ministre**	425	
	2. **Traitement et frais de représentation du Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat** . . .	425	
			850
2	1. **Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre**	6.250	
	2. **Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat**	700	
			6.950
3	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :**		
	1. Administration centrale	253.600	
	2. Services extérieurs	64.100	
	3. Administration du Ravitaillement	11.450	
			329.150
4 et 5	. . . . .		—
6	**Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers. — Dépenses de même nature éventuellement nécessitées par la participation du Département aux travaux de certains organismes internationaux :**		
	1. Département proprement dit.	4.500	
	2. Administration du Ravitaillement	50	
			4.550
7	**Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		
	1. Administration centrale	5.964	
	2. Services extérieurs	4.600	
	3. Administration du Ravitaillement	60	
			10.624
8	**Allocations et dépenses de service social :** (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	1. Département proprement dit.	1.860	
	2. Administration du Ravitaillement	25	
			1.885
	Total pour le § 1 . . .		354.009
	§ 2. — **Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.**		
9	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Administration centrale	6.800	
	2. Services extérieurs	1.290	
	3. Administration du Ravitaillement	297	
			8.387
10	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien :**		
	1. Administration centrale	23.579	
	2. Services extérieurs	502	
	3. Administration du Ravitaillement	545	
			24.626

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits *Kredieten*	1959 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK I. — **UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.**	
		§ 1. — **Bezoldigingen en vergoedingen.**	
425	425	1. **Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.**	1
142	—	2. **Jaarwedde en representatiekosten van de Minister, Onderstaatssecretaris** . . .	
567	425		
4.300	3.192	1. **Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister** .	2
175	—	2. **Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, Onderstaatssecretaris**	
4.475	3.192		
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
247.520	219.620	1. Hoofdbestuur.	
61.731	55.737	2. Buitendiensten.	
11.600	11.071	3. Administratie van de Ravitaillering.	
320.851	286.428		
—	—	. . . . .	4 en 5
		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden. — Uitgaven van dezelfde aard, die eventueel zullen nodig zijn voor de deelneming van het Departement aan de werken van zekere internationale organismen :	6
4.040	3.475	1. Eigenlijk Departement.	
50	—	2. Administratie van de Ravitaillering.	
4.090	3.475		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel :	7
5.790	5.814	1. Hoofdbestuur.	
3.963	3.219	2. Buitendiensten.	
60	66	3. Administratie van de Ravitaillering.	
9.813	9.099		
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon : (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, Titel II, Hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	8
1.860	2.482	1. Eigenlijk Departement.	
25	21	2. Administratie van de Ravitaillering.	
1.885	2.503		
341.681	305.122	**Totaal voor § 1.**	
		§ 2. **Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.**	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
6.512	5.699	1. Hoofdbestuur.	
1.142	1.047	2. Buitendiensten.	
382	414	3. Administratie van de Ravitaillering.	
8.036	7.160		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
22.605	21.518	1. Hoofdbestuur.	
501	416	2. Buitendiensten.	
530	481	3. Administratie van de Ravitaillering.	
23.636	22.415		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS		1961 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
11	**Publications effectuées par le Département**			13.100
12	**Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.** :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	A. Département proprement dit	2.850		
	B. Administration du Ravitaillement	100		
			2.950	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :			
	A. Département proprement dit	11.700		
	B. Administration du Ravitaillement	260		
			11.960	
	3. Machines de bureau : acquisition, locations		1.490	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et locations		925	
	5. Habillement :			
	A. Département proprement dit	190		
	B. Administration du Ravitaillement	8		
			198	
	6. Produits d'entretien :			
	A. Département proprement dit	215		
	B. Administration du Ravitaillement	7		
			222	
				17.745
13	**Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat** :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet		700	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale		1.295	
	3. Mis à la disposition des services extérieurs		2.200	
				4.195
14	**Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger)** :			
	1. Administration centrale		6.880	
	2. Services extérieurs		8.950	
	3. Administration du Ravitaillement		18	
				15.848
15	**Dépenses de formation professionnelle**			150
16	**Contentieux résultant de l'activité administrative du Département** :			
	1. Département proprement dit		1.500	
	2. Administration du Ravitaillement		175	
				1.675
17	**Dépenses diverses d'administration**			50
18	**Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement** :			
	1. Services permanents		8.000	
	2. Services temporaires		—	
				8.000
19	**Autres dépenses exceptionnelles** :			
	1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services		150	
	2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement		1.850	
	3. Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.		815	

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits *Kredieten*	1959 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
11.400	6.441	**Door het Departement uitgegeven publikaties**	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
2.450	1.664	*A*. Eigenlijk Departement.	
60	47	*B*. Administratie van de Ravitaillering.	
2.510	1.711		
		2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
10.000	9.577	*A*. Eigenlijk Departement.	
290	290	*B*. Administratie van de Ravitaillering.	
10.290	9.867		
1.700	795	3. Bureaumachines : aanschaffing, huren.	
670	188	4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huren.	
		5. Kleding :	
200	156	*A*. Eigenlijk Departement.	
8	5	*B*. Administratie van de Ravitaillering.	
208	161		
		6. Onderhoudsprodukten :	
215	186	*A*. Eigenlijk Departement.	
7	2	*B*. Administratie van de Ravitaillering.	
222	188		
15.600	12.910	**Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat** :	13
585	604	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
1.075	1.056	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
1.415	933	3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
3.075	2.593		
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven) :	14
5.930	5.898	1. Hoofdbestuur.	
8.000	7.651	2. Buitendiensten.	
18	11	3. Administratie van de Ravitaillering.	
13.948	13.560		
100	32	**Uitgaven voor beroepsscholing**	15
		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	16
1.500	625	1. Eigenlijk Departement.	
175	167	2. Administratie van de Ravitaillering.	
1.675	792		
50	34	**Diverse bestuursuitgaven**	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
2.650	3.680	1. Vaste diensten.	
—	—	2. Tijdelijke diensten.	
2.650	3.680		
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
288	6	1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.	
1.840	1.816	2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitailleringskaarten.	
760	726	3. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de er bijhorende lasten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
19	4. Recensement général de l'Agriculture au 15 mai et 31 décembre 1959 et Recensement général de la Population, des maisons et logements, de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1960	149.000	
	5. Enquête sur les conditions de vie des familles en Belgique	10.000	
			161.815
	Total pour le § 2 . . .		255.591
	Total pour le Chapitre I . . .		609.600

CHAPITRE II. — **SUBVENTIONS.**

20	**Subventions à caractère économique :**		
	1. A l'Office National du Ducroire	10.000	
	2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.) ; dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches	235.000	
	3. Subventions à l'orientation industrielle et commerciale ; conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).	750	
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans des institutions étrangères	30	
	5. Subventions à certaines institutions de crédit en compensation de la perte d'intérêts financiers résultant pour eux du consentement de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 aux biens meubles ou immeubles affectés à l'exercice d'une activité industrielle, commerciale ou artisanale (y compris les dépenses se rapportant à des exercices antérieurs)	350	
	6. A l'Institut Belge de Normalisation	4.500	
	7. Aux Centres de Recherches	1	
	8. Au Bureau International des Brevets	3.100	
	9. A l'Institut National des Mines à Pâturages	3.467	
	10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière	12.000	
	11. Subvention à l'Industrie Charbonnière . . . . . (Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte « Fonds d'Aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)	550.000	
	12. Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :		
	A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des sciences nucléaires, établissement d'utilité publique	90.000	
	B. 1. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'exploitation du Centre d'études de l'énergie nucléaire, établissement d'utilité publique	190.000	
	2. Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (C.E.N.) établissement d'utilité publique	92.300	
	C. Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	32.000	
	D. Charges incombant à l'Etat belge en vertu du traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement et au budget des recherches et investissements de cette Communauté . . . . . (Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique » inscrit au Titre I, Chapitre I, du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)	64.000	
	13. Subventions pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1961 pourra être reporté au budget de 1962, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	500.000	

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits *Kredieten*	1959 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		4. Algemene Landbouwtelling op 15 mei en 31 december 1959 en Algemene Telling der bevolking, der huizen en woningen, van de nijverheid en de handel op 31 december 1960.	19
50.550	31.899		
1.500	—	5. Onderzoek over de bestaansvoorwaarden van de gezinnen in België.	
54.938	34.447		
135.108	104.064	**Totaal voor § 2.**	
476.789	409.186	**Totaal voor hoofdstuk I.**	
		HOOFDSTUK II. — **TOELAGEN.**	
		Toelagen van economische aard :	20
—	8.000	1. Aan de Nationale Delcrederedienst.	
160.000	160.000	2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.) ; werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.	
500	609	3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureauonkosten, en andere bijkomende kosten inbegrepen).	
30	23	4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in buitenlandse instellingen.	
340	—	5. Toelagen aan zekere kredietinstellingen in compensatie van het verlies van financiële interesten dat voor hen voortvloeit uit het verlenen van speciale kredieten, bestemd om bij te dragen tot het herstel van de schade veroorzaakt door de overstromingen van einde mei 1956 aan de roerende en onroerende goederen aangewend tot de uitoefening van een industriële, commerciële of ambachtelijke activiteit (met inbegrip van de uitgaven betreffende vroegere dienstjaren).	
4.500	5.000	6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	
1.000	1.040	7. Aan de Centra voor Opzoekingen.	
3.100	3.993	8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
3.185	4.331	9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.	
15.000	5.800	10. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolennijverheid.	
850.000	800.000	11. Toelage aan de steenkolennijverheid. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Hulpfonds aan de Steenkolennijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven op Titel III van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)	
		12. Toelage van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht :	
—	—	*A.* Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.	
175.000	175.000	*B.* 1. Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en exploitatiekosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.	
96.300	—	2. Tenlasteneming door de Staat van interesten voor de leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.) instelling van openbaar nut aangegaan.	
31.200	31.143	*C.* Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.	
100.000	58.921	*D.* Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid tussenkomst van de Staat in de werkingsbegroting en de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie » ingeschreven op Titel I, Hoofdstuk I, van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)	
364.175	164.684	13. Toelagen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (met inbegrip van de voorafgaande studies en onderzoeken met economische en sociale inslag). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1961 zal laten, zal mogen overgedragen worden naar de begroting van 1962 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij onderhavig artikel.)	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
20	14. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène. . . . (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1962 des disponibles éventuels provenant tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs, qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1961.)	1	
	15. Office Commercial du Ravitaillement. — Intervention du Trésor permettant à l'Office :		
	a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, viandes, etc. ;		
	b) de combler les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulage, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature ;		
	c) de payer d'ordre du Ministère des Affaires Economiques diverses subventions et indemnités telles que :		
	1° subventions aux importateurs de céréales panifiables, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, aux boulangers, aux huiliers, aux margariniers, etc. ;		
	2° indemnités de stockage de céréales panifiables, viandes, etc. (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)		
	(Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1962 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1961.)	10.000	
	16. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité, établissement d'utilité publique .	35.000	
	17. Subvention au Centre National d'Assistance technique et de Recherche appliquée « Cenatra ».	10	
	— Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage. — Subventions en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure (pour mémoire)	—	
	— Subventions à l'industrie de la rayonne (pour mémoire)	—	
	— Subventions à la préparation du lin (pour mémoire)	—	
	— Participation de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Agence de l'O.T.A.N. chargée de l'approvisionnement en pièces de rechange, de leur entretien et de leur réparation (pour mémoire)	—	
			1.832.509
21	**Subventions de prévoyance sociale**		—
22	**Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts**		—
23	**Subventions pour travaux**		—
24	**Subventions diverses :**		
	1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble)	18.000	
	2. A la Société Internationale de Chimie céréalière	11	
	3. A l'industrie cinématographique	15.000	
	4. Au Bureau International des Expositions à Paris	50	
	5. Au Bureau International des Poids et Mesures	62	
	6. Au Comité National belge de l'Eclairage	50	
	7. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété industrielle, à Genève, pour les opérations se rapportant à l'année 1960	300	
	8. A l'Institut International de Statistique	7	
	9. Au Comité International de Métrologie Légale	60	
	10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des Annales des Mines.	130	
	11. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement	12.668	
	12. A la Commission de la Carte Géologique du Monde	8	
	13. Au Comité belge de la Distribution	400	

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits *Kredieten*	1959 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
1	1	14. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening, zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopend dienstjaar als van vorige dienstjaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1961, over te dragen op het dienstjaar 1962.)	20
		15. Handelsdienst voor Ravitaillering. — Tussenkomst van de Schatkist die aan de Dienst moet toelaten :	
		a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomend van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, enz. ;	
		b) om het even welke algemene verliezen te dekken tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeien, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard ;	
		c) op verzoek van het Ministerie van Economische Zaken allerhande toelagen en vergoedingen te betalen, zoals :	
		1° toelagen aan de invoerders van broodgraangewassen, aan de industriële maalderijen, aan de meelgroothandelaars, aan de broodbakkerijen, aan de olieslagers, aan de margarinefabrikanten, enz. ;	
		2° vergoedingen voor stockage van broodgraangewassen, vlees, enz.	
		(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit dat, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën, zal getroffen worden.)	
		(Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo dat eventueel op 31 december 1961 op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1962 over te brengen).	
40.450	25.000	16. Forfaitaire tussenkomst in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de opvoering van de produktiviteit, instelling van openbaar nut.	
30.000	31.000	17. Toelage aan het Nationaal Centrum voor Technische Hulp en Toegepast Onderzoek « Cenatra ».	
10	1.200	— Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specifiëring, opmeting, waarmerking, calibrering. — Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen (pro memorie).	
250	72	— Toelagen aan de rayonnenijverheid (pro memorie).	
—	9.000	— Toelagen aan de vlasbereiding (pro memorie).	
—	14.270	— Deelneming van België in de werkingsuitgaven van het Agentschap van de N.A.T.O. belast met de bevoorrading in wisselstukken, van hun onderhoud en hun herstelling (pro memorie).	
—	1.535		
—	—	**Toelagen voor sociale voorzorg**	21
—	—	**Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten**	22
—	—	**Toelagen voor werken**	23
		Diverse toelagen :	24
18.350	14.734	1. Aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (inbegrepen de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).	
11	—	2. Aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikundigen.	
10.000	10.000	3. Aan de cinematografische nijverheid.	
50	34	4. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	
62	58	5. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.	
50	—	6. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.	
300	83	7. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1960.	
7	7	8. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.	
100	95	9. Aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen.	
130	130	10. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen, in de publikatie van de Annalen der mijnen.	
12.547	12.341	11. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	
14	5	12. Aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart.	
500	400	13. Aan het Belgisch Comité van de Distributie.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
24	14. A l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale	52	
	— Au Comité électro-technique belge	—	
	— Au Comité belge de la Table de Calcul Electrique (pour mémoire)	—	
	— A la Commission Internationale des Industries agricoles (pour mémoire)	—	
	— A la Société belge de Statistique (pour mémoire)	—	
	— A la Société Adolphe Quetelet (pour mémoire)	—	
			46.798
25	**Subventions exceptionnelles**		—
	Total pour le Chapitre II		1.879.307
	CHAPITRE III. — **TRAVAUX.**		
26 et 27			—
	CHAPITRE IV. — **AUTRES DEPENSES.**		
28	**Dépenses courantes :**		
	1 Expositions, foires, congrès et autres manifestations économiques, tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel, achat d'échantillons). — Missions économiques. — Propagande en vue d'accroître la vente de produits belges. — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature	30.000	
	2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	4.250	
			34.250
29	**Dépenses exceptionnelles :**		
	1. Session de la Commission Internationale permanente des armes à feu portatives	45	
	— Congrès international de la Soudure (pour mémoire)	—	
	— Célébration du cent cinquantième anniversaire du Corps des Ingénieurs des Mines (pour mémoire)	—	
	— Intervention de l'Etat dans le déficit résultant de la participation de l'O.N.U. à l'Exposition de Bruxelles 1958 (pour mémoire)	—	
			45
	Total pour le Chapitre IV		34.295
	Total pour le titre I : Dépenses ordinaires		2.523.202

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits *Kredieten*	1959 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
52	—	14. Aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie, inzake handelsmededinging.	24
—	100	— Aan het Belgisch Electro-technisch Comité.	
—	10	— Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Elektrische Berekening (pro memorie).	
—	200	— Aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrie (pro memorie).	
—	6	— Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek (pro memorie).	
—	6	— Aan de Vereniging Adolphe Quételet (pro memorie).	
—	—	**Uitzonderingstoelagen**	25
1.917.214	1.538.831	**Totaal voor Hoofdstuk II.**	
		HOOFDSTUK III. — **WERKEN.**	
—	—	. . . . .	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — **ANDERE UITGAVEN.**	
		Lopende uitgaven :	28
37.300	31.422	1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen en andere economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel, aankoop van stalen). — Economische zendingen. — Propaganda ten einde de verkoop van Belgische produkten te verhogen. — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.	
4.250	1.990	2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
—	—	1. Zitting van de Bestendige Internationale Commissie voor draagbare vuurwapens.	
295	—	— Internationaal Kongres voor het Laswerk (pro memorie).	
150	—	— Viering van de honderdvijftigste verjaardag van het Korps der Mijningenieurs (pro memorie).	
—	2.030	— Tussenkomst van de Staat in het deficit dat voortspruit uit de deelname van de O.V.V. aan de Tentoonstelling van Brussel 1958 (pro memorie).	
41.995	35.442	**Totaal voor Hoofdstuk IV.**	
2.435.998	1.983.459	**Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.**	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME — PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE III.					
	CREDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.					
61.431	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés «EUROCHEMIC»	—	—	—	—	—
61.432	Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat	—	—	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre III . . .					
	CHAPITRE IV.					
	CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.					
	A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.					
	§ 1. *Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.*					
61.441	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matière exploitables	108.299	163.299	105.415	32.884	**12.500**
	§ 2. *Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.*					
61.561	Dépenses d'études, d'organisation, de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles . . . (Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre, titre I, Chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé : «Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958».)	1.396.000	—	1.352.000	44.000	—
	(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.) (Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)					
	(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1961 pourra servir aux besoins de l'exercice 1962.) (Le statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)					
	Totaux pour le Chapitre IV . . .				76.884	**12.500**
	Totaux pour le titre II : Dépenses extraordinaires .				76.884	**12.500**

(In duizendtallen frank.) **TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.**

	CRÉDITS DE PAIEMENT — *BETALINGSKREDIETEN*				TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — *Nieuw plafon* 8	Dépenses antérieures — *Vroegere uitgaven* 9	Autorisations 1960 — *Machtigingen* 1960 10	Autorisations nouvelles 1961 — *Nieuwe machtigingen* 1961 11	Plafond nouveau — *Nieuw plafon* 12	13	14
					HOOFDSTUK III.	
					KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.	
	22.000	11.250	**10.000**	43.250	Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen « EUROCHEMIC ».	61.431
—	—	—	**50.400**	50.400	Ten laste nemen van de delging der leningen, aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.	61.432
		11.250	**60.400**		**Totalen voor Hoofdstuk III.**	
					HOOFDSTUK IV.	
					KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.	
					A. — NIEUWE BELEGGINGEN.	
					§ 1. *Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.*	
150.799	67.176	38.108	**12.500**	117.784	Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.	61.441
					§ 2. *Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.*	
1.396.000	1.287.000	78.500	**1.000**	1.366.500	Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in het algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel. (Het bedrag van het betalingskrediet, ingeschreven op onderhavig artikel zal overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel I, Hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het Fonds genaamd : « Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling 1958 ».) (Dekkingsvoorschotten, zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-Generaal. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.) (Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.) (Het saldo, dat voornoemde voorschotten bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1961 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1962 kunnen aangewend worden.) (Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.)	61.561
		116.608	**13.500**		**Totalen voor Hoofdstuk IV.**	
		127.858	**73.900**		**Totalen voor titel II : Buitengewone uitgaven.**	

TITRE III. - ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC. — TITEL III. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Comptes de prévisions de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge « REFRIBEL » pour l'exercice 1961.

Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « REFRIBEL » voor het dienstjaar 1961.

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique .	30.000	31.000	26.502	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie.	411.03
04	Produit de l'exercice de l'agence INTERFRIGO	600	700	460	Opbrengst van het houden van het agentschap INTERFRIGO.	04
06	Produit des locations	100	100	72	Opbrengst van verhuringen. . . .	06
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	200	200	114	Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
414.02	Ristournes et divers	100	100	35	Kortingen en verscheidene	414.02
	Totaux pour le Chapitre 41 . .	31.000	32.100	27.183	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines et matériaux divers . . .	100	100	177	Machines en verscheidene materialen.	430.03
	Totaux pour le Chapitre 43 . .	100	100	177	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel.	10	40	38	Tussenkomst van de Staat in de pensioenen van het personeel.	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45 .	10	40	38	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les Recettes . . .	31.110	32.240	27.398	**Totalen voor de Ontvangsten.**	

Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge « REFRIBEL »
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « REFRIBEL »

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldiging van het kaderpersoneel	511.01
	a) personnel statutaire . . . 5.612		5.576	5.343	*a*) personeel in statutair rechtsverband	
	b) personnel recruté à titre temporaire 3.536	9.148	3.142	2.830	*b*) tijdelijk aangenomen personeel.	
03	Charges de pensions	1.720	1.350	1.209	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale. .	935	900	819	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	70	60	57	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service Social	250	250	232	Sociale Dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles	10	10	1	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
10	Honoraires forfaitaires	30	30	4	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Indemnités aux membres du Comité Consultatif	180	120	120	Vergoedingen aan de leden van het Comité van Advies.	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat . . .	100	100	63	Controleorganen van de Staat . . .	03
04	Commission à S.A.T.I. pour sous-agence INTERFRIGO	300	400	210	Commissie aan S.A.T.I. voor onderagentschap INTERFRIGO.	04
513.01	Représentation	50	50	36	Representatie.	513.01
02	Déplacements	350	300	324	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le Chapitre 51 . .	13.143	12.288	11.248	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires.	800	1.000	741	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux .	300	300	255	Onderhoud en herstel van lokalen. .	03
04*a*)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . 150		200	97	*a*) Onderhoud en herstel van materieel en mobilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . 50	200	50	42	*b*) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
05	Assurances	1.350	1.600	1.127	Verzekeringen	05
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques . .	300	300	215	Onderhoud en herstel van de koel- en elektriciteitsinstallaties.	07
09	Divers	50	50	46	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	510	500	408	Allerhande bureauonkosten . . .	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité.	100	100	33	Allerhande onkosten van publikatie, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais relatifs aux litiges	100	100	41	Onkosten betreffende geschillen . .	524.01
526.01	Frais de manutention	100	250	2	Bewerkingskosten	526.01
02	Frais de raccordement	100	100	8	Aansluitingskosten	02
03	Frais de transport	100	100	50	Vervoerkosten	03
	Totaux pour le Chapitre 52 . .	4.010	4.650	3.065	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	

Regie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge «REFRIBEL»
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten «REFRIBEL»

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 53. (crédits non limitatifs).				HOOFDSTUK 53. (niet limitatieve kredieten).	
531.01	Combustibles	500	500	412	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	3.250	3.700	2.956	Elektrische energie	02
03	Eau	50	50	39	Water	03
04	Gaz	20	20	13	Gas	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	30	30	24	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	05
06	Approvisionnements divers	200	200	67	Verscheidene bevoorrading	06
07	Ammoniaque	150	150	45	Ammoniak	07
	Totaux pour le Chapitre 53	4.200	4.650	3.556	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles	2.500	2.000	5.141	Onroerende goederen	550.01
02	Machines	1.000	300	4.324	Machines	03
04	Matériel	300	100	452	Materieel	04
10	Frais de 1er établissement	200	100	196	Kosten van 1ste aanleg	10
	Totaux pour le Chapitre 55	4.000	2.500	10.113	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 57.				HOOFDSTUK 57.	
570.02	Versement au personnel (non limitatif)	316	405	724	Storting aan het personeel (niet limitatief).	570.02
03	Subside à la Recherche Scientifique	500	500	200	Toelage aan het Wetenschappelijk Onderzoek	03
	Totaux pour le Chapitre 57	816	905	924	**Totalen voor Hoofdstuk 57.**	
	Totaux pour les Dépenses	26.169	24.993	28.906	**Totalen voor de Uitgaven.**	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 3 novembre 1960.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij ons besluit van 3 november 1960.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Economiques,

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

J. VAN DER SCHUEREN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE

Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,

De Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting,

W. DE CLERCQ.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

Dépenses d'Administration générale.

§ 1. REMUNERATIONS ET INDEMNITES.

ART. 1-1. — *Traitements et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, portant fixation du régime de rétribution des Ministres :

Traitement du Ministre	fr.	375.000
Frais de représentation		50.000
Total .	fr.	425.000

ART. 1-2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, portant fixation du régime de rétribution des Ministres.

Traitement du Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat	fr.	375.000
Frais de représentation		50.000
Total .	fr.	425.000

ART. 2-1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 6.250.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van Algemeen Bestuur

§ 1. BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 1-1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

In uitvoering van het Regentsbesluit dd. 24 februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers :

Jaarwedde van de Minister . . .	fr.	375.000
Representatiekosten		50.000
Totaal		425.000

ART. 1-2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister, Onderstaatssecretaris.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

In uitvoering van het besluit van de Regent van 24 februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers.

Wedde van de Minister, Onderstaatssecretaris	fr.	375.000
Representatiekosten		50.000
Totaal		425.000

ART. 2-1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 6.250.000 frank.

	GRADE OU RUBRIQUE — *GRAAD OF RUBRIEK*		Indemnité tenant lieu de traitement — *Vergoeding ter vervanging van wedde*	Indemnité de Cabinet — *Kabinets-vergoeding*
1	Chef de Cabinet. — *Kabinetschef*	fr.	316.000	—
1	Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunct-Kabinetschef*		266.000	—
1	Secrétaire particulier. — *Particulier Secretaris*		198.000	—
1	Secrétaire de Cabinet. — *Kabinetssecretaris*		—	28.800
1	Conseiller. — *Adviseur.*		242.000	—
4	Attachés. — *Attachés*		742.200	—
4	Chargés de mission. — *Opdrachtsgelastigden*		—	43.200
4	Sous-chefs de bureau. — *Onder-bureauchefs*		499.200	25.920
1	Controleur principal. — *E.a. controleur*		—	12.960
1	Traducteur adjoint. — *Adjunct-vertaler*		—	12.960
6	Sténodactylographes-secrétaires. — *Stenotypisten-secretarissen*		380.000	38.880
5	Sténodactylographes. — *Stenodactylografen*		120.400	64.800
1	Commis spécial technicien. — *Speciaal klerk technicus*		—	12.960
1	Commis principal. — *E.a. klerk*		—	12.960
1	Commis. — *Klerk*		—	12.960
2	Dactylographes. — *Dactylografen*		—	25.920

GRADE OU RUBRIQUE — *GRAAD OF RUBRIEK*	Indemnité tenant lieu de traitement — *Vergoeding ter vervanging van wedde*	Indemnité de Cabinet — *Kabinets-vergoeding*
1 Expéditionnaire. — *Afschrijver*	—	12.960
4 Messagers huissiers. — *Bode-kamerbewaarders*	—	51.840
3 Chauffeurs d'auto. — *Autogeleiders*	—	28.920
2 Garçons de service. — *Dienstjongens*	—	25.920
4 Téléphonistes. — *Telefonisten*	—	51.840
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	2.763.800	463.800
Cotisations de l'Etat-employeur. — *Bijdragen van de Staat-werkgever* fr.		228.300
Indemnités de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*		23.890
Allocations familiales. — *Kindergeld*		121.000
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*		5.250
Relèvement de 17,5 % de traitements. — *Verhoging met 17,5 % van de bezoldigingen*		564.827
Indemnité éventuelle de licenciement (3 mois). — *Eventuele afdankings-vergoeding (3 maand)*		818.345
Prestations supplémentaires. — *Overwerk*		64.000
Pécule de vacances. — *Vakantiegeld*		46.000
Allocations aux assurés libres. — *Toelagen aan de vrijverzekerden*		10.000
Prévision pour modifications éventuelles. — *Vooruitzicht voor eventuele wijzigingen*		140.000
Fr.	2.763.800	2.485.412
Fr.	5.249.212	

Coordination et exécution de la politique économique régionale :

1 chargé de mission	fr.	28.800
3 attachés		717.800
Allocations et indemnités diverses		250.000
	Fr.	996.600
Total général	fr.	6.245.812
Arrondi à		6.250.000

ART. 2-2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat.*

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Coördinatie en uitvoering van de economische regionale politiek :

1 opdrachtgelastigde		28.800
3 attachés		717.800
Toelagen en verschillende vergoedingen		250.000
	Fr.	996.600
Algemeen totaal	fr.	6.245.812
Afgerond op	fr.	6.250.000

ART. 2-2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, Onderstaatssecretaris.*

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Nombre — *Aantal*	GRADE OU RUBRIQUE — *GRAAD OF RUBRIEK*	Indemnité tenant lieu de traitement — *Vergoeding ter vervanging van wedde*	Indemnité de Cabinet — *Kabinets-vergoeding*
1	Conseiller. — *Adviseur*	266.000	—
1	Secrétaire particulier. — *Particulier secretaris*	180.000	—
1	Sténodactylographe-secrétaire. — *Stenotypist-secretaris*	—	12.960
1	Commis. — *Klerk*	—	12.960
		446.000	25.920
		471.920	

Cotisations de l'Etat-employeur . . fr.	16.800
Allocations familiales	20.000
Relèvement de 17,5 % de traitements . .	75.300
Indemnité éventuelle de licenciement (3 mois)	78.000
Pécule de vacances	9.700
Allocations aux assurés libres . . .	3.200
Prévision pour modifications éventuelles .	20.000
Fr.	694.920
Arrondi à . .	700.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 253.600.000 francs.

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1960.

Bijdragen van de Staat werkgever . fr.	16.800
Kindergeld	20.000
Verhoging met 17,5 % van de bezoldigingen	75.300
Eventuele afdankingsvergoeding (3 maand)	78.000
Vakantiegeld	9.700
Toelagen aan de vrijverzekerden . . .	3.200
Vooruitzicht voor eventuele wijzigingen .	20.000
Fr.	694.920
Afgerond op . .	700.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Hoofdbestuur :

Aangevraagd krediet : 253.600.000 frank.

A. Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1960.

	Traitements de base — *Basiswedden*	Augmentation barémique — *Weddeschaalverhoging*	Foyer et résidence — *Haard en standplaats*	Relèvement de 17,5 % — *Verhoging met 17,5 %*	Promotion de grade — *Bevordering in graad*	Pécule de vacance — *Vakantiegeld*	TOTAUX — *TOTALEN*
Services généraux. — *Algemene Diensten* . . . fr.	24.745.400	149.400	1.300.000	4.584.089	210.000	822.400	31.811.289
Documentation et Etudes générales. — *Documentatie en Algemene Studiën* .	6.544.600	51.000	343.500	1.214.342	40.000	161.350	8.354.792
Industrie et Commerce. — *Handel en Nijverheid* .	75.998.220	580.900	3.990.000	14.099.595	490.000	1.978.000	97.136.715
Institut National de Statistique. — *Nationaal Instituut voor de Statistiek* .	56.873.330	363.900	2.986.500	10.539.152	263.000	1.928.100	72.953.982
Mines. — *Mijnen* . . .	8.948.900	39.000	470.000	1.655.132	64.000	208.900	11.385.932
Totaux. — *Totalen* . . fr.	173.110.450	1.184.200	9.090.000	32.092.310	1.067.000	5.098.750	221.642.710

B. Obligations de l'Etat-employeur.

B. Verplichtingen van de Staat-Werkgever.

	Allocations familiales — *Gezinsvergoedingen*	Sécurité sociale — *Maatschappelijke zekerheid*	Naissance — *Geboorte*	Dernière maladie — *Laatste ziekte*	TOTAUX — *TOTALEN*
Services généraux. — *Algemene Diensten* . . . . fr.	1.889.500	92.400	123.375	28.000	2.133.275
Documentation et Etudes. — *Documentatie en Studiën.*	499.200	8.400	15.750	6.000	529.350
Industrie et Commerce. — *Handel en Nijverheid* . .	5.789.000	579.600	262.500	66.000	6.697.100
Institut National de Statistique. — *Nationaal Instituut voor de Statistiek*.	4.344.000	327.600	246.750	54.000	4.972.350
Mines. — *Mijnen*	683.000	33.600	36.750	6.000	759.350
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	13.204.700	1.041.600	685.125	160.000	15.091.425

C. Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, du coût des traitements et indemnités des téléphonistes mises à la disposition du Département : 1.180.000 francs.

C. Terugstorting aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, van de kosten voor wedden en vergoedingen van de telefonisten ter beschikking gesteld van het Departement : 1.180.000 frank.

D. Agents en disponibilité :

1. Services généraux	fr.	45.723
2. Documentation et Etudes		1.917
3. Industrie et Commerce		167.399
4. Institut national de statistique		3.116
5. Mines		35.024
Total	fr.	253.179

E. Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux : 4.100.000 francs.

F. Recrutements dans les limites du cadre . . . . . —

G. Bureau de programmation économique :

8 Membres	fr.	1.790.000
10 Agents subalternes		926.000
	Fr.	2.716.000
Majoration de l'index 17,5 %	fr.	475.300
Allocations de foyer et de résidence		40.000
Allocations familiales et indemnités de naissance		250.000
Cotisation Patronale pour Sécurité Sociale		150.000
Indemnités de représentation		230.000
Pécules de vacances et compléments familiaux		50.000
Total	fr.	3.911.300
Ramené à	fr.	3.900.000

H. Commissariat à l'Energie nucléaire :

Indemnités au Commissaire Général	fr.	360.000
Traitements et indemnités au personnel		390.000
Total	fr.	750.000

I. Allocations aux assurés libres : 880.000 francs.

J. Revision des échelles de traitement (A à D) : 6.124.0000 francs.

Total général		.254.221.314
Réductions pour départs prévisibles		706.115
Reste	fr.	253.515.199
Arrondi à		.253.600.000

3-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 64.100.000 francs.

D. Ter beschikking gesteld personeel.

1. Algemene Diensten	fr.	45.723
2. Documentatie en Studiën		1.917
3. Handel en Nijverheid		167.399
4. Nationaal Instituut voor de Statistiek		3.116
5. Mijnen		35.024
Totaal	fr.	253.179

E. Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen : 4.100.000 frank.

F. Aanwervingen binnen de perken van het kader . . . . . —

G. Bureau voor economische programmatie :

8 Leden	fr.	1.790.000
10 Ondergeschikte personeelsleden		926.000
	Fr.	2.716.000
Verhoging van de index 17,5 %	fr.	475.300
Haard- en standplaatsvergoedingen		40.000
Gezinstoelagen en geboortevergoedingen		250.000
Patronale bijdragen voor Maatschappelijke Zekerheid		150.000
Representatievergoedingen		230.000
Vakantiegelden en familiale toeslagen		50.000
Totaal	fr.	3.911.300
Teruggebracht op	fr.	3.900.000

H. Commissariaat voor Kernenergie.

Vergoeding aan de Commissaris-Generaal	fr.	360.000
Wedden en vergoedingen aan het personeel		390.000
Totaal	fr.	750.000

I. Toelagen aan de vrij verzekerden : 880.000 frank.

J. Herziening der schalen voor de wedden (A – D) : 6.424.000 frank.

Algemeen totaal		.254.221.314
Verminderingen voor de voorziene uitdiensttredingen		706.115
Blijft	fr.	253.515.199
Afgerond tot		.253.600.000

3-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 64.100.000 frank.

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1960.

A. Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1960.

	Traitements de base — *Basiswedden*	Augmentation barémique — *Weddeschaalverhoging*	Foyer et résidence — *Haard en standplaats*	Relèvement de 17,5 % — *Verhoging met 17,5 %*	Promotion de grade — *Bevordering in graad*	Pécule de vacance — *Vakantiegeld*	TOTAUX — *TOTALEN*
Office central des Contingents et Licences. — *Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen* . . fr.	2.080.100	19.300	36.060	373.705	4.500	69.000	2.582.665
Inspection générale économique. — *Economische algemene inspectie*	20.551.100	181.100	329.300	3.685.762	148.000	571.000	25.466.262
Mines. — *Mijnen* . . .	23.283.788	187.310	372.000	4.172.542	—	556.000	28.571.640
Totaux. — *Totalen* . . fr.	45.914.988	387.710	737.360	8.232.009	152.500	1.196.000	56.620.567

B. Obligations de l'Etat-employeur.

B. Verplichtingen van de Staat-werkgever.

	Allocations familiales — *Gezinsvergoedingen*	Sécurité sociale — *Maatschappelijke zekerheid*	Naissance — *Geboorte*	Dernière maladie — *Laatste ziekte*	TOTAUX — *TOTALEN*
Office central des Contingents et Licences. — *Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen* . . fr.	207.000	8.400	10.500	6.000	231.900
Inspection générale économique. — *Economische Algemene Inspectie*	2.172.000	75.600	63.000	24.000	2.334.600
Mines. — *Mijnen*	2.450.000	16.800	42.000	20.000	2.528.800
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	4.829.000	100.800	115.500	50.000	5.095.300

C. Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux . . . . . —

D. Agents en disponibilité :

Inspection générale économique . fr. 106.584

Office central des contingents et licences . 79.584

Total. fr. 186.168

E. Recrutements éventuels dans les limites du cadre 1.782.240

F. Allocations aux assurés libres : 184.000 francs.

G. Revision des échelles de traitements (A à D) : 456.000 francs.

Total général . fr. 64.324.275

Réductions pour départs prévisibles . . 235.705

Reste . fr. 64.088.570
Arrondi à . 64.100.000

3-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 11.450.000 francs.

C. Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen . . . —

D. Ter beschikking gesteld personeel :

Economische algemene inspectie . fr. 106.584

Centrale Dienst voor contingenten en vergunningen 79.584

Totaal . . . . . fr. 186.168

E. Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader 1.782.240

F. Toelage aan de vrij verzekerden . . 184.000

G. Herziening der schalen voor de wedden (A - D) : 456.000 frank.

Algemeen totaal . . . . . fr. 64.324.705

Vermindering voor de voorziene uitdiensttredingen 235.705

Blijft . . . . . fr. 64.088.570
Algemeen totaal . . . . . fr. 64.100.000

3-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 11.450.000 frank.

1. Situation sur la base des effectifs au 31 mai 1960 fr. 8.227.800
2. Majoration de 17,5 % 1.503.891
3. Augmentations barémiques . . . 89.205
4. Cotisations de l'Etat-employeur . . 16.815
5. Allocations de foyer et de résidence . . 275.904
6. Allocations et indemnités diverses . . 768.967
7. Pécule de vacance 217.548

Total . fr. 11.100.130

Revision des échelles de traitement (A à D) : 350.000 francs.

Total général 11.450.000
Ramené à . . . . . fr. 11.450.130

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers. — Dépenses de même nature éventuellement nécessitées par la participation du Département aux travaux de certains organismes internationaux.*

6-1. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Toestand op basis van de effectieven per 31 mei 1960 . . . . . fr. 8.227.800
2. Verhoging van 17,5 % 1.503.891
3. Weddeschaalverhogingen . . . 89.205
4. Bijdragen van de Staat-werkgever . . 16.815
5. Haard- en Standplaatsvergoedingen . 275.904
6. Toelagen en verscheidene vergoedingen . 768.967
7. Vakantiegeld 217.548

Totaal . fr. 11.100.130

Herziening der schalen voor de wedden (A - D) : 350.000 frank.

Algemeen totaal . . . . . fr. 11.450.130
Teruggebracht op 11.450.000

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden. — Uitgaven van dezelfde aard, die eventueel zullen nodig zijn voor de deelneming van het Departement aan de werken van zekere internationale organismen.*

6-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Commissions, conseils, jurys — *Commissies, raden, jury's*	Avocats — *Advokaten*	Experts et collaborateurs divers — *Deskundigen en verschillende medewerkers*	Correspondants agricoles — *Landbouwcorrespondenten*	Statistique de navigation intérieure — *Statistiek binnenscheepvaart*	TOTAUX — *TOTALEN*
Cabinet et Services généraux. — *Kabinet en Algemene Diensten* . . . . . fr.	—	400.000	200.000	—	—	600.000
Documentation et Etudes générales. — *Documentatie en Algemene Studiën* . .	30.000	—	200.000	—	—	230.000
Organisation professionnelle. — *Bedrijfsorganisatie*	610.000	—	—	—	—	610.000
Industrie. — *Nijverheid*	103.000	—	450.000	—	—	553.000
Commerce. — *Handel*	121.000	—	121.000	—	—	242.000
Institut National de Statistique (y compris le Centre National de Calculs Mécaniques). — *Nationaal Instituut voor de Statistiek (inbegrepen het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen)*	273.000	—	200.000	700.000	222.000	1.395.000
Mines. — *Mijnen*	320.000	—	250.000	—	—	570.000
Bureau Programmation. — *Bureau voor Programmatie*	—	—	300.000	—	—	300.000
Fr.	1.457.000	400.000	1.721.000	700.000	222.000	4.500.000

La somme de 1.457.000 francs prévue pour les Commissions, se justifie comme suit :

Collège des Conseillers . . . . . fr. 22.000
Conseil du Contentieux économique . . 300.000
Commission des Tissus 57.000
Comité National de Coordination pour le Diamant 5.000
Conseil supérieur de la Propriété industrielle 10.000
Conseil supérieur de la Statistique . . 82.000

De som van 1.457.000 frank voorzien voor de Commissies, wordt als volgt gerechtvaardigd :

College der Adviseurs . . . . . fr. 22.000
Raad voor Economische Geschillen . . 300.000
Weefselcommissie 57.000
Nationaal Coördinatiecomité voor de Diamant 5.000
Hogere Raad van de Nijverheidseigendom 10.000
Hogere Raad voor de Statistiek . . . 82.000

Commission du Lin	4.000
Commission de l'Index	30.000
Commission des Assurances	75.000
Centre National des Calculs Mécaniques	10.000
Commission d'Appel près les bourses de marché à terme sur marchandises et denrées	5.000
Conseil Supérieur de la Sécurité Minière	60.000
Commission pour la Revision du Règlement général des Explosifs	5.000
Conseil géologique	15.000
Commission de la Comptabilité Nationale	171.000
Comité permanent de l'électricité	37.000
Conseil National des Charbonnages	200.000
Indemnités, jetons de présence pour participations à des jurys de concours ou d'examen	40.000
Commission Nationale pour l'Etude de l'Utilisation pacifique de l'Energie nucléaire	8.000
Conseil National de la Coopération	235.000
Commission pour l'Etude de l'automation des travaux de l'Institut National de Statistique	10.000
Bureau permanent de la Commission Internationale permanente des Armes à feu portatives	1.000
Conseil consultatif de l'Energie	75.000
Total . fr.	1.457.000

6-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

En vue de permettre de rémunérer les experts auxquels cette Administration pourrait être amenée à recourir.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 5.964.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Commissie voor het Vlas	4.000
Commissie voor de Index	30.000
Commissie voor Verzekeringen	75.000
Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen	10.000
Commissie van beroep bij de termijnbeurzen in goederen en waren	5.000
Hoge Raad voor Veiligheid in de Mijnen	60.000
Commissie voor de herziening van het Algemeen Reglement der Springstoffen	5.000
Geologische Raad	15.000
Commissie van de Nationale Comptabiliteit	171.000
Bestendig Comité voor Elektriciteit	37.000
Nationale Raad der Steenkolenmijnen	200.000
Vergoedingen, presentiegelden voor deelname aan jury's van wedstrijden of examens	40.000
Nationale Commissie voor de Studie der Vreedzame aanwending van de Kernenergie	8.000
Nationale Raad voor de Coöperatie	235.000
Commissie voor de Studie van de automatie van de werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek	10.000
Permanent Bureau der Internationale Permanente Commissie der draagbare vuurwapens	1.000
Consultatieve Raad voor de Energie	75.000
Totaal . . . . . fr.	1.457.000

6-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Ten einde toe te laten de deskundigen te bezoldigen op wie deze Administratie zou kunnen genoopt worden beroep te doen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 5.964.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld.

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — *Vergoedingen voor hogere functies enz.*	Indemnités couvrant des charges réelles — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken*	TOTAUX — *TOTALEN*
Services généraux. — *Algemene Diensten* . . . . . fr.	1.608.724	—	1.608.724
Etudes et Documentation. — *Documentatie en Studiën*	113.876	—	113.876
Industrie. — *Nijverheid*	81.980	—	81.980
Commerce. — *Handel*	422.081	—	422.081
O.C.C.L. — *C.D.C.V.*	285.702	—	285.702
Inspection générale économique. — *Economische algemene inspectie*	26.226	—	26.226
Institut national de Statistique. — *Nationaal Instituut voor de Statistiek*	2.319.765	—	2.319.765
Mines. — *Mijnen*	315.646	620.000 (1)	935.646
Bureau Programmation. — *Bureau voor Programmatie*	10.000	—	10.000
Fr.	5.184.000	620.000	5.804.000
Revision des échelles de traitement (A à D). — *Herziening der schalen voor de wedden (A tot D)* . . . . . fr.	160.000	—	160.000
	5.344.000	620.000	5.964.000

(1) La somme de 620.000 francs prévue pour l'Administration des Mines est destinée à couvrir l'allocation minière aux ingénieurs des mines (arrêté royal du 20 août 1956). — *De som van* 620.000 *frank voorzien voor het Mijnwezen moet de mijntoelage aan de mijningenieurs dekken (koninklijk besluit van* 20 *augustus* 1956).

La somme de 5.184.0000 francs se décompose comme suit :

A. Indemnités pour fonctions supérieures.

De som van 5.184.000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

A. Vergoedingen voor hogere functies.

SERVICE. — *DIENST*	Fonctions supérieures — *Hogere functies*			Totaux — *Totalen*	Majoration de 17,5 % — *Vermeerdering met 17,5 %*	Total général — *Algemeen totaal*
	Par application arrêté du Régent 12 avril 1950 — *Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950*	Par application des mesures de régularisation des temporaires — *Bij toepassing van régularisatiemaatregelen van tijdelijken*	Agents dirigeants et chef d'équipe — *Leidende beambten en ploegleider*			
1. Services généraux. — *Algemene Diensten* . . . . . fr.	133.368	10.000	8.640	152.008	26.601	178.609
2. Documentation et Etudes. — *Documentatie en Studiën*	16.000	—	4.320	20.320	3.556	23.876
3. Industrie et Commerce. — *Nijverheid en Handel :*						
a) Industrie. — *Nijverheid*	32.000	—	21.600	53.600	9.380	62.980
b) Commerce. — *Handel*	164.576	8.000	17.280	189.856	33.225	223.081
c) O.C.C.L. — *C.D.C.V.*	225.871	—	17.280	243.151	42.551	285.702
d) Inspection générale économique. — *Economische Algemene Inspectie* .	18.000	—	4.320	22.320	3.906	26.226
4. Statistique. — *Statistiek*	627.564	7.000	8.640	643.204	112.561	755.765
5. Mines. — *Mijnwezen*	52.400	—	4.320	56.720	9.926	66.646
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	1.269.779	25.000	86.400	1.381.179	241.706	1.622.885
Arrondi à — *Afgerond op* . . fr.						1.623.000

B. Indemnités diverses et prestations extraordinaires.

1. Indemnités forfaitaires de visites souterraines allouées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale . . fr. 202.500

Indemnités par visite souterraine allouées aux ingénieurs civils des mines attachés aux Services d'Etudes Economiques de l'Industrie Charbonnière et à un géomètre des mines détaché au Service Géologique 6.500

Indemnité au Secrétaire du Conseil Supérieur de Statistique 14.000

Indemnités à un délégué belge à l'OTAN . 510.000

2. Travaux extraordinaires :

Services généraux	816.000
Documentation et Etudes Générales . .	90.000
Coordination Industrielle et Commerciale .	10.000
Propriété industrielle	60.000
Métrologie	50.000
Service des Assurances	55.000
Banc d'épreuves des armes à feu . . .	24.000
Service Géologique	6.000
Service de l'Energie Electrique . . .	9.000
Administration Centrale des Mines . .	34.000
Institut National de Statistique . . .	1.500.000

B. Verschillende vergoedingen en buitengewone prestaties.

1. Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps die afhangen van het Hoofdbestuur fr. 202.500

Vergoedingen per ondergronds bezoek toegekend aan de burgerlijke mijningenieurs die afhangen van de Dienst voor Economische Studiën van de Steenkolennijverheid en aan een gedetacheerde mijnmeter bij de Aardkundige dienst . 6.500

Vergoeding aan de Secretaris van de Hogere Raad van de Statistiek . . 14.000

Vergoeding aan een Belgische afgevaardigde bij de N.A.T.O. 510.000

2. Buitengewone werken :

Algemene diensten	816.000
Documentatie en Algemene Studiën . .	90.000
Industriële en Handelscoördinatie . .	10.000
Nijverheidseigendom	60.000
IJkwezen	50.000
Dienst der Verzekeringen	55.000
Proefbank voor Vuurwapens . . .	24.000
Aardkundige Dienst	6.000
Dienst voor Elektrische Energie . . .	9.000
Hoofdbestuur van het Mijnwezen . .	34.000
Nationaal Instituut voor de Statistiek .	1.500.000

Centre National de Calculs Mécaniques .	50.000
Bureau de Programmation	10.000
Indemnités au personnel chargé de l'entretien des installations du chauffage central	70.000
Indemnités aux concierges pour l'entretien du linge	1.000
Indemnité pour vêtements de travail . .	10.000
Indemnité à un concierge	25.000
Indemnités annuelles à des ouvriers utilisant leurs outils personnels . . .	8.000
Total . fr.	3.561.000

Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen	50.000
Bureau voor Programmatie	10.000
Vergoedingen aan het personeel belast met het onderhoud van de centrale verwarming	70.000
Vergoeding aan de huisbewaarders voor het onderhoud van het linnen . . .	1.000
Vergoeding voor werkkledij	10.000
Vergoeding aan een huisbewaarder .	25.000
Jaarlijkse vergoedingen aan werklieden die hun eigen gereedschap gebruiken .	8.000
Totaal . . . . . fr.	3.561.000

7-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 4.600.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

7-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 4.600.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Frais des commissions, conseils, jurys — *Kosten van de commissies, raden, jury's*	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — *Vergoedingen voor hogere functies, enz.*	Indemnités couvrant des charges réelles — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken*	TOTAUX — *TOTALEN*
Inspection générale économique. — *Algemene Economische Inspectie*	—	94.441	72.000 (2)	166.441
Corps des Mines. — *Mijnkorps*	—	1.114.559	2.790.000 (1)	3.904.559
Délégués à l'Inspection des Mines. — *Afgevaardigden bij het Mijntoezicht*	—	360.000	—	360.000
Services portuaires de l'O.C.C.L. — *Havendiensten van de C.D.C.V.*	—	59.000	—	59.000
Fr.	—	1.628.000	2.862.000	4.490.000
Revision des échelles de traitement (A à D). — *Herziening der schalen voor de wedden (A-D)* . . fr.	—	110.000	—	110.000
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	—	1.738.000	2.862.000	4.600.000

(1) La somme de 2.790.000 francs est destinée à couvrir l'allocation minière aux ingénieurs des mines (arrêté royal du 20 août 1956). — *De som van 2.790.000 frank moet de mijntoelage aan de mijningenieurs dekken (koninklijk besluit van 20 augustus 1956).*

(2) La somme de 72.000 francs est destinée à couvrir les frais de déménagements effectués dans l'intérêt du service par des fonctionnaires et agents à fonctions itinérantes. Elle doit servir également à couvrir les frais de bureau des vérificateurs des poids et mesures assurant la gestion d'un des 18 bureaux régionaux. — *De som van 72.000 frank is bestemd om de kosten te dekken voor verhuizingen gedaan in het belang van de Dienst door ambtenaren en beambten met reizende functie. Zij moet insgelijks dienen om de bureauonkosten te dekken der ijkmeesters die het beheer verzekeren van een der 18 gewestelijke bureau's.*

La somme de 1.628.000 francs se décompose comme suit :

A. Indemnités pour fonctions supérieures : 182.000 francs.

De som van 1.628.000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

A. Vergoedingen voor hogere functies : 182.000 fr.

SERVICE. — *DIENST*	Fonctions supérieures — *Hogere functies*			Totaux — *Totalen*	Majoration de 17,5 % — *Vermeerdering met 17,5 %*	Total général — *Algemeen totaal*
	Par application arrêté du Régent 12 avril 1950 — *Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950*	Par application des mesures de régularisation des temporaires — *Bij toepassing van régularisatiemaatregelen der tijdelijken*	Agents dirigeants et chef d'équipe — *Leidende beambten en ploegleider*			
Inspection générale économique. — *Economische Algemene Inspectie* . . . fr.	7.776	72.600	—	80.376	14.065	94.441
Mines. — *Mijnen*	74.275	—	—	74.275	12.998	87.273
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	82.051	72.600	—	154.651	27.063	181.714
Arrondi à — *Afgerond op* . . fr.						182.000

B. Indemnités diverses.

Indemnités forfaitaires pour visites souterraines et indemnités par visite souterraine allouées aux ingénieurs du Corps des Mines et aux conducteurs des mines 1.027.000

Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines . 360.000

Indemnité pour travaux de dénaturation des grains 59.000

Total . fr. 1.446.000

7-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Indemnités pour fonctions supérieures fr. 25.000

Prestations supplémentaires 35.000

Total . fr. 60.000

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

8-1. Département proprement dit : :

Crédit sollicité : 1.860.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Interventions individuelles :

1° A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités dites de suralimentation, aide aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. fr. 700.000

B. Verschillende Vergoedingen :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoedingen per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps . 1.027.000

Kostprijs voor de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht fr. 360.000

Vergoeding voor werken betreffende graanontaardingen 59.000

Totaal . fr. 1.446.000

7-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoedingen voor hogere functies fr. 25.000

Overwerk 35.000

Total . fr. 60.000

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen).

8-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 1.860.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

a) Afzonderlijke tussenkomsten :

1° Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtrustkuren, enz. fr. 700.000

2° Récupérables : caisse de prêts sociaux : (pour mémoire)

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 100.000

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc.

1° Frais généraux, eau, gaz, électricité, entretien . . . . . —

2° Rémunération du personnel . . . —

3° Dépenses de premier équipement et de renouvellement 320.000

d) Intervention en faveur des cabinets médicaux :

Premier équipement, renouvellement et frais de fonctionnement :

1° Cabinet médicaux 450.000

2° Centre radiographique interdépartemental des Services Sociaux 175.000

e) Autres interventions :

1° Organisation de réunion et de manifestations à caractère social, frais divers . . 90.000

2° Consultations juridiques 25.000

Total . fr. 1.860.000

8-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Afin de permettre la liquidation d'interventions individuelles à fonds perdus.

§ 2. DEPENSES DE MATERIEL ET AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. —Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 6.800.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

2° Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro memorie)

b) Tussenkomsten ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz. . . 100.000

c) Tussenkomst ten voordele van spijshuizen, eetzalen, enz. :

1° Algemene onkosten, water, gas, elektriciteit, onderhoud . . . . . —

2° Bezoldiging van het personeel . . . —

3° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing 320.000

d) Tussenkomst ten voordele van medische kabinetten :

Eerste uitrusting, vernieuwing en werkingskosten :

1° Medische kabinetten 450.000

2° Interdepartementaal radiografisch Centrum van de Sociale Diensten . . . 175.000

e) Andere tussenkomsten :

1° Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, allerlei onkosten 90.000

2° Juridische raadplegingen 25.000

Totaal . . . . . fr. 1.860.000

8-2. Administratie van de Ravitaillering

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van niet terugvorderbare individuele tussenkomsten.

§ 2. UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTEN EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 6.800.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Eau, vapeur — *Water, stoom*	Gaz et électricité — *Gas en elektriciteit*	Correspondance — *Briefwisseling*	Téléphone, télégrammes — *Telefoon, telegrammen*	Transports — *Vervoer*	Location et impositions — *Huur en belastingen*	Autres dépenses éventuelles — *Andere eventuele uitgaven*	Totaux — *Totalen*
Services généraux. — *Algemene Diensten* . . . . . fr.	900.000	1.400.000	375.000	2.700.000	135.000	93.000	100.000	5.703.000
Industrie et Commerce. — *Nijverheid en Handel*	—	—	—	—	—	—	250.000	250.000
Institut National de Statistique. — *Nationaal Instituut voor de Statistiek*	—	—	747.000	—	—	—	—	747.000
Mines. — *Mijnwezen* . . .	—	—	—	—	—	—	100.000	100.000
Totaux. — *Totalen* . . . fr.	900.000	1.400.000	1.122.000	2.700.000	135.000	93.000	450.000	6.800.000

Les crédits inscrits en regard des Services généraux sont destinés à couvrir les dépenses de consommation d'eau, d'éclairage, d'affranchissement de correspondance et le coût des communications téléphoniques de tous les services de l'Administration Centrale.

Une somme de 747.000 francs est destinée à l'application du système postal « Port payé par le destinataire » aux correspondants de l'Institut National de Statistique.

Celle de 250.000 francs figurant parmi les dépenses diverses est destinée aux produits de consommation du Laboratoire central des Industries Alimentaires et de la Commission des Tissus et aux menues dépenses du Service des Assurances.

Celle de 100.000 francs est destinée aux produits de consommation du laboratoire du Service Géologique et du Service des Explosifs.

9-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 1.290.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

De kredieten ingeschreven tegenover de Algemene Diensten zijn bestemd tot het dekken van de uitgaven voor waterverbruik, verlichting, frankering van de briefwisseling en de kosten der telefoongesprekken voor al de diensten van het Hoofdbestuur.

Een som van 747.000 frank is bestemd om, voor de correspondenten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek het stelsel « Port betaald door de bestemmeling » toe te passen.

Deze van 250.000 frank, die voorkomt onder de verschillende uitgaven, is bestemd voor de verbruiksprodukten van het Centraal Laboratorium der Voedingsbedrijven en de Weefselcommissie en voor de kleine uitgaven van de Dienst der Verzekeringen.

Deze van 100.000 frank is bestemd voor verbruiksprodukten van het Laboratorium van de Aardkundige Dienst en van de Dienst der Springstoffen.

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 1.290.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Eau, vapeur — *Water, stoom*	Gaz et électricité — *Gas en elektriciteit*	Correspondance — *Briefwisseling*	Téléphone, télégrammes — *Telefoon, telegrammen*	Transports — *Vervoer*	Location et impositions — *Huur en belastingen*	Autres dépenses éventuelles — *Andere eventuele uitgaven*	Totaux — *Totalen*
Service d'Inspection générale. — économique. — *Dienst van de Economische Algemene Inspectie*	6.500	36.000	4.500	437.000	2.000	11.500	5.000	502.500
Corps des Mines. — *Mijnkorps*	11.000	37.000	—	730.000	1.000	8.500	—	787.500
Totaux. — *Totalen* . . fr.	17.500	73.000	4.500	1.167.000	3.000	20.000	5.000	1.290.000

9-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 297.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau	fr.	8.000
Gaz et électricité		60.000
Affranchissement de correspondance . .		4.000
Télégrammes, communications téléphoniques		95.000
Loyer, frais de confort (y compris les dépenses afférentes aux immeubles qui ne peuvent être mises à charge du budget du Ministère des Travaux Publics) .		130.000
Total .	fr.	297.000

9-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 297.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Water	fr.	8.000
Gas en elektriciteit		60.000
Frankering van briefwisseling . . .		4.000
Telegrammen, telefoongesprekken . .		95.000
Huurgeld, comfortonkosten (met inbegrip van de uitgaven betreffende de gebouwen welke niet ten laste van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken kunnen gelegd worden) . .		130.000
Totaal	fr.	297.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien.*

10-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 23.579.000 francs.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

10-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 23.579.000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement — *Lokalen, meubilair, materieel, onderhoud en vernieuwing*	Salaires des nettoyeuses — *Lonen der schoonmaaksters*	Fournitures de bureau — *Bureaubenodigdheden*	Impressions — *Drukwerken*	Reliures — *Inbindingen*	Journaux publications, achat et abonnements — *Dagbladen, publikaties, aankoop en abonnementen*	Achat d'ouvrages — *Aankoop van werken*	Totaux — *Totalen*
Services généraux. — *Algemene Diensten.* . . fr.	5.114.000	4.905.000	150.000	240.000	35.000	770.000	—	11.214.000
Documentation et Etudes générales. — *Documentatie en Algemene Studiën.*	—	—	—	—	—	—	1.600.000	1.600.000
Industrie. — *Nijverheid* .	175.000	—	—	—	—	—	—	175.000
Commerce. — *Handel* .	750.000	—	—	—	—	—	—	750.000
Institut National de Statistique. — *Nationaal Instituut voor de Statistiek.*	9.500.000	—	100.000	—	—	—	—	9.600.000
Mines. — *Mijnwezen* . .	120.000	—	—	—	30.000	—	90.000	240.000
Totaux. — *Totalen* . fr.	15.659.000	4.905.000	250.000	240.000	65.000	770.000	1.690.000	23.579.000

10-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 502.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

10-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 502.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement — *Lokalen, meubilair, matrieel, onderhoud en vernieuwing*	Salaires des nettoyeuses — *Lonen der schoonmaaksters*	Fournitures de bureau — *Bureaubenodigdheden*	Impressions — *Drukwerken*	Reliures — *Inbindingen*	Journaux publications, achat et abonnements — *Dagbladen, publikaties, aankoop en abonnementen*	Achat d'ouvrages — *Aankoop van werken*	Totaux — *Totalen*
Inspection générale économique. — *Economische Algemene Inspectie* . fr.	151.000	—	2.000	2.000	2.000	31.000	—	188.000
Corps des Mines. — *Mijnkorps*	295.000	—	13.000	1.000	1.000	4.000	—	314.000
Totaux. — *Totalen* . fr.	446.000	—	15.000	3.000	3.000	35.000	—	502.000

10-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 545.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Entretien des locaux . . . . . fr.	355.000
Location et entretien du matériel . . .	30.000
Travaux de réparation et d'entretien des locaux	125.000
Indemnités pour dégâts locatifs . . .	10.000
Acquisition d'ouvrages, abonnements aux journaux et publications officielles .	20.000
Menues fournitures de bureau . . .	5.000
Total . fr.	545.000

10-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 545.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verrechtvaardigd :

Onderhoud der lokalen . . . . fr.	355.000
Huur en onderhoud van het materieel .	30.000
Werken voor herstelling en onderhoud der lokalen	125.000
Vergoedingen voor huurschade . . .	10.000
Aanschaffing van werken, abonnementen op dagbladen en officiële publikaties .	20.000
Kleine bureaubenodigdheden . . .	5.000
Totaal . . . . . fr.	545.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 13.100.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

Aangevraagd krediet : 13.100.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

PUBLICATIONS — *PUBLIKATIES*		Périodicité — *Periodiciteit*	Nature — *Aard*	Nombre de pages — *Aantal pagina's*	Importance du tirage — *Omvang der oplage*	Exemplaires vendus — *Verkochte exemplaren*	Prix unitaire — *Eenheidsprijs*
Liste mensuelle des accroissements de la bibliothèque. — *Maandelijkse lijst van de aanwinsten der bibliotheek* . fr.	160.000	Mensuel *Maandelijks*	Revue *Tijdschrift*	50	300	285 (1)	100
« Livre Blanc » sur la situation économique du pays. — *«Witboek » betreffende de economische toestand van het land* .	300.000	Annuel *Jaarlijks*	Livre *Boek*	460	1.900	1.813 (1)	100
Brochure sur l'Economie belge. — *Brochure over de Belgische Economie*	70.000	Annuel *Jaarlijks*	Brochure *Brochure*	220	2.400	1.687 (1)	25
Entreprises industrielles et commerciales en Belgique. — *Nijverheids- en Handelsondernemingen in België* . . .	70.000	Variable *Onbepaald*	Brochure *Brochure*	110	7.500	5.096 (1)	28
Recueil des lois, arrêtés et instructions concernant les unités et instruments de mesure. — *Verzameling der wetten, besluiten en onderrichtingen, betreffende de meeteenheden en -instrumenten* . .	5.000	Variable *Onbepaald*	Livre *Boek*	400	2.000	300	50
Recueil des marques de fabrique et de commerce. — *Verzameling der fabrieks- en handelsmerken*	125.000	Mensuel *Maandelijks*	Recueil *Verzameling*	51	225	72	150 200 étranger *buitenland*
Recueil des brevets d'invention. — *Verzameling der uitvindingsoctrooiën*	975.000	Mensuel *Maandelijks*	Recueil *Verzameling*	209	600	218	200 abonn. ann. *jaarabonn.* 250 étranger *buitenland*
Edition *in extenso* d'un complément de brevets belges. — *Uitgave* in extenso *van een aanvulling van Belgische octrooiën*	3.600.000						
Publications de l'Institut National de Statistique. — *Werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek :*							
1° Annuaire statistique de la Belgique et du Congo. — *Statistisch jaarboek van België en Congo*	280.000	Annuel *Jaarlijks*	Livre *Boek*	550	1.600	410	150
2° Bulletin mensuel de Statistique. — *Maandelijks statistisch bulletin*	2.920.000	Mensuel *Maandelijks*	Bulletin *Bulletin*	225	1.950	8.500	55

(1) Y compris les abonnements fournis aux divers départements ainsi que les services gratuis et d'échanges. — *Inbegrepen de abonnementen, verstrekt aan de verschillende departementen, alsmede de gratis en omruildiensten.*

PUBLIKATIONS — *PUBLIKATIES*		Périodicité — *Periodiciteit*	Nature — *Aard*	Nombre de pages — *Aantal pagina's*	Importance du tirage — *Omvang der oplage*	Exemplaires vendus — *Verkochte exemplaren*	Prix unitaire — *Eenheidsprijs*
3° Bulletin mensuel du commerce extérieur. — *Maandelijks bulletin van de buitenlandse handel*	3.050.000	Mensuel *Maandelijks*	Bulletin *Bulletin*	700	850	3.750	150
4° Statistique criminelle. — *Criminele statistiek* . . .	100.000	Annuel *Jaarlijks*	Livre *Boek*	145	475	1	100
Travaux scientifiques du Centre national de Calcul mécanique. *Wetenschappelijke werken van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen* .	35.000	Variable *Onbepaald*	Carte *Kaart*	25	250	20	50
Carte géologique de Belgique et cartes minières. — *Aardkundige kaart van België en mijnkaarten*	700.000	Variable *Onbepaald*	Carte *Kaart*	2	1.500	750	30
Cartes des réseaux de distribution d'énergie électrique. Bulletin mensuel du service « Statistique et Tarifications ». Planning de la production industrielle belge. — *Kaarten van de verdelingsnetten van elektrische energie. Maandelijks bulletin van de dienst « Statistieken en Tariefvaststellingen ». Planning van de Belgische nijverheidsproduktie*	60.000	Annuel *Jaarlijks*	Brochure *Brochure*	100	1.000	500	50
Rapport publié par le Service des Assurances. — *Verslag bekend gemaakt door de Dienst der Verzekeringen*	75.000	Variable *Onbepaald*	Brochure *Brochure*	300	1.200	—	—
Vade-mecum codifiant les arrêtés parus en matière économique. — *Vade-mecum dat de verschenen besluiten inzake economie verzamelt*	60.000						
Rapport du Conseil national de la Coopération. — *Verslag van de Nationale Raad voor Coöperatie*	15.000						
Carte d'ensemble du Grand-Bassin houiller paralique du Nord-Ouest de l'Europe. — *Algemene kaart van het Groot paralische kolenbekken van Noord-West Europa* . . .	500.000						
Total. — *Totaal* . .	fr. 13.100.000						

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 17.745.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 17.745.000 frank.

ADMINISTRATION — BESTUUR	Littera 1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Littera 2 Fournitures de bureaux, papier, impressions, reliures — Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen	Littera 3 Machines de bureau, Acquisition, location — Bureaumachines, Aanschaffing en huren	Littera 4 Mobilier et matériel Acquisition et locations — Meubilair en materieel, Aanschaffing en huren	Littera 5 Habillement — Kleding	Littera 6 Produits d'entretien — Onderhouds produkten	Totaux — Totalen
Services généraux. — *Algemene Diensten* . . . fr.	2.850.000	6.800.000	800.000	700.000	180.000	215.000	11.545.000
Documentation et Etudes générales. — *Documentatie en Algemene Studiën* . .	—	—	110.000	—	—	—	110.000
Industrie. — *Nijverheid* . .	—	—	35.000	—	—	—	35.000
Commerce. — *Handel* . .	—	1.300.000	25.000	125.000	—	—	1.450.000
O.C.C.L. — *C.D.C.V.* . .	—	—	500.000	—	—	—	500.000
Institut National de Statistique. — *Nationaal Instituut voor de Statistiek* . .	—	3.600.000	—	—	—	—	3.600.000
Inspection générale économique. — *Algemene Economische Inspectie* . . .	—	—	20.000	—	—	—	20.000
Mines. — *Mijnwezen* . . .	—	—	—	100.000	10.000	—	110.000
Administration du Ravitaillement. — *Administratie van de Ravitaillering*. . . .	100.000	260.000	—	—	8.000	7.000	375.000
Totaux. — *Totalen* . . fr.	2.950.000	11.960.000	1.490.000	925.000	198.000	222.000	17.745.000

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 2.850.000 francs.

Coût du chauffage des immeubles occupés par les divers services du Département, y compris la quote-part de l'immeuble sis rue de Louvain, 44, occupé par le « Moniteur Belge » et la Gendarmerie.

B. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Coût du chauffage des locaux occupés par cette Administration.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

A. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 11.700.000 francs.

Cette prévision comprend notamment les imprimés nécessaires pour l'Office central des Contingents et Licences, les cartes à perforer utilisées par l'Institut National de Statistique et les fournitures pour l'atelier d'impression et de reliure des brevets.

B. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 260.000 francs.

Coût des fournitures nécessaires pour cette Administration.

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 2.850.000 frank.

Verwarmingskosten voor gebouwen betrokken door de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van het deel van het gebouw gelegen Leuvense weg 44, betrokken door het Belgisch Staatsblad en de Rijkswacht.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Verwarmingskosten der lokalen, ingenomen door deze Administratie.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

A. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 11.700.000 frank.

Dit vooruitzicht bevat onder andere de drukwerken nodig voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de perforeerkaarten gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de benodigdheden voor de werkplaats voor het drukken en het inbinden van octrooiën.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 260.000 frank.

Kosten der benodigdheden voor dit Bestuur.

12-3. Machines de bureau; acquisition, location.

Crédit sollicité : 1.490.000 francs.

Remplacement d'une machine d'imprimerie très usagée.

Prévision en vue du remplacement de machines à écrire et de machines à calculer hors d'usage dans différents services.

Achat de nouvelles machines à écrire supplémentaires.

Remplacement d'un appareil à photocopier.

Location de machines pour l'élaboration simultanée des licences et des cartes perforées.

Achat de deux machines à écrire grand chariot.

Achat d'une machine à calculer électrique.

12-4. Mobilier et matériel : acquisition et location.

Crédit sollicité : 925.000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de mobilier et de matériel en 1961.

Achat de mobilier pour les fonctionnaires du Corps des Mines (Service Extérieur).

Achat de mobilier pour le Service des Assurances.

12-5. Habillement.

A. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 190.000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme de certains huissiers du Département.

B. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 8.000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme d'une partie des huissiers de cette Administration.

12-6. Produits d'entretien.

A. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 215.000 francs.

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

B. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 7.000 francs.

Coût des fournitures nécessaires.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 4.195.000 francs.

12-3. Bureaumachines : aanschaffing, huren.

Aangevraagd krediet : 1.490.000 frank.

Vervanging van een versleten drukmachine.

Vooruitzicht om versleten schrijfmachines en rekenmachines in verschillende diensten te vervangen.

Aankoop van nieuwe bijkomende schrijfmachines.

Vervanging van een fotoafdrukapparaat.

Huur van machines voor het gelijktijdig maken van vergunningen en geperforeerde kaarten.

Aankoop van twee schrijfmachines met grote wagen.

Aankoop van een elektrische rekenmachine.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huren.

Aangevraagd krediet : 925.000 frank.

Vooruitzicht om meubilair en materieel in 1961 te vernieuwen.

Aankoop van meubilair voor de ambtenaren van het Mijnkorps. (Buitendienst).

Aankoop van meubilair voor de Dienst der Verzekeringen.

12-5. Kleding.

A. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 190.000 frank.

Vooruitzicht om het uniform van sommige deurwachters van het Departement te vernieuwen.

B. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 8.000 frank.

Vooruitzicht om het uniform van sommige deurwachters van deze Administratie te vernieuwen.

12-6. Onderhoudsprodukten.

A. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 215.000 frank.

Vooruitzicht ten einde dergelijke uitgaven te dekken.

B. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 7.000 frank.

Kosten van noodzakelijke benodigdheden.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 4.195.000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld.

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Acquisition de véhicules — *Aankoop van voertuigen*	Frais de consommation — *Verbruiks-kosten*	Frais d'entretien — *Onderhouds-kosten*	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques — *Aankoop van materieel, gereedschap en banden*	Location de garages — *Huur van auto-bergplaatsen*	Totaux — *Totalen*
1. Ministre et Cabinet. — *Minister en Kabinet*	160.000	327.000	155.000	40.000	18.000	700.000
2. Administration centrale. — *Hoofdbestuur*	260.000	557.000	323.000	86.000	69.000	1.295.000
3. Services extérieurs. — *Buitendiensten* .	750.000	690.000	490.000	201.000	69.000	2.200.000
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	1.170.000	1.574.000	968.000	327.000	156.000	4.195.000

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Dépenses d'entretien et de consommation résultant de l'usage des voitures (une voiture en Service au Cabinet du Ministre devra être remplacée en 1961).

13-2. Mis à la disposition de l'Administration Centrale.

Crédit sollicité : 1.295.000 francs.

Le parc automobile des différents services de l'Administration centrale comprend 8 voitures, 3 camionnettes, 1 camion.

Deux voitures devront être remplacées en 1961.

13-3. Mis à la disposition des services extérieurs.

Crédit sollicité : 2.200.000 francs.

Le charroi, mis à la disposition des services extérieurs, comprend 1 voiture, 5 voitures-camionnettes, 3 camions, 3 « camions-étalons » (Poids et Mesures).

Les 5 voitures-camionnettes devront être remplacées en 1961.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).*

14-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 6.880.000 francs.

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Uitgaven voor onderhoud en verbruik voortvloeiend uit het gebruik van autovoertuigen (een wagen van het Kabinet van de Minister dient in 1961 vervangen).

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1.295.000 frank.

Het autopark van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur bevat 8 wagens, 3 lichte vrachtwagens, 1 vrachtwagen.

Twee wagens zullen moeten vervangen worden in 1961.

13-3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 2.200.000 frank.

De vervoermiddelen, ter beschikking gesteld van de buitendiensten, bevatten 1 wagen, 5 lichte vrachtwagens, 3 wagens, 3 « ijk-vrachtwagens » (IJkwezen).

De 5 lichte vrachtwagens dienen in 1961 vervangen te worden.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).*

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 6.880.000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Abonnements, titres des transports et autres frais de transport — *Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten*	Indemnités kilométriques — *Kilometervergoedingen*	Frais de route et de séjour — *Reis- en verblijfkosten*	Missions à l'étranger — *Opdrachten in het buitenland*	Autres dépenses — *Andere uitgaven*	Totaux — *Totalen*
Services généraux. — *Algemene Diensten* fr.	97.000	153.000	250.000	325.000	28.500	853.500
Documentation et Etudes générales. — *Documentatie en Algemene Studiën* . .	5.000	5.000	20.000	105.000	1.000	136.000
Accords économiques. — *Economische Akkoorden*	3.000	70.000	3.000	1.000.000	—	1.076.000
Administration. Industrie. — *Administratie. Nijverheid*	50.000	392.000	180.000	640.000	—	1.262.000
Organisation professionnelle. — *Bedrijfsorganisatie*	38.000	70.000	40.000	15.000	—	163.000
Administration. Commerce. — *Administratie. Handel*	307.000	283.000	350.000	430.000	5.000	1.375.000
O.C.C.L. — *C.D.C.V.*	2.000	—	3.000	10.000	5.000	20.000
Institut national de Statistique. — *Nationaal Instituut voor de Statistiek* . . .	320.000	150.000	470.000	260.000	—	1.200.000
Mines. — *Mijnwezen*	78.000	377.000	124.000	190.000	—	769.000
Bureau Programmation. — *Programmatie Bureau*	—	—	—	25.000	500	25.500
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	900.000	1.500.000	1.440.000	3.000.000	40.000	6.880.000

Le tableau ci-dessous donne la décomposotion probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometerkontingenten toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Hoofdbestuur voor dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorrijwiel van de Staat.

SERVICE. — *DIENST*	Auto personnelle (km. à parcourir) — *Persoonlijke auto (af te leggen km.)*	Moto personnelle (km. à parcourir) — *Persoonlijke moto (af te leggen km.)*	Moto propriété Etat (km. à parcourir) — *Moto eigendom van Staat (af te leggen km.)*
Administration centrale. — *Hoofdbestuur :*			
1. Services généraux. — *Algemene Diensten*	50.000	—	—
2. Documentation et Etudes générales. — *Documentatie en Algemene Studiën*	2.000	—	—
3. Accords économiques. — *Economische Akkoorden*	20.000	—	—
4. Administration. Industrie. — *Administratie. Nijverheid* . .	145.000	—	—
5. Organisation professionnelle. — *Bedrijfsorganisatie* . . .	26.000	—	—
6. Administration. Commerce. — *Administratie. Handel* . .	104.000	—	—
7. Institut national de Statistique. — *Nationaal Instituut van de Statistiek*	68.000	—	—
8. Mines. — *Mijnwezen*	140.000	—	—
TOTAL. — *TOTAAL* . . .	555.000	—	—

14-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 8.950.000 francs.

14-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 8.950.000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — *Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten*	Indemnités kilométriques — *Kilometervergoedingen*	Frais de route et de séjour — *Reis- en verblijfkosten*	Missions à l'étranger — *Opdrachten in het buitenland*	Autres dépenses — *Andere uitgaven*	Totaux — *Totalen*
Inspection générale économique. — *Economische Algemene Inspectie* . . . fr.	2.100.000	1.450.000	3.770.000	30.000	—	7.350.000
Corps des Mines. — *Mijnkorps* . . .	75.000	790.000	225.000	50.000	—	1.140.000
Délégués à l'Inspection des Mines. — *Afgevaardigden bij het Mijntoezicht* . . .	125.000	145.000	190.000	—	—	460.000
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	2.300.000	2.385.000	4.185.000	80.000	—	8.950.000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents des services extérieurs pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten, toegekend aan de ambtenaren en beambten van de buitendiensten voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorrijwiel van de Staat.

SERVICE. — *DIENST*	Auto personnelle (km. à parcourir) — *Persoonlijke auto (af te leggen km.)*	Moto personnelle (km. à parcourir) — *Persoonlijke moto (af te leggen km.)*	Moto propriété Etat (km. à parcourir) — *Moto eigendom van Staat (af te leggen km.)*
Services extérieurs. — *Buitendiensten :*			
1. Inspection générale économique. — *Algemene Economische Inspectie*	520.000	24.000	28.000
2. Corps des Mines. — *Mijnkorps*	280.000	—	—
3. Délégués Inspection des Mines. — *Afgevaardigden bij het Mijntoezicht*	35.000	40.000	—
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .	835.000	64.000	28.000

14-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 18.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

titres de transport	fr.	4.000
frais de route et de séjour		4.000
autres dépenses de transport . . .		10.000
Total .	fr.	18.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 150.000 francs.

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de l'enseignement du personnel du Département.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

16-1. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

14-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 18.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Reisbewijzen	fr.	4.000
Reis- en verblijfkosten		4.000
Andere vervoerkosten		10.000
Totaal .	fr.	18.000

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

16-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Prévision destinée :

1° à faire face aux paiements que le Département devra effectuer en 1961 à la suite de décisions judiciaires;

2° à couvrir les indemnités du chef d'accidents du travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

16-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 175.000 francs.

Prévision destinée au paiement de :

1° frais de procédure, débours, amendes, dédommagements, etc. Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans les procès et d'exécuter les décisions judiciaires . . . . . fr. 150.000

2° à couvrir les indemnités aux accidentés du travail (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1951) . 20.000

3° à liquider les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. Versement directs de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers. Ce crédit est prévu pour les dépenses de toute nature résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard de tiers. Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts, honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement . 5.000

Total . fr. 175.000

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Menus frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme).

Dépenses imprévues non libellées au budget.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services permanents.

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

Vooruitzicht bestemd :

1° om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen in 1961 ingevolge gerechtelijke beslissingen;

2° tot dekking der vergoedingen voor werkongevallen en tot terugbetaling van allerhande uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schade of nadeel ondergaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functies.

16-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 175.000 frank.

Vooruitzicht bestemd tot betaling van :

1° kosten voor rechtsvorderingen onkosten, boeten, schadeloosstellingen, enz. Rechtstreekse storting van voorschotten aan advokaten, pleitbezorgers en deurwaarders. Andere uitgaven van dezelfde aard, die aan het Departement toelaten zich burgerlijke partij te stellen in gedingen en de gerechtelijke beslissingen uit te voeren . . . . . fr. 150.000

2° tot het dekken van vergoedingen aan slachtoffers van arbeidsongevallen (toepassing van het koninklijk besluit van coördinatie van 28 september 1951) . 20.000

3° tot het vereffenen van uitgaven die moeten voortvloeien uit het opnemen van de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen gesteld door zijn organen en aangestelden. Rechtstreekse stortingen van voorschotten aan advokaten, pleitbezorgers, experten en deurwaarders. Dit krediet wordt voorzien voor de uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van derden. Geldboeten, proceskosten, schadevergoedingen en interesten, erelonen en emolumenten van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen 5.000

Totaal . fr. 175.000

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Kleine receptie- en ontvangstkosten. Kosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende opdrachten uitgevoerd door aan het bestuur vreemde personen die een beurs van de O.V.N. verkregen hebben en wier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme).

In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. —Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

Ce crédit se justifie comme suit :

Acquisition de matériel et de mobilier destinés au Laboratoire central des Industries Alimentaires fr.	600.000
Achat de matériel pour les Services extérieurs du Service d'Inspection générale économique	30.000
Achat de mobilier et matériel pour le Secrétariat du Conseil National de la Coopération	40.000
Achat de boîtes métalliques pour les brevets belges	50.000
Achat de matériel pour le Service de la Propriété industrielle	180.000
Achat de mobilier pour la bibliothèque du Service des Brevets	50.000
Achat de matériel pour l'automation des travaux de l'Institut National de Statistique	1.000
Achat de matériel pour le laboratoire du Service Géologique	100.000
Achat d'armoires pour le classement des plans des géomètres des mines	100.000
Achat de matériel destiné à compléter l'équipement de l'imprimerie du Département	180.000
Achat d'un appareil Gestifax pour la reproduction de documents	100.000
Achat de mobilier et machines pour le Service de la Programmation	100.000
Achat de rayons et fiches métalliques pour la bibliothèque du Département	50.000
Achat d'un appareillage Copyflo pour le laboratoire du Service de la Propriété Industrielle	4.750.000
Achat d'un banc d'étalonnage pour compteurs électriques	425.000
Achat d'accessoires pour ce banc	204.000
Achat d'une armoire climatique	600.000
Achat d'une machine d'essais pour balances	225.000
Achat de bancs pour examen des taximètres	135.000
Achat de deux remorques pour vérification des taximètres	80.000
Total . fr.	8.000.000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Prévision en vue de couvrir les frais résultant du transfert de certains services du Département et des frais d'aménagement qui en résulteront.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

Aankoop van materieel en meubilair bestemd voor het Centraal Laboratorium der Voedingsnijverheden . . . . . fr.	600.000
Aankoop van materieel voor de Buitendiensten van de Dienst voor Economische Algemene Inspectie	30.000
Aankoop van meubilair en materieel voor het Secretariaat van de Nationale Raad voor Coöperatie	40.000
Aankoop van metalen dozen voor de Belgische octrooiën	50.000
Aankoop van materieel voor de Dienst van de Nijverheidseigendom	180.000
Aankoop van meubilair voor de Bibliotheek van de Dienst der Octrooien	50.000
Aankoop van materieel voor de automatie van de werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek	1.000
Aankoop van materieel voor het laboratorium van de Aardkundige Dienst	100.000
Aankoop van kasten voor de rangschikking der plans van de mijnmeters	100.000
Aankoop van materieel bestemd om de uitrusting van de drukkerij van het Departement aan te vullen	180.000
Aankoop van een apparaat Gestifax voor de reproduktie van dokumenten	100.000
Aankoop van meubilair en machines voor de Dienst van Programmatie	100.000
Aankoop van metalen klasseermeubelen en steekkaartenkasten voor de bibliotheek van het Departement	50.000
Aankoop van een apparaat Copyflo voor het laboratorium van de Dienst voor Nijverheidseigendom	4.750.000
Aankoop van een ijkbank voor electrische meters	425.000
Aankoop van bijhorigheden voor deze bank	204.000
Aankoop van een klimaatkast	600.000
Aankoop van een proefmachine voor weegtoestellen	225.000
Aankoop van banken voor het onderzoek van taximeters	135.000
Aankoop van twee aanhangwagens voor het nazicht van taximeters	80.000
Totaal . fr.	8.000.000

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vooruitzicht ten einde de kosten te dekken voortvloeiend uit de overbrengst van zekere diensten van het Departement en van de inrichtingskosten die er zullen uit voortvloeien.

19-2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matières de cartes de ravitaillement.

Crédit sollicité : 1.850.000 francs.

Destiné à payer les frais de tenue à jour des cartes de ravitaillement par les communes, sur la base de Fr 0,20 par habitant.

19-3. Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.

Crédit sollicité : 815.000 francs.

Coût de traitements et de charges y afférentes de 3 agents de l'Office de Récupération Economique, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

19-4. Recensement général de l'agriculture aux 15 mai et 31 décembre 1959. Recensement général de la population des maisons et logements, de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1960.

Crédit sollicité : 149.000.000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

A. Recensement général de l'Agriculture.

Personnel	fr.	1.600.000
Location matériel mécanographique		800.000
Fiches mécanographiques		50.000
Indemnités au personnel des Eaux et Forêts		500.000
Publication des résultats		1.400.000
Total	fr.	7.350.000

B. Recensement général de la Population.

Personnel :

Traitements, prestations supplémentaires Frais de route et de séjour. Réquisitoires, indemnités pour usage de voitures personnelles	fr.	54.250.000

Locaux, matériel, mobilier :

Eau, électricité, entretien locaux, téléphone, correspondance		4.300.000
Equipement mobilier et machines, et matériel de reproduction		8.100.000
Equipement mécanographique (achat et location)		9.000.000
Fournitures de bureau (O.C.F.)		5.000.000
Fiches mécanographiques		1.500.000

Indemnités :

Aux Administrations communales		47.000.000
Au personnel de l'Administration du Cadastre		12.000.000
Publications des résultats		500.000
Total	fr.	141.650.000

19-2. Bezoldiging der gemeenbesturen voor geleverde prestaties inzake ravitailleringskaarten.

Aangevraagd krediet : 1.850.000 frank.

Bestemd tot het betalen van de onkosten voor het bijhouden der bevoorradingskaarten door de gemeenten, op basis van fr. 0,20 per inwoner.

19-3. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldiging van zekere zijner beambten gedetacheerd bij het Departement alsmede van de erbij horende lasten.

Aangevraagd krediet : 815.000 frank.

Bedrag der wedden en van de bijhorende lasten van 3 beambten van de Dienst voor Economische Recuperatie, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

19-4. Algemene Landbouwtelling op 15 mei en 31 december 1959. Algemene Telling der Bevolking der huizen en woningen, van de nijverheid en de handel op 31 december 1960.

Aangevraagd krediet : 149.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

A. Algemene Landbouwtelling.

Personeel	fr.	4.600.000
Huur van mechanografisch materieel		800.000
Mecanografische kaarten		50.000
Vergoedingen aan het personeel van Waters en Bossen		500.000
Publikatie der resultaten		1.400.000
Totaal	fr.	7.350.000

B. Algemene Volkstelling.

Personeel :

Wedden, buitengewone prestaties, Reis- en verblijfkosten. Spoorwegvorderingen, vergoedingen voor gebruik van persoonlijke voertuigen		54.250.000

Lokalen, materieel, meubilair :

Water, elektriciteit, onderhoud der lokalen, telefoon, briefwisseling		4.300.000
Uitrusting van meubilair en machines en reproduktiematerieel		8.100.000
Mecanografische uitrusting (aankoop en huur)		9.000.000
Bureaubenodigdheden (C.B.B.)		5.000.000
Mecanografische kaarten		1.500.000

Vergoedingen :

Aan de Gemeentebesturen		47.000.000
Aan het personeel van het Bestuur van het Kadaster		12.000.000
Publikatie der uitslagen		500.000
Totaal	fr.	141.650.000

Récapitulation :

Recensement agriculture . . .	fr. 7.350.000
Recensement population . . .	.141.650.000
Total .	fr.149.000.000

19-5. Enquête sur les conditions de vie des familles en Belgique.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Ce crédit représente le solde de l'estimation du coût de l'enquête pour laquelle une somme de 1.500.000 fr. a été inscrite au budget pour l'exercice 1960.

La dépense totale a été calculée sur les bases suivantes :

Indemnités aux ménages (3.000 francs × 3.000 ménages) . . . . . fr.	9.000.000
Indemnités aux enquêteurs 3.000 ménages à 55 francs par mois pendant 12 mois .	2.000.000
Fournitures diverses	500.000
Fr.	11.500.000

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. A l'Office National du Ducroire.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 l'Etat doit à l'Office National du Ducroire une somme de 10.196.589 francs.

Il a été décidé de répartir cette somme sur une période de quatre années.

Le crédit de 10 millions de francs constitue la première tranche destinée à apurer cette dette.

20-2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.) ; dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.

Crédit sollicité : 235.000.000 de francs.

Paiements en 1961 sur les engagements des exercices :

1961.

1° Subvention en vue :

a) de l'encouragement de recherches appliquées dans l'industrie ou l'agriculture.

b) de l'exécution de recherches appliquées d'utilité publique.

c) dotation au Comité d'Etudes et d'Exploitation des calculateurs électroniques . . fr. 99.500.000

Samenvatting :

Landbouwtelling	7.350.000
Volkstelling	.141.650.000
Totaal	.149.000.000

19-5. Onderzoek over de bestaansvoorwaarden van de gezinnen in België.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Dit krediet stelt het saldo voor van de raming van de kosten van het onderzoek, waarvoor een bedrag van 1.500.000 frank werd ingeschreven op de begroting voor het dienstjaar 1960.

De totale uitgave werd berekend op de volgende basis :

Vergoedingen aan de gezinnen (3.000 frank × 3.000 gezinnen) . . . . . fr	9.000.000
Vergoedingen aan de onderzoekers, 3.000 gezinnen aan 55 frank per maand gedurende 12 maanden	2.000.000
Verschillende benodigdheden . . .	500.000
Fr.	11.500.000

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Aan de Nationale Delcrederedienst.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 42 van 31 augustus 1939 is de Staat aan de Nationale Delcrederedienst een som verschuldigd van 40.196.589 frank.

Er werd beslist deze som te spreiden over een termijn van vier jaar.

Het krediet van 10 miljoen vormt de eerste schijf tot aanzuivering van deze schuld.

20-2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.) ; werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.

Aangevraagd krediet : 235.000.000 frank.

Betalingen in 1961 op vastleggingen van de dienstjaren :

1961.

1° Toelagen met het oog op :

a) de aanmoediging van toegepaste opzoekingen in nijverheid en landbouw;

b) de uitvoering van toegepaste opzoekingen van openbaar nut.

c) dotatie aan het Comité voor Studie en Exploitatie van de elektronische rekenmachines fr. 99.500.000

2° Bourses de spécialisation de recherches et de voyage 2.400.000
3° Dépenses de fonctionnement 8.610.000

1960 :

1° Subvention aux recherches appliquées .104.500.000
2° Bourses de spécialisation de recherches et de voyage 5.400.000

1959 et antérieurs :

Subvention aux recherches appliquées . 14.700.000

Total . fr.235.110.000
Ramené à . fr..235.000.000

20-3. Subvention à l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).

Crédit sollicité : 750.000 francs.

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 (*Moniteur belge* du 11 avril 1946) portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

20-4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans des institutions étrangères.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Prévision à titre d'intervention dans les frais à résulter de la formation de la main-d'œuvre dans des institutions étrangères.

L'octroi de cette subvention se fait en application de l'arrêté du Régent du 1er décembre 1948.

20-5. — Subventions à certaines institutions de crédit, en compensation de la perte d'intérêts financiers résultant pour eux du consentement de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations de fin mai 1956, aux biens meubles ou immeubles affectés à l'exercice d'une activité industrielle, commerciale ou artisanale (y compris les dépenses se rapportant à des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 350.000 francs.

En vue de dédommager certaines institutions de crédit de la perte d'intérêts financiers résultant de l'octroi de crédits spéciaux à taux réduit, dans le cadre de l'aide gouvernementale, aux victimes des inondations de fin mai 1956.

2° Specialisatie-, opzoekingen- en reisbeurzen 2.400.000
3° Werkingsuitgaven 8.610.000

1960 :

1° Toelagen voor de toegepaste opzoekingen 104.500.000
2° Specialisatie-, opzoekingen- en reisbeurzen 5.400.000

1959 en vorige :

Toelagen voor toegepaste opzoekingen . 14.700.000

Totaal 235.110.000
Teruggebracht op 235.000.000

20-3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1946) houdende regeling van de financiële tussenkomst van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

20-4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in buitenlandse instellingen.

Aangevragd krediet : 30.000 frank.

Vooruitzicht ten titel van tussenkomst in de kosten voortspruitend uit de vorming van de werkkrachten in buitenlandse instellingen.

Het verlenen van deze toelage gebeurt in toepassing van het Regentsbesluit van 1 december 1948.

20-5. Toelagen aan zekere kredietinstellingen, in compensatie van het verlies aan financiële interesten dat voor hen voortvloeit uit het verlenen van speciale kredieten bestemd om bij te dragen tot het herstel van de schade veroorzaakt door de overstromingen van einde mei 1956 aan de roerende en onroerende goederen, aangewend tot uitoefening van een industriële, commerciële of ambachtelijke activiteit. (Met inbegrip van de uitgaven betreffende vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Ten einde zekere kredietinstellingen schadeloos te stellen voor het verlies aan financiële interesten dat voortvloeit uit het toekennen van speciale kredieten aan verminderde interestvoet, in het kader van de Regeringshulp aan de slachtoffers van de overstromingen van einde mei 1956.

20-6. A l'Institut Belge de Normalisation.

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Le projet de budget de l'Institut pour 1961 se présente comme suit :

20-6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

Jaarlijkse tussenkomst voorzien bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Het begrotingsontwerp van het Instituut voor 1961 wordt als volgt voorgesteld :

RECETTES. — *ONTVANGSTEN :*

Recettes fonctionnelles. — *Functionele ontvangsten :*		
1. Produits de ventes. — *Opbrengst van verkoop* . . . . . fr.	2.100.000	
2. Produits de prestations. — *Opbrengst van prestaties*	4.060.000	
3. Produits des cotisations et redevances.— *Opbrengst der bijdragen en retributies*	2.001.000	
Recettes de publications et de publicité.— *Ontvangsten van publikaties en publiciteit*.	110.000	
Récupération de frais exposés pour compte de tiers. — *Terugvordering van kosten gedaan voor rekening van derden*	1.000	
Revenus financiers. — *Financiële inkomsten*	65.000	
Recettes exceptionnelles. — *Buitengewone ontvangsten*	3.000	
		8.340.000
Produits de la vente d'objets patrimoniaux. — *Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen*		1.000
Subside de l'Etat. — *Toelage van de Staat*		4.500.000
Fonds en souffrance. — *Liggende gelden*.		20.000
Compte d'ordre. — *Rekening voor order :*		
a) Personnel détaché à l'I.B.N. — a) *Personeel gedetacheerd bij het B.I.N.* . . .fr.	125.000	
b) Valeur calculée des prestations des représentants du secteur privé. — b) *Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de private sector :*		
en Belgique. — *in België*	1.500.000	
à l'étranger. — *in het buitenland*	1.000.000	
c) Valeur calculée des prestations des délégués des organismes parastataux. — c) *Berekende waarde van de afgevaardigden van de parastatale instellingen :*		
en Belgique. — *in België*	60.000	
à l'étranger. — *in het buitenland*	60.000	
d) Valeur calculée des prestations des représentants du secteur public. —d) *Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de openbare sector :*		
en Belgique. — *in België*	330.000	
à l'étranger. — *in het buitenland*	180.000	
		3.255.000
Prélèvements sur les réserves. — *Voorafneming op de reserves*		1.110.000
Total des ressources. — *Totaal der inkomsten* . . . . . fr.		17.226.000

DÉPENSES. — *UITGAVEN :*

Dépenses ordinaires. — *Gewone uitgaven :*		
Personnes attachées à l'Institut. — *Personen gehecht aan het Instituut* . . . fr.	7.371.000	
Paiements à des tiers pour prestations, travaux, etc. — *Betalingen aan derden voor prestaties, werken, enz.*	5.985.000	
Exercice de la mission statutaire. — *Uitoefenen van de statutaire opdracht* . . .	425.000	
Acquisitions de biens patrimoniaux. — *Aankoop van patrimoniale goederen* . .	170.000	
Affectation des fonds en souffrance. — *Aanwending van liggende gelden* . . .	20.000	
		13.971.000
Compte d'ordre. — *Rekening voor order :*		
a) Personnel détaché à l'I.B.N. — a) *Personeel gedetacheerd bij het B.I.N.*	125.000	
b) Valeur calculée des prestations des représentants du secteur privé. — b) *Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de private sector :*		
en Belgique. — *in België*	1.500.000	
à l'étranger. — *in het buitenland*	1.000.000	
c) Valeur calculée des prestations des représentants des organismes parastataux. — c) *Berekende waarde van de vertegenwoordigers der parastatale organisaties :*		
en Belgique. — *in België*	60.000	
à l'étranger. — *in het buitenland*	60.000	
d) Valeur calculée des prastations des représentants du secteur public. — d) *Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de openbare sector :*		
en Belgique. — *in België*	330.000	
à l'étranger. — *in het buitenland*	180.000	
		3.255.000
Total des dépenses. — *Totaal der uitgaven :*	fr.	17.226.000

20-7. Aux Centres de Recherches.

Crédit sollicité : 1.000 francs.

Le § 1er de l'article 10 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 dispose que les ressources des Centres de Recherches seront constituées notamment par un subside unique octroyé par l'arrêté agréant les statuts du Centre et s'élevant à un minimum de 10 francs par travailleur salarié du ressort et à maximum de 50 fr.

Le crédit ci-dessus sera ajusté si de nouveaux centres sont créés en 1961.

20-8. Au Bureau International des Brevets.

Crédit sollicité : 3.100.000 francs.

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme en 1961.

20-9. A l'Institut National des Mines à Pâturages.

Crédit sollicité : 3.467.000 francs.

Le projet de budget de cet Institut pour l'exercice 1961, s'établit comme suit :

A. Recettes.

1. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	fr.	2.054.000
2. Recettes financières patrimoniales		1.000
3. Produits divers du patrimoine immobilier		5.000
4. Subside de l'Etat		3.467.000
Total	fr.	5.527.000

B. Dépenses.

Paiements aux personnes attachées à l'organisme	fr.	3.308.000
Dépenses pour biens non inventoriés		1.269.000
Fonds spécial de sécurité		40.000
Paiement à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux		910.000
Total	fr.	5.527.000

20-10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière.

Crédit sollicité : 12.000.000 de francs.

Le budget de cet Institut pour l'exercice 1961 se présente comme suit :

Recettes.

Subvention Etat	fr.	12.000.000
Subvention administration des mines		130.000
Redevances charbonnages		12.000.000
Revenus financiers		370.000

20-7. Aan de Centra voor Opzoekingen.

Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

De § 1 van artikel 10 van de besluitwet van 30 januari 1947 bepaalt dat de inkomsten van de Centra voor Opzoekingen bestaan uit, onder andere, een enige toelage, toegekend door het besluit waarbij de statuten van het Centrum geaggregeerd worden en die tenminste 10 frank per bezoldigde arbeider van de streek en ten hoogste 50 frank bedraagt.

Bovenvermeld krediet zal aangepast worden zo in 1961 nieuwe centra worden opgericht.

20-8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Aangevraagd krediet : 3.100.000 frank.

Bijdrage van België in de werkingskosten van dit organisme in 1961.

20-9. — Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.

Aangevraagd krediet : 3.467.000 frank.

Het begrotingsontwerp van dit Instituut, voor het dienstjaar 1961 wordt als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten.

1. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht	fr.	2.054.000
2. Financiële ontvangsten op goederen		1.000
3. Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium		5.000
4. Staatstoelage		3.467.000
Totaal	fr.	5.527.000

B. Uitgaven .

Betalingen aan personen afhangend van het organisme		3.308.000
Uitgaven voor niet in de inventaris opgenoemen goederen		1.269.000
Speciaal veiligheidsfonds		40.000
Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen		910.000
Totaal	fr.	5.527.000

20-10. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolennijverheid.

Aangevraagd krediet : 12.000.000 frank.

De begroting van dit Instituut voor het dienstjaar 1961 wordt als volgt voorgesteld :

Ontvangsten.

Staatstoelage	fr.	12.000.000
Toelage van het Mijnwezen		130.000
Bijdrage der steenkolenmijnen		12.000.000
Financiële inkomsten		370.000

Recettes relative à la recherche scientifique	2.000.000
Intervention de la C.E.C.A. en faveur des recherches et études propres	1.000.000
Prélèvement au fonds spécial de construction et d'équipement de laboratoires	25.000.000
Total . fr.	55.500.000

Dépenses.

Traitements et rémunérations des personnes attachées à l'organisme . . fr.	12.690.000
Paiement à des tiers pour prestations, travaux, etc	9.940.000
Paiements à des tiers pour exercice de la mission statutaire	1.445.000
Acquisition des biens patrimoniaux	2.425.000
Recherches	4.000.000
Construction et équipement des laboratoires	25.000.000
Total . fr.	55.500.000

20-11. Subventions à l'industrie charbonnière. (Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du § 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre).

Crédit sollicité : 550.000.000 de francs.

La situation de l'industrie charbonnière continue à se détériorer dans des proportions qui mettent en péril même les entreprises dont la conservation présente un intérêt économique évident.

Depuis 1958, la réduction structurelle de la consommation de charbon, précédemment masquée par les effets d'une conjoncture favorable, a provoqué un déséquilibre entre la production et l'écoulement.

Il a été paré au défaut d'écoulement par la fermeture d'une capacité de production de 5.500.000 tonnes. Il apparaît dès maintenant que ces fermetures ne sont pas encore suffisantes.

D'autre part, les prix de nos charbons doivent, de leur côté, se rapprocher de ceux pratiqués dans les autres pays qui sont eux-mêmes déprimés par la pression exercée par une expansion trop rapide de l'offre d'autres sources d'énergie.

Enfin, les dernières mesures sociales prévues en faveur des travailleurs vont encore accroître les coûts de production alors que les entreprises sont déjà confrontées avec des réductions importantes de leurs recettes, par suite de la baisse des prix.

Un crédit de 525.000.000 de francs paraît nécessaire.

Au surplus, une prévision de 25.000.000 de francs doit être incorporée au Budget ordinaire pour le service des subventions prévues par l'arrêté royal du 9 avril 1956, modifié par celui du 31 mai 1958.

Ontvangsten met betrekking tot de wetenschappelijke opzoekingen	2.000.000
Tussenkomst van de E.G.K.S. in de opzoekingen en eigenlijke studies	1.000.000
Voorafneming op het speciaal fonds voor de oprichting en de uitrusting van laboratoria	25.000.000
Totaal . fr.	55.500.000

Uitgaven.

Wedden en bezoldigingen van de personen verbonden aan dit organisme	12.690.000
Betalingen aan derden voor prestaties, werken, enz.	9.940.000
Betalingen aan derden voor uitoefening van de statutaire opdracht	1.445.000
Aankoop van patrimoniale goederen	2.425.000
Opzoekingen	4.000.000
Oprichting en uitrusting van laboratoria	25.000.000
Totaal . fr.	55.500.000

20-11. Toelagen aan de steenkolennijverheid. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Hulpfonds aan de steenkolennijverheid in toepassing van par. 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven op Titel III van de Begroting voor Ontvangsten en Uitgaven voor Orde).

Aangevraagd krediet : 550.000.000 frank.

De toestand van de steenkolennijverheid verslechtert steeds dermate dat zelfs de ondernemingen, waarvan het behoud een uitgesproken economisch belang inhoudt, in gevaar worden gebracht.

Sedert 1958, heeft de structurele vermindering van het verbruik van steenkolen, vroeger onzichtbaar door het effect van een gunstige conjunctuur, het evenwicht verbroken tussen de voortbrengst en de afzet.

Aan het gebrek van afzet werd verholpen door de sluiting van een voortbrengstcapaciteit van 5 miljoen 500.000 ton. Thans blijkt dat deze sluitingen nog niet voldoende zijn.

Anderzijds dienen de prijzen van onze steenkolen nader gebracht bij deze die worden toegepast in de andere landen, die zelf in depressie zijn door de druk uitgeoefend door een te vlugge expansie van het aanbod der andere energiebronnen.

Tenslotte gaan de jongste sociale maatregelen, voorzien ten voordele van de arbeiders de produktiekosten nog opdrijven, wanneer de ondernemingen reeds geconfronteerd worden met belangrijke ontvangstverminderingen ingevolge de prijzendaling.

Een krediet van 525.000.000 frank blijkt noodzakelijk.

Daarenboven dient een vooruitzicht van 25 miljoen frank in de gewone begroting worden ingelast voor toelagen voorzien bij het koninklijk besluit van 9 april 1956, gewijzigd bij dit van 31 mei 1958.

C'est désormais le Ministre des Finances qui disposera de la contrepartie en recette de cette dernière proposition.

20-12. Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaires.

Crédit sollicité : 168.300.000 francs.

20-12A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 90.000.000 de francs.

Intervention à concurrence de 90.000.000 de francs dans les frais de fonctionnement de cet Institut, dont le programme se présente comme suit :

Frais de fonctionnement	fr. 91.000.000
Dépenses extraordinaires	25.000.000
	Fr.116.000.000

20-12B-1. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'exploitation du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 190.000.000 de francs.

Le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol, un important complexe nucléaire expérimental, comportant un réacteur et de nombreux laboratoires En 1961 deux nouveaux réacteurs seront mis en service.

Le budget du Centre pour l'exercice 1961, s'établit comme suit :

Dépenses :

Frais de fonctionnement et d'exploitation	fr.400.000.000
Paiement pour l'achèvement du programme de construction et d'équipement en cours	.174.000.000
	Fr.574.000.000

Recettes :

Reliquat des emprunts contractés en 1960 .	88.500.000
Intervention des E.U.A.	17.500.000
Intervention de l'Industrie	45.000.000
Recettes propres	.188.000.000
Intervention forfaitaire de l'Etat . .	.190.000.000
Excédent des dépenses sur les recettes .	45.000.000
	Fr.574.000.000

20-12B-2. Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (C.E.N.) établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 92.300.000 francs.

Voortaan zal het de Minister van Financiën zijn die over de tegenwaarde in ontvangst van dit laatste voorstel, zal beschikken.

20-12. Toelagen van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en studiën inzake de kernkracht.

Aangevraagd krediet : 468.300.000 frank.

20-12A. Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

Aangevraagd krediet : 90.000.000 frank.

Tussenkomst, ten belope van 90.000.000 frank in de werkingskosten van het Instituut, waarvan het programma zich als volgt voordoet :

Werkingskosten	fr. 91.000.000
Buitengewone uitgaven	25.000.000
	Fr.116.000.000

20-12B-1. Tussenkomst : Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en exploitatiekosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

Aangevraagd krediet : 190.000.000 frank.

Het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert in Mol, een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit een reactor en talrijke laboratoria. In 1961 worden twee nieuwe reactoren in dienst gesteld.

De begroting der lopende uitgaven van het Centrum voor het dienstjaar 1961 luidt als volgt :

Uitgaven :

Werkings- en exploitatiekosten . .	fr.400.000.000
Betalingen voor de afwerking van het aangang zijnde bouw- en uitrustingsprogramma	.174.000.000
	Fr.574.000.000

Ontvangsten :

Overschot der leningen afgesloten in 1960	fr. 88.500.000
Tussenkomst van de V.S.A.	17.500.000
Tussenkomst van de Nijverheid . . .	45.000.000
Eigen ontvangsten	.188.000.000
Forfaitaire tussenkomst van de Staat.	.190.000.000
Overschot der uitgaven op de ontvangsten	45.000.000
	Fr.574.000.000

20-12B-2. Tenlasteneming door de Staat van de intresten voor leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut, aangegaan .

Aangevraagd krediet : 92.300.000 frank.

Ce crédit représente la charge financière résultant des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire.

20-12C. Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.

Crédit sollicité : 32.000.000 de francs.

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention Internationale signée à Paris le 1er juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

Sur la base des prévisions budgétaires du C.E.R.N. pour l'exercice 1961 la quote-part de la Belgique s'élèvera à 32.000.000 de francs belges environ.

20-12D. Charges incombant à l'Etat belge en vertu du traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement et au budget des recherches et investissements de cette Communauté. (Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique » inscrit au Titre I, Chapitre 1er du Budget des recettes et des dépenses pour ordre).

Crédit sollicité : 64.000.000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit : (en millions de francs).

Budget de fonctionnement	38,2
Budget de recherches et d'investissements .	61,2
Total . .	99,4

De cette somme il y a lieu de déduire l'avoir probable au fonds pour ordre au 1er janvier 1961, soit environ 35,5 millions. Il reste dès lors à prévoir la différence, 63,9 millions, arrondi à 64 millions.

20-13. Subventions pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social). (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1961 pourra être reporté au budget de 1962 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article).

Crédit sollicité : 500.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1° Crédits U.E.P. 1952 à 3 1/2 % . . fr.	700.000
2° Crédits secteurs déprimés 1953 à 4,5 % .	850.000
3° Loi du 7 août 1953	46.000.000

Dit krediet stelt de financiële last voor die voortvloeit uit de leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie aangegaan onder Staatswaarborg.

20-12C. Bijdrage van België aan het Europees Centrum van Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Geneve.

Aangevraagd krediet : 32.000.000 frank.

Tussenkomst van België in de uitgaven van deze organisatie, opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

Op basis van de begrotingsvooruitzichten van de E.C.K.O. voor het dienstjaar 1961 zal het aandeel van België ongeveer 32.000.000 Belgische frank bedragen.

20-12D. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid tussenkomst van de Staat in de werkingsbegroting en de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie » ingeschreven op Titel I, Hoofdstuk I van de Begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde.)

Aangevraagd krediet : 64.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord (in miljoenen frank) :

Werkingsbegroting	38,2
Begroting voor opzoekingen en investeringen	61,2
Totaal . .	99,4

Van deze som dient het waarschijnlijk tegoed op het fonds voor orde op 1 januari 1961, hetzij ongeveer 35,5 miljoenen afgetrokken. Er blijft derhalve het verschil te voorzien, hetzij 63,9 miljoen, afgerond op 64 miljoen.

20-13. Toelagen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (met inbegrip van de voorafgaande studies en onderzoeken met economische en sociale inslag). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1961 zal laten, zal mogen overgedragen worden naar de begroting van 1962 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij onderhavig artikel).

Aangevraagd krediet : 500.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Kredieten E.B.U. 1952 aan 3 1/2 % fr.	700.000
2° Kredieten gedeprimeerde sectoren 1953 aan 4,5 %	850.000
3° Wet van 7 augustus 1953 . . .	46.000.000

4° Loi du 31 mai 1955 :

a) Subventions en intérêt fr. 150.000
b) Subventions en capital . .4.160.000 — 4.310.000

5° Loi du 10 juillet 1957 . . . . . 1.820.000

Total des engagements réels . . . fr. 53.680.000

Prévision pour l'octroi du taux réduit pendant une nouvelle période . . . fr. 6.000.000

6° Loi des 17 et 18 juillet 1959 (législation « de relance économique ») :

Engagements de décisions prises en 1959 . 60.000.000

Crédits accordés ou à accorder en 1960 .218.000.000

Crédits à accorder en 1961 : 8.000.000.000 de francs à 2 % soit 160.000.000 de fr.

Comme l'entièreté de ces crédits ne sera pas prélevée au cours de l'exercice les besoins budgétaires ne seront que de .102.000.000

Subventions.

Bâtiments et matériel . . . . fr. 10.000.000

Construction ou acquisition de bâtiments industriels. Fabrication de prototypes Frais d'étalonnage des instruments de mesure 40.000.000

Etudes et enquêtes économiques spéciales . 4.000.000

Programme concret de développement régional. — Parcs industriels. — Industries nouvelles (implantations) . . 6.750.000

Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essai de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage. Subventions en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure 250.000

Total . fr.500.680.000

Ramené à . fr.500.000.000

20-14. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène. (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront liquidées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1962 des disponibles éventuels, provenant

4° Wet van 31 mei 1955 :

a) Toelagen in interest . . 150.000
b) Toelagen in kapitaal . .4.160.000 — 4.310.000

5° Wet van 10 juli 1957 . . . . . 1.820.000

Totaal der werkelijke verbintenissen . fr. 53.680.000

Vooruitzicht voor de toekenning van verminderde interestvoet gedurende een nieuwe periode 6.000.000

6° Wetten van 17 en 18 juli 1959 (wetgeving « van economische aanwakkering ») .

Vastleggingen van in 1959 genomen beslissingen 60.000.000

Kredieten toegekend of toe te kennen in 1960 . . . . . .218.000.000

Kredieten toe te kennen in 1961 : 8.000.000.000 frank aan 2 %, hetzij 160.000.000 frank.

Daar het totaal bedrag van deze kredieten niet zal worden gebruikt tijdens het dienstjaar zullen de budgettaire behoeften slechts belopen 102.000.000

Toelagen.

Gebouwen en materieel . . . . fr. 10.000.000

Oprichting of aankoop van industriële gebouwen. Fabricage van prototypen. Ijkkosten voor meettoestellen . . . 40.000.000

Bijzondere studies en economische onderzoeken 4.000.000

Vast programma voor gewestelijke ontwikkeling. — Industrieparken. — Nieuwe nijverheden (vestiging) . . 6.750.000

Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specifiëring van opmeting, waarmerking, calibrering. Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen 250.000

Totaal . fr.500.680.000

Teruggebracht op . fr.500.000.000

20-14. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven die op de gelden, ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening, zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging ver-

tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1961.)

Crédit sollicité : 1.000 francs.

Crédit symbolique.

20-15. Office Commercial du Ravitaillement. Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, matières grasses, etc.;

b) de combler les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, etc. ainsi que de faire face à des dépenses diverses de mêmes nature;

c) de payer, d'ordre du Ministère des Affaires Economiques, diverses subventions et indemnités telles que :

1° subventions aux importateurs de céréales panifiables, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, aux boulangers, aux huiliers, aux margariniers, etc.;

2° indemnités de stockage de céréales panifiables, viandes, etc. (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1962 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1961).

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Continuation éventuelle de la politique gouvernementale en matière de prix.

1° Stock de sécurité froment . . .	fr.	44.900.000
2° Entreposage de viande		3.100.000
3° Frais commerciaux, charges financières et autres charges généralement quelconques		5.900.000
Total .	fr.	53.900.000
A déduire :		
Recettes diverses . .	fr. 1.100.000	
Reliquats de crédits non utilisés	42.800.000	
		43.900.000
Crédit sollicité .	fr.	10.000.000

20-16. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité, établissement d'utilité publique.

leend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopend dienstjaar als van vorige dienstjaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1961, over te dragen op het dienstjaar 1962.)

Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

Symbolisch krediet.

20-15. Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkomst van de Schatkist, die aan de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomend van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dekken tengevolge van de schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeien, enz. alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard.

c) op verzoek van het Ministerie van Economische Zaken allerhande toelagen en vergoedingen te betalen, zoals :

1° toelagen aan de invoerders van broodgraangewassen, aan de industriële maalderijen, aan de meelgroothandelaars, aan de broodbakkerijen, aan de olieslagers, aan de margarinefabrikanten, enz.;

2° vergoedingen voor stockage van broodgraangewassen, vlees, enz. (De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit, dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo dat eventueel op 31 december 1961 op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1962 over te brengen).

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Eventuele voortzetting van de prijzenpolitiek van de Regering.

1° Tarwezekerheidsstock . . .	fr.	44.900.000
2° Opslaan van vlees		3.100.000
3° Bedrijfsonkosten, financiële lasten, en allerhande andere lasten		5.900.000
Totaal .	fr	53.900.000
Af te trekken :		
Verschillende ontvangsten	fr. 1.100.000	
Overschot van niet gebruikte kredieten	42.800.000	
		43.900.000
Aangevraagd krediet .	fr.	10.000.000

20-16. Forfaitaire tussenkomst in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit, instelling van openbaar nut.

Crédit sollicité : 35.000.000 de francs.

Au cours de l'exercice 1961 l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité, établissement d'utilité publique, continuera à développer son programme d'action : outre la poursuite des efforts en vue de la création de centres régionaux et de centres professionnels, une attention toute spéciale sera accordée à la formation en matière de productivité, ainsi qu'aux programmes de recherche scientifique, plus particulièrement au sujet des problèmes de la gestion des entreprises et du facteur humain dans l'entreprise.

Le budget des dépenses propres de l'Office est estimé à 13.900.000 francs pour ce qui concerne les activités générales et à 42.400.000 francs pour les activités spécifiques, soit au total 56.300.000 francs, les recettes propres étant évaluées à 2.300.000 francs.

Outre cette contribution de 2.300.000 francs aux recettes de l'Office, les milieux privés intéressés (entreprises, organisations patronales et ouvrières) consacreront un montant d'environ 37.000.000 de francs à l'exécution de programmes d'action sous les auspices et avec l'aide financière de l'Office. C'est ainsi qu'au total les sommes consacrées en Belgique aux efforts de productivité sont estimées en 1961, à 93.300.000 fr.

20-17. Subvention au Centre National d'Assistance technique et de Recherche appliquée « CENATRA ».

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Intervention dans les frais de fonctionnement du Centre National d'assistance technique et de recherche appliquée « CENATRA ».

Ce centre apporte son aide technique à l'industrie et procède à des recherches appliquées. Le Laboratoire Central des Industries alimentaires, qui fait partie du Département, travaille en collaboration étroite avec « CENATRA ».

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).

Crédit sollicité : 18.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. 1. Dépenses communes au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils professionnels :

Frais d'installation . . . . . fr.	150.000
Frais de locaux (loyer, entretien, eau, gaz, électricité, chauffage)	1.435.000
Frais de bureau	1.150.000
Frais divers	100.000
Frais de contentieux administratif ., .	5.000
Interventions en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément)	8.000
Fr.	2.848.000

Aangevraagd krediet : 35.000.000 frank.

In de loop van het dienstjaar 1961 zal de Belgische Dienst voor opvoering van de produktiviteit, instelling van openbaar nut, zijn actieprogramma verder ontwikkelen. Benevens het voortzetten van de krachtinspanningen met het oog op het oprichten van regionale en professionele centra, zal een gans speciale aandacht verleend worden aan de vorming inzake produktiviteit alsmede aan de programma's voor wetenschappelijke opzoekingen, meer in het bijzonder wat betreft de vraagstukken van het beheer van ondernemingen en de menselijke factor in de ondernemingen.

De begroting van uitgaven eigen aan de Dienst wordt geraamd op 13.900.000 frank, voor wat betreft de algemene activiteiten, en op 42.400.000 frank voor de specifieke activiteiten, hetzij totaal 56.300.000 fr. De eigen ontvangsten van de dienst worden op 2.300.000 frank geraamd.

Benevens deze bijdrage van 2.300.000 frank in de ontvangsten van de Dienst, zullen de private betrokken middens (ondernemingen, patronale en werkliedenorganisaties) een bedrag besteden aan de uitvoering van de actieprogramma's onder de auspiciën en met de financiële hulp van de Dienst, van ongeveer 37.000.000 frank. Aldus worden de sommen in België besteed aan de inspanningen voor produktiviteit in 1961 op 93.300.000 frank geraamd.

20-17. Toelage aan het Nationaal Centrum voor Technische hulp en toegepast onderzoek «CENATRA».

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Tussenkomst in de werkingskosten van het Nationaal Centrum voor Technische Hulp en Toegepast onderzoek « CENATRA ».

Dit centrum verleent zijn technische hulp aan de nijverheid en doet toegepaste opzoekingen. Het centraal Laboratorium der Voedingsnijverheden, dat deel uitmaakt van het Departement, werkt nauw samen met « CENATRA ».

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (inbegrepen de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).

Aangevraagd krediet : 18.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden :

Inrichtingskosten . . . . . fr.	150.000
Kosten voor de lokalen (huur, onderhoud, water, gas, elektricteit, verwarming) .	1.435.000
Bureauonkosten	1.150.000
Verschillende onkosten	100.000
Onkosten voor administratieve geschillen	5.000
Tussenkomst ten bate van het personeel (kulturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten) . . . . . ,	8.000
Fr.	2.848.000

A. 2. Dépenses propres au Conseil Central de l'Economie :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales Fr.	200.000
Frais de personnel et indemnités . . .	7.293.000
Allocations à des tiers et indemnités diverses	820.000
Frais de publications	125.000
Fr.	8.438.000

B. Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales . . . . . fr.	15.000
Frais de personnel et indemnité . . .	1.804.000
Allocations à des tiers et indemnités . .	195.000
Frais généraux divers	2.000
Frais de publications	50.000
Fr.	2.066.000

C. Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales Fr.	15.000
Frais de personnel et indemnités . . .	972.000
Allocations à des tiers et indemnités . .	337.000
Frais généraux divers	1.000
Frais de publications	25.000
Fr.	1.350.000

D. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales Fr.	15.000
Frais de personnel et indemnités . . .	886.000
Allocations à des tiers et indemnités . .	277.000
Frais généraux divers	1.000
Frais de publications	40.000
Fr.	1.219.000

E. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales fr.	15.000
Frais de personnel et indemnités . . .	526.000
Frais de locaux	115.000
Allocations à des tiers et indemnités . .	280.000
Frais généraux divers	10.000
Frais de publication	25.000
Fr.	971.000

A. — 2. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden . . . . . fr.	200.000
Onkosten voor personeel en vergoedingen	7.293.000
Toelagen aan derden en verschillende vergoedingen	820.000
Onkosten voor publikaties	125.000
Fr.	8.438.000

B. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden . . . . . fr.	15.000
Onkosten voor personeel en vergoedingen .	1.804.000
Toelagen aan derden en vergoedingen .	195.000
Algemene verschillende kosten . . .	2.000
Kosten voor publikatie	50.000
Fr.	2.066.000

C. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor Textiel en Kleding :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden . . . . . fr.	15.000
Onkosten voor personeel en vergoedingen	972.000
Toelagen aan derden en vergoedingen .	337.000
Algemene verschillende kosten . . .	1.000
Onkosten voor publikaties	25.000
Fr.	1.350.000

D. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden . . . . . fr.	15.000
Onkosten voor personeel en vergoedingen	886.000
Toelagen aan derden en vergoedingen .	277.000
Algemene verschillende kosten . . .	1.000
Onkosten voor publikaties	40.000
Fr.	1.219.000

E. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden . . . . . fr.	15.000
Personeelsonkosten en vergoedingen . .	526.000
Onkosten voor lokalen	115.000
Toelagen aan derden en vergoedingen .	280.000
Algemene verschillende onkosten . . .	10.000
Onkosten voor publikaties	25.000
Fr.	971.000

F. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie.

Frais d'installation	fr.	10.000
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales		100.000
Frais de personnel et indemnités . . .		400.000
Allocations à des tiers et indemnités . .		170.000
Frais généraux divers		1.000
Frais de publication		20.000
	Fr.	701.000

G. Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation :

Frais d'installation	fr.	10.000
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales		100.000
Frais de personnel et indemnités . . .		400.000
Allocations à des tiers et indemnités . .		170.000
Frais généraux divers		1.000
Frais de publication		20.000
	Fr.	701.000

H. Dépenses propres aux autres conseils professionnels dont le fonctionnement peut être prévu en 1961 . . .	fr	200.000
Total	fr.	18.494.000
Ramené à		18.000.000

24-2. A la Société Internationale de Chimie céréalière.

Crédit sollicité : 11.000 francs.

Cotisation de la Belgique à l'« International Society for Cereal Chemistry ».

Ce groupement s'est formé sous la nécessité standardiser les méthodes d'analyse des céréales; il groupe 42 états.

24-3. A l'industrie cinématographique.

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

Application de l'arrêté royal du 25 juillet 1957 relatif à l'aide à l'industrie cinématographique belge.

Primes aux films d'actualité . . .	fr.	3.900.000
Primes aux films de long et court métrage .		5.900.000
Apurement des engagements de 1959 . .		4.900.000
Subvention éventuelle à la cinémathèque de Belgique		300.000
Total .	fr.	15.000.000

24-4. Au Bureau International des Expositions à Paris.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce bureau .

F. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Scheikunde :

Installatiekosten	fr.	10.000
Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden		100.000
Personeelsonkosten en vergoedingen . .		400.000
Toelagen aan derden en vergoedingen .		170.000
Algemene verschillende onkosten . . .		1.000
Onkosten voor publikatie		20.000
	Fr.	701.000

G. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding :

Installatieonkosten	fr.	10.000
Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden		100.000
Personeelsonkosten en vergoedingen .		400.000
Toelagen aan derden en vergoedingen .		170.000
Algemene verschillende onkosten . .		1.000
Onkosten voor publikatie		20.000
	Fr.	701.000

H. Uitgaven eigen aan andere bedrijfsraden waarvan de werking voor 1961 kan worden voorzien	fr	200.000
Totaal	fr.	18.494.000
Teruggebracht op		18.000.000

24-2. Aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikundigen.

Aangevraagd krediet : 11.000 frank.

Bijdrage van België aan de « International Society for Cereal Chemistry ».

Deze vereniging werd opgericht uit noodzaak de ontledingsmethode der graangewassen te standardiseren; zij groepeert 42 staten.

24-3. Aan de cinematografische nijverheid.

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 25 juli 1957 betreffende de hulp aan de Belgische cinematografische nijverheid.

Premiën aan actualiteistfilms . . .	fr.	3.900.000
Premiën aan lange en korte films . . .		5.900.000
Aanzuivering van de verbintenissen voor 1959		4.900.000
Eventuele toelage aan de Cinematheek van België		300.000
Totaal .	fr.	15.000.000

24-4. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit bureau.

24-5. Au Bureau International des Poids et Mesures.

Crédit sollicité : 62.000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

24-6. Au Comité National Belge de l'Eclairage.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Le projet de budget de cet organisme pour l'exercice 1961 s'établit comme suit :

Recettes :

Cotisations des membres	fr.	150.000
Subside de l'Institut Belge de Normalisation		55.000
Subside de l'Etat		50.000
Recettes diverses		10.000
Subsides complémentaires à l'industrie (à demander)		57.000
Total	fr.	322.000

Dépenses :

Frais d'administration	fr.	170.000
Frais d'études		50.000
Frais généraux		91.000
Cotisations à divers organismes		11.000
Total	fr.	322.000

24-7. Au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, pour les opérations se rapportant à l'année 1960.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Quote-part dans les frais de fonctionnement de ce Bureau.

Il est à remarquer que le Trésor bénéficie de la part revenant à la Belgique dans le solde généralement bénéficiaire des comptes de cet Organisme.

24-8. A l'Institut International de Statistique.

Crédit sollicité : 7.000 francs.

Cotisation prévue pour 1961.

24-9. Au Comité International de Métrologie Légale.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Part d'intervention de la Belgique dans les frais à résulter de l'activité de ce Comité.

24-5. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.

Aangevraagd krediet : 62.000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme.

24-6. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Het begrotingsontwerp van deze instelling voor het dienstjaar 1961 luidt als volgt :

Ontvangsten :

Bijdragen van de leden	fr.	150.000
Toelage van het Belgische Instituut voor Normalisatie		55.000
Toelage van de Staat		50.000
Verschillende ontvangsten		10.000
Bijkomende toelagen aan de nijverheid (aan te vragen)		57.000
Totaal	fr.	322.000

Uitgaven :

Administratiekosten	fr.	170.000
Studiekosten		50.000
Algemene onkosten		91.000
Bijdragen aan verschillende inrichtingen		11.000
Totaal	fr.	322.000

24-7. Aan het Internationaal bureau voor de bescherming van de Nijverheidseigendom te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1960.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Aandeel in de werkingsonkosten van dit Bureau.

Er valt aan te stippen dat het deel voor België van het winstsaldo dat in het algemeen uit de rekeningen van dit Organisme voortkomt, aan de Schatkist ten goede komt.

24-8. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 7.000 frank.

Bijdrage voorzien voor 1961.

24-9. Aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Tussenkomst van België in de kosten die zullen voortspruiten uit de werking van dit Comité.

24-10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des annales des mines.

Crédit sollicité : 130.000 francs.

Participation forfaitaire de l'Administration des Mines dans les frais de publication des annales des mines de Belgique en conformité des dispositions de l'article 4 de l'arrêté du Régent du 29 avril 1949.

La somme de 130.000 francs dont il s'agit est à liquider au profit de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, organisme assurant l'existence matérielle de la revue.

24-11. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 12.668.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

1. Frais de personnel :

Rémunération du personnel de cadre :	
a) personnel détaché de l'Etat . . fr.	3.725.000
b) personnel statutaire	6.174.000
c) personnel recruté à titre temporaire .	125.000
Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	852.000
Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	150.000
Service social	125.000
Honoraires forfaitaires	215.000
Fr.	11.366.000

2. Rétributions autres que celles du personnel.

Membres de commissions	300.000

3. Frais de représentation et déplacements.

Représentation	2.000
Déplacements	200.000
Fr.	202.000

4. Frais de locaux et matériel.

Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires . . .	260.000
Entretien et réparation des locaux . .	55.000
Entretien et réparation du matériel et du mobilier	25.000
Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . .	100.000
Assurances	15.000

24-10. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen in de publikatie van de annalen der mijnen.

Aangevraagd krediet : 130.000 frank.

Forfaitaire deelneming van de Administratie van het Mijnwezen in de publikatieonkosten van de annalen der mijnen van België overeenkomstig de beschikkingen van artikel 4 van het besluit van de Regent van 29 april 1949.

De som van 130.000 frank waarvan sprake, is te vereffenen ten bate van het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid, het organisme dat het materieel bestaan van dit tijdschrift verzekert.

24-11. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 12.668.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

1. Onkosten voor personeel :

Bezoldiging van het kaderpersoneel :	
a) gedetacheerd personeel van de Staat fr.	3.725.000
b) statutair personeel	6.174.000
c) tijdelijk aangeworven personeel . .	125.000
Sociale lasten die voortvloeien uit de sociale wetgeving - patronale bijdrage	852.000
Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	150.000
Sociale dienst	125.000
Forfaitaire erelonen	215.000
Fr.	11.366.000

2. Bezoldigingen andere dan deze van het personeel.

Leden van de commissies . . . fr.	300.000

3. Representatie- en verplaatsingsonkosten.

Representatie	2.000
Verplaatsingen	200.000
Fr.	202.000

4. Onkosten voor lokalen en materieel.

Huur der lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . . . . fr.	260.000
Onderhoud en herstel der lokalen . .	55.000
Onderhoud en herstel van het materieel en het meubilair	25.000
Onderhoud en herstel van de autovoertuigen, eigendom van de dienst . . .	100.000
Verzekeringen	15.000

Produits de consommation :

a) Combustibles	40.000
b) Electricité	27.000
c) Gaz	3.000
d) Eau	10.000
Fr.	535.000

5. Frais de bureau généralement quelconques.

a) fournitures de bureau	100.000
b) affranchissement du courrier	5.000
c) télégraphe et téléphone	85.000
d) documentation (journaux et périodiques)	14.000
e) pourboires, étrennes	1.000
Fr.	205.000

6. Autres prestations et travaux par tiers.

Frais de transport	10.000

7. Paiement à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.

Renouvellement de mobilier	25.000
Renouvellement de machines	25.000
Fr.	50.000
Total fr.	12.668.000

24-12. A la Commission de la Carte géologique du Monde.

Crédit sollicité : 8.000 francs.

Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme international.

24-13. Au Comité belge de la Distribution.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

24-14. A l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.

Crédit sollicité : 52.000 francs.

Cotisation de la Belgique à l'Institut (contrevaleur de 1.000 $) et frais de transfert.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Expositions, foires, congrès et autres manifestations économiques tant en Belgique qu'à l'étranger

Verbruiksprodukten :

a) Brandstoffen	40.000
b) Elektriciteit	27.000
c) Gas	3.000
d) Water	10.000
Fr.	535.000

5. Allerhande bureaukosten.

a) bureaubenodigdheden	100.000
b) frankering der briefwisseling	5.000
c) telefoon en telegraaf	85.000
d) documentatie (dagbladen en tijdschriften)	14.000
e) drinkgeld, nieuwjaarsfooien	1.000
Fr.	205.000

6. Andere prestaties en werken van derden.

Vervoerkosten fr.	10.000

7. Betaling aan derden voor de aankoop van patrimoniale goederen.

hernieuwing van het meubilair fr.	25.000
hernieuwing van de machines	25.000
Fr.	50.000
Totaal fr.	12.668.000

24-12. Aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart.

Aangevraagd krediet : 8.000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit Internationaal organisme.

24-13. Aan het Belgisch Comité van de Distributie.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aanbelangen.

24-14. Aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.

Aangevraagd krediet : 52.000 frank.

Bijdrage van België aan het Instituut (tegenwaarde van 1.000 $) en overdrachtskosten.

HOOFDSTUK V.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen en andere economische manifestaties, zowel in België als

(participations, interventions diverses, achat ou location de matériel, achat d'échantillons). Missions économiques. Propagande en vue d'accroître la vente de produits belges. Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. Diverses dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 30.000.000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Marché commun :

U.S.A.

New-York et Chicago . . . . . fr. 8.000.000

Inde.

New-Delhi 2.000.000

Benelux :

Perou.

Lima 2.500.000

Fr. 12.500.000

Participations nationales :

a) Organisées par le Service ou les Consulats :

— pour 1961.

Allemagne.

Cologne Anuga (Alimentation) . . fr. 750.000

Cologne (Quincaillerie) 750.000

Tchécoslovaquie.

Brno 750.000

Canada.

Vancouver 1.000.000

Montréal et Toronto 1.000.000

Union Sud Africaine

Johannesbourg 2.800.000

R.A.U.

Damas 1.000.000

Australie.

Sydney 1.500.000

Fr. 9.550.000

b) Subsides à des groupements :

Allemagne.

Francfort :

Foire Intern. (Text.) . . . . fr. 150.000

Foire Intern. (Céram.) 50.000

in het buitenland (deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel, aankoop van stalen). Economische zendingen. Propaganda ten einde de verkoopvan Belgische produkten te verhogen. Verspreiding in België, van technieken en methoden, tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten Hulp aan de kunstambachten en industrieën. Verschillende uitgaven van alle aard.

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Gemeenschappelijke Markt :

U.S.A.

New York en Chicago . . . . . fr. 8.000.000

Indië.

New-Delhi 2.000.000

Benelux :

Peru.

Lima 2.500.000

Fr. 12.500.000

Nationale deelnemingen :

a) Ingericht door de Dienst of de Consulaten :

— Voor 1961.

Duitsland.

Keulen Anuga (Voedingswaren) . . fr. 750.000

Keulen (IJzerwaren) 750.000

Tsjechoslovakije.

Brno 750.000

Canada.

Vancouver 1.000.000

Montréal en Toronto 1.000.000

Zuid-Afrikaanse Unie.

Johannesburg 2.800.000

V.A.R.

Damar 1.000.000

Australië.

Sydney 1.500.000

9.550.000

b) Toelagen aan groeperingen :

Duitsland.

Frankfurt :

Internat. Jaarb. (Text.) . . . . fr. 150.000

Interna. Jaarb. (Ceramiek) 50.000

Düsseldorf :

Vêtements fémin.	200.000
Chaussures (2)	200.000

Pirmasens :

Chaussures	50.000

Cologne :

Vêtements masc.	200.000

Francfort :

Insterstof	200.000

France.

Paris :

M.T.I.	300.000
Construction (Céram.)	50.000
Meuble	500.000
Semaine du Cuir	100.000
Arts ménagers (Céram.)	50.000
Salon Vêtem. masc.	200.000
Concours agricole	200.000

Italie.

Milan — Mitam	200.000
Vigevano (Chauss.)	100.000

Grande Bretagne.

Londres :

Foire text. Intern., Tapis et ameubl., Cuir et chauss., Equipement usines	500.000

Belgique.

Bruxelles :

Salon Européen de la Machine outil	1.000.000
Fr.	4.250.000

Divers.

Manifestations et Bureaux U.S.A. — Consulats	1.000.000
Publicité (U.S.A., Amér. du Sud, etc.)	1.000.000
Expositions Industrial Design, Artisanat d'Art, achat tapisseries OTAN et autres (+ expositions)	1.000.000
Visites parlementaires	100.000
Réserve et magasin	600.000
Fr.	3.700.000
Fr.	30.000.000

28-2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

Crédit sollicité : 4.250.000 francs.

Düsseldorf :

Dameskleding	200.000
Schoeisel (2)	200.000

Pirmasens :

Schoeisel	200.000

Keulen :

Herenkleding	200.000

Frankfurt :

Insterstof	200.000

Frankrijk :

Parijs :

M.T.I.	300.000
Bouwkunst (Ceramiek)	50.000
Meubel	500.000
Week van het Leder	100.000
Huishoudartikelen (Ceram.)	50.000
Salon Herenkleding	200.000
Landbouwprijskamp	200.000

Italië.

Milaan — Mitam	200.000
Vigevano (Schoeis.)	100.000

Groot-Brittannië.

Londen :

Intern. Textieljaarb., Tapijten en meubilering, Leder en schoeisel, Fabrieksuitrusting	500.000

België.

Brussel :

Europees Salon van de Werktuigmachine	1.000.000
Fr.	4.250.000

Diverse.

Manifestaties en Bureau's U.S.A. — Consulaten	1.000.000
Publiciteit (U.S.A., Zuid-Amerika, enz.)	1.000.000
Tentoonstellingen Industrial Design, Kunstambachten, aankoop tapijten NAVO en andere (+ tentoonstellingen)	1.000.000
Parlementaire bezoeken	100.000
Voorraad en magazijn	600.000
Fr.	3.700.000
Fr.	30.000.000

28-2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.

Aangevraagd krediet : 4.250.000 frank.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses ci-après :

Voyages d'études et de propagande à l'étranger de fonctionnaires et de personnes privées;

Voyages d'industriels belges à l'étranger en vue d'étudier la possibilité d'établir des accords de collaboration industrielle avec des entreprises étrangères (participation dans les frais) ;

Frais de publicité et d'édition de brochures de propagande;

Subvention à des organismes privés constitués en vue de promouvoir la collaboration industrielle avec des pays étrangers et d'attirer les investissements étrangers en Belgique;

Frais d'accueil et de réception en Belgique d'hommes d'affaires étrangers.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Session de la Commission Internationale permante des armes à feu portatives.

Crédit sollicité : 45.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir des dépenses qui seront exposées par le Bureau Permanent de la Commission Internationale permanente des armes à feu portatives à l'occasion de la 7e session de cette Commission qui se tiendra en Belgique en 1961. Cette réunion n'a pas eu lieu en 1960.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

Crédits relatifs à des participations.

ART. 61.131. — *Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés « EUROCHEMIC ».*

Crédit de paiement sollicité : 10.000.000 de francs.

L'assemblée générale de la Société « EUROCHEMIC » envisage d'appeler 25 % de son capital en 1960 et 25 % en 1961, soit au total 50 %. L'Etat est propriétaire de 17 titres d'une valeur nominale de 2,5 millions, soit au total	42.500.000
Il sera appelé au cours des années 1960 et 1961	21.250.000
Le disponible budgétaire au moment de l'élaboration du présent programme s'élevant à	11.250.000
Il reste à prévoir pour 1961	10.000.000

ART. 61-132. — *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat.*

Crédit de paiement sollicité : 50.400.000 francs.

Dit krediet is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

Studie- en propagandareizen naar het buitenland van ambtenaren en private personen;

Reizen naar het buitenland van Belgische industriëlen, ten einde er de mogelijkheid te bestuderen akkoorden voor industriële samenwerking af te sluiten met buitenlandse ondernemingen (deelname in de kosten) ;

Onkosten voor publiciteit en uitgave van propagandabrochures, te verspreiden in België;

Toelagen aan private organismen, opgericht met het oog op de bevordering van de industriële samenwerking met de vreemde landen en om de buitenlandse investeringen in België aan te sporen;

Ontvangstkosten in België van buitenlandse zakenlui.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Zitting van de Bestendige Internationale Commissie voor draagbare vuurwapens.

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken van het bestendig bureau van de bestendige internationale commissie van draagbare vuurwapens ter gelegenheid van de 7e zitting van deze Commissie welke in 1961 in België zal gehouden worden. Deze vergadering heeft niet plaats gehad in 1960.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

Kredieten betreffende de participaties.

ART. 61-431. — *Deelneming van België en de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij van de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen «Eurochemic ».*

Aangevraagd betalingskrediet : 10.000.000 frank.

De algemene vergadering van de maatschappij « Eurochemic » overweegt 25 % van haar kapitaal in 1960 en 25 % in 1961, hetzij in totaal 50 %, te vorderen. De Staat is eigenaar van 17 titels met een nominale waarde van 2,5 miljoen hetzij in totaal	42.500.000
In de loop der jaren 1960 en 1961, zal gevorderd worden	21.250.000
Daar het begrotingstegoed bij het opmaken van huidig programma bedraagt :	11.250.000
Blijft er voor 1961 te voorzien . . .	10.000.000

ART. 61-432. — *Ten laste nemen van de delging der leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.*

Aangevraagd betalingskrediet : 50.400.000 frank.

Lorsque fut prise la décision de construire le Centre de l'Energie Nucléaire à Mol, il a été jugé opportun d'en assurer le financement par des emprunts à souscrire par ledit Centre sous la garantie de l'Etat, les charges financières qui en résulteraient devant être remboursées au Centre par voie de subventions.

En vue d'étaler la charge des amortissements des emprunts, les subventions couvrant les annuités des remboursements sont portées au budget extraordinaire.

Pour l'exercice 1961 la charge s'élève à 50.400.000 francs.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

A. Immobilisations nouvelles.

§ 1. CREDITS GENERATEURS DE BIENS PATRIMONIAUX DE L'ETAT.

ART. 61.441. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Crédit d'engagement sollicité : 12.500.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 12.500.000 francs.

Ce crédit est destiné à permettre la continuation du programme élaboré dès 1957. Il y a lieu de prévoir, en 1961, l'exécution de travaux équivalents à 1.500 m de sondage profond. L'expérience permet d'évaluer à 8.000 francs par mètre le coût de ces sondages. Il y a lieu de prévoir également la nécessité éventuelle d'essais spéciaux évalués à 5 % environ du prix du sondage proprement dit.

§ 2. CREDITS GENERATEURS D'AUTRES BIENS PATRIMONIAUX.

ART. 61.561. — *Dépenses d'études, d'organisation et de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles.*

(Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre, titre I, chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé : « Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 ».)

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le Contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)

Bij het nemen van de beslissing tot het bouwen van het Centrum voor Kernenergie te Mol, werd het geraadzaam geacht de financiering ervan te verzekeren door leningen door genoemd Centrum te onderschrijven onder waarborg van de Staat, terwijl de financiële lasten die eruit zouden voorvloeien aan het Centrum dienden terugbetaald door middel van toelagen.

Ten einde de last van de delgingen der leningen te spreiden, worden de toelagen die de terugbetalingsannuiteiten dekken, op de buitengewone begroting gebracht.

Voor het dienstjaar 1961 bedraagt de last 50.400.000 frank.

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

A. Nieuwe beleggingen.

§ 1. KREDIETEN DIE PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN TEN BEHOEVE VAN DE STAAT.

ART. 61-441. — *Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 12.500.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 12.500.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de voortzetting van het programma sedert 1957 vastgesteld toe te laten. Tijdens het jaar 1961 dient er in de uitvoering van boringen op grote diepte voor een totaal van 1.500 m. te worden voorzien. Gesteund op de ondervinding mogen de kosten van deze boringen op 8.000 frank per meter geschat worden. Er dient eveneens in de eventuele noodzaak te worden voorzien van het uitvoeren van speciale proefboringen waarvan de kostprijs op ongeveer 5 % van deze van de eigenlijke boring mag geraamd worden.

§ 2. KREDIETEN DIE ANDERE PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN.

ART. 61-561. — *Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in het algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel.*

(Het bedrag van het betalingskrediet ingeschreven op onderhavig artikel zal overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel I, hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het Fonds, genaamd : « Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling 1958 ».)

(Dekkingsvoorschotten, zullen mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-generaal. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma).

(Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)

(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôtures des opérations de l'exercice 1961 pourra servir aux besoins de l'exercice 1962.)

(Le Statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)

Crédit de paiement sollicité : 1.000.000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Recettes (en millions de francs) :

Avoir probable au 31 décembre 1960	29,29
Loterie Africaine	40
Société de l'Exposition : Contentieux	4
	73,29

b) Dépenses *(en millions de francs).*

1. Commissariat Général.

Personnel et fonctionnement	3
« Mémorial »	1,5
Travaux	10,5
Litiges	3,6
	18,6

2. Société de l'Exposition.

Personnel et fonctionnement	0,6
Contentieux	15
	15,6

3. Garantie de bonne fin :

A.S.B.L. « ATOMIUM »	30
Auditoire Université Libre de Bruxelles	10
Total des dépenses	74,2

Récapitulation :

Dépenses	74,2
Recettes	73,29
Crédit à solliciter	0,91

Arrondi à 1 million.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Notes justificatives à l'appui du tableau des recettes.

CHAPITRE 41.

411-03. — Produits de l'exploitation frigorifique consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.

(Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht. gebruiken).

(Het saldo, dat voornoemde voorschotten bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1961 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1962 kunnen aangewend worden.)

(Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.)

Aangevraagd betalingskrediet : 1.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

a) Ontvangsten (in miljoenen frank) :

Vermoedelijk tegoed op 31-12-1960	29,29
Afrikaanse Loterij	40
Maatschappij van de Tentoonstelling : Geschillen	4
	73,29

b) Uitgaven (in miljoenen frank) :

1° Commissariat-Generaal :

Personeel en werking	3
« Memoriaal »	1,5
Werken	10,5
Geschillen	3,60
	18,6

2° Maatschappij der Tentoonstelling.

Personeel en werking	0,6
Geschillen	15
	15,6

3° Waarborg van goede afloop :

V.Z.W. » ATOMIUM »	30
Auditorium Vrije Universiteit van Brussel	10
Totaal der uitgaven	74,2

Samenvatting :

Uitgaven	74,2
Ontvangsten	73,29
Aan te vragen krediet	0,91

Afgerond op 1 miljoen.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Toelichtende staat tot staving van de tabel der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

411-03. — Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen onder gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring.

Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation en 1959.

04. — Produits de la commission d'agence de la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Frigorifiques « INTERFRIGO ». Evaluation basée sur le rendement de 1959.

06. — Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains locaux, à usage de bureau notamment.

09. — Frais divers récupérés. (Téléphone, frais de transport, etc.).

414-02. — Recettes exceptionnelles. — Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 43.

430.03. — Produit de la vente de machines et de matériaux provenant de démolition ou de réforme.

CHAPITRE 45.

450-01. — Application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935.

Schatting gesteund op de resultaten van de exploitatie van 1959.

04. — Opbrengst van de commissie van het agentschap van de Internationale Samenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport «INTERFRIGO» Schatting gesteund op het rendement van 1959.

06. — Dit artikel heeft betrekking op de verhuring van lokalen, ondermeer ten dienste van bureau's.

09. — Verschillende teruggevorderde kosten. (Telefoon, vervoerkosten, enz.)

414-02. — Buitengewone ontvangsten. — Toevalige en onvoorziene ontvangsten.

HOOFDSTUK 43.

430-03. — Opbrengst van de verkoop van machines en materialen voortkomend van afbraak of van afkeuring.

HOOFDSTUK 45.

450-01. — Toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit nr 117 van 27 februari 1935.

Notes justificatives à l'appui du tableau des dépenses.

CHAPITRE 51.

513-01. Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.

02. Dépenses couvrant les frais de déplacement de la direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.

CHAPITRE 52.

521-01. Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires des terrains ou bâtiments occupés par REFRIBEL (Donation Royale, Ville d'Anvers, Ville de Gand).

03, 04, 07. Entretien normal des bâtiments, installations et matériel.

Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.

05. Assurances couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépense proportionnée au volume des entreposages.

522-01. Frais de bureau.

523-01. Frais d'annonces dans les revues spécialisées.

526-01 à 03, 531-01 à 07. Crédits non limitatifs basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1959.

CHAPITRE 55.

550-01, 03, 04, 10. Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques, notamment renouvellement de l'isolation du frigorifique de Bruxelles, aménagement des installations au quai 123 à Anvers et à Jambes-Namur.

Toelichtende staat tot staving van de tabel der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

513-01. Krediet voorzien om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie.

02. Uitgave voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de Directie en het personeel, volgens de reglementering van kracht in de Rijksbesturen.

HOOFDSTUK 52.

521-01. De berekening van de uitgaven is gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen of gebouwen bezet door REFRIBEL (Koninklijke Schenking, Stadsbesturen van Gent en Antwerpen).

03, 04, 07. Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en materieel.

De berekening van de schatting is gesteund op de in de laatste boekjaren gedane uitgaven.

05. Verzekeringen die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken. Uitgave in overstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.

522-01. Kantooronkosten.

523-01. Advertentiekosten in gespecialiseerde tijdschriften.

526-01 tot 03, 531-01 tot 07. Niet limitatieve kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1959.

HOOFDSTUK 55.

550-01, 03, 04, 10. Voortzetting, in de mate der beschikbare gelden, van het moderniseringsprogramma en de vernieuwing der koelingstallaties, onder meer vernieuwing van de isolatie in het koelhuis van Brussel, inrichting der installaties te Antwerpen (kaai 123) en te Jambes-Namen.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.
(en milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1961 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1961*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
CHAPITRE I. — **COMPTES DE PATRIMOINE.**			
A. Compte du personnel.			
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1961 (Total Chapitre 51 du budget de Dépenses). — *Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1961 (Totaal Hoofdstuk 51 van de Uitgavenbegroting)*	13.143		
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .	13.143		
B. Compte d'établissement. (immeubles, matériel, mobilier).			
Actif au début de l'année 1961. — *Activa bij het begin van het jaar 1961*			166.000
Constitution d'actifs pendant l'année 1961. — *Vorming van het activa gedurende het jaar 1961* :			
Factures de tiers. — *Facturen van derden*	4.000		
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .	4.000		166.000
D. Compte de portefeuille, de magasins, de stocks et d'encours de fabrication.			
Actif au début de l'année 1961. — *Activa bij het begin van het jaar 1961*			400
Acquisitions de l'année 1961. — *Aankopen gedurende het jaar 1961* :			
Factures de tiers. — *Facturen van derden*	4.200		
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .	4.200		400
E. Compte des frais divers.			
Factures de tiers. — *Facturen van derden*	4.010		
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .	4.010		

ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.
(en milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1961 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1961*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
HOOFDSTUK I. — **REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.**			
A. Rekening personeel.			
Utilisation. — *Benuttiging :* en compte d'exploitation — *in exploitatierekening*		13.143	
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .		13.143	
B. Rekening aanleg (onroerende, materieel, meubilair).			
Réalisation au cours de l'année 1961. — *Te geldemaking in de loop van het jaar* 1961	100		
Solde actif au 31 décembre 1961. — *Actief saldo op* 31 *december* 1961			169.900
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .	100		169.900
D. Rekening effecten, magazijn, voorraden en niet afgewerkte produkten.			
Utilisation. — *Benuttiging :* en compte d'exploitation — *in exploitatierekening*		4.200	
Solde actif au 31 décembre 1961. — *Actief saldo op* 31 *december* 1961			400
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .		4.200	400
E. Rekening diverse onkosten.			
Affectation en compte d'exploitation. — *Bestemming in rekening exploitatie*		4.010	
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .		4.010	

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.
(En milliers de francs).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1961 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1961*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
G. Compte : réserve, amortissement, fonds spéciaux, résultats reportés.			
Solde des réserves fin 1961. — *Saldo der reserves einde* 1961 .			197.841
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .			197.841
TOTAUX DU CHAPITRE I. — *TOTALEN VAN HOOFDSTUK I*	25.353		364.241
CHAPITRE II. — **COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.**			
K. Compte d'exploitation.			
Mouvements internes. — *Interne verrichtingen :*			
a) personnel — *personeel*		13.143	
b) approvisionnements — *voorraden*		4.200	
c) frais divers — *diverse onkosten*		4.010	
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — *dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen*		6.500	
Résultats bénéficiaires transférés en profits et pertes. — *Batig saldo overgebracht op winst en verlies*		3.047	
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .		30.900	
O. Comptes de résultats (Profits et Pertes).			
Répartition du bénéfice. — *Verdeling van de winsten :*			
1° au personnel — *aan het personeel*	316		
2° à la Recherche scientifique — *aan het Wetenschappelijk Onderzoek*	500		
3° au fonds de renouvellement — *aan het vernieuwingsfonds*.		2.341	
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .	816	2.341	
TOTAUX DU CHAPITRE II. — *TOTALEN VAN HOOFDSTUK II*	816	33.241	
TOTAUX GENERAUX. — *ALGEMENE TOTALEN* . . .	26.169	33.241	364.241
CHAPITRE III. — **PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.**			
Fonds de roulement au début de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar*			27.000
Recettes budgétaires. — *Begrotingsontvangsten*	31.110		
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .	31.110		27.000

ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.
(In duizendtallen frank).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1961 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1961*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op. het einde van het jaar*
G. Rekening : reserve, amortisatie, speciale fondsen, overdrachten.			
Montant des réserves au début de 1961. — *Bedrag der reserves begin 1961*			189.000
Dotation prélevées sur : — *Dotaties afgenomen op :*			
Compte d'exploitation. — *Exploitatierekening*		6.500	
Compte pertes et profits. — *Winst- en verliesrekening*		2.341	
TOTAUX. — *TOTALEN*		8.841	189.000
TOTAUX DU CHAPITRE I. — *TOTALEN VAN HOOFDSTUK I*	100	30.194	359.300
HOOFDSTUK II. — **EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENING.**			
K. Exploitatierekennig.			
Produits d'exploitation. — *Exploitatieopbrengst*	30.900		
TOTAUX. — *TOTALEN*	30.900		
O. Resultatenrekening (Winst en Verlies).			
Revenus divers en provenance de tiers. — *Diverse inkomsten afkomstig van derden*	110		
Résultats divers d'exploitation. — *Diverse exploitatieresultaten*		3.047	
TOTAUX. — *TOTALEN*	110	3.047	
TOTAUX DU CHAPITRE II. — *TOTALEN VAN HOOFDSTUK II*	31.010	3.047	
TOTAUX GENERAUX. — *ALGEMENE TOTALEN*	31.110	33.241	359.300
HOOFDSTUK III. — **PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING.**			
Dépenses budgétaires. — *Begrotingsuitgaven*	26.169		
Fonds de roulement à la fin de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar*			31.941
TOTAUX. — *TOTALEN*	26.169		31.941

(68 - 69)

N° 5 XIV

1960 – 1961

Tableau de décomposition de dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Cfr. 35 mm.

3plans

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DÉSIGNATION — *AANDUIDING*	Barème — *Weddeschaal*		Office central des Contingents et Licences — *Centraal Bureel voor Contingenten en Vergunningen*					
			Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Evaluation. — *Raming*		
	Minimum	Maximum		Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaire *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporair. — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
Services permanents. Vaste Diensten. (Art. 3-2).								
Services extérieurs. — *Buitendiensten.*								
Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	224.000	284.000	—	—	—	—	—	—
Directeur divisionnaire. — *Afdelingsdirecteur*	204.000	276.000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur en chef-Directeur. — *Hoofdingenieur-Directeur*	194.000	266.000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur principal divisionnaire ou Ingénieur en chef-Directeur. — *E.a. afdelingsingenieur of Hoofdingenieur-Directeur*	—		—	—	—	—	—	—
Directeur. — *Directeur*	170.000	224.000	1	1	—	224.000	—	224.000
Ingénieur principal divisionnaire. — *E.a. afdelingsingenieur*	152.000	224.000	—	—	—	—	—	
Inspecteur principal (I.G.E.). — *E.a. inspecteur (E.A.I.)*	144.000	204.000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur à Ingénieur principal. — *Ingenieur tot e.a. ingenieur*	120.000	204.000	—	—	—	—	—	—
Attaché économique. — *Economisch attaché*	132.000	198.000	—	—	—	—	—	—
Chef de bureau. — *Bureauchef*	114.000	162.000	1	1	—	120.000	—	120.000
Inspecteur des Poids et Mesures. — *Inspecteur der Maten en Gewichten*	104.400	162.000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur (I.G.E.). — *Inspecteur (E.A.I.)*	114.000	162.000	—	—	—	—	—	—
Conducteur des Mines. — *Mijnconducteur*	94.800	162.000	—	—	—	—	—	—
Géomètre vérificateur. — *Landmeter-verificateur*	90.000	162.000	—	—	—	—	—	—
Vérificateur des Poids et Mesures. — *Verificateur der Maten en Gewichten*	94.800	152.400	—	—	—	—	—	—
Géomètre des Mines. — *Landmeter van Mijnwezen*	79.800	147.000	—	—	—	—	—	—
Contrôleur principal (I.G.E.). — *E.a. controleur (E.A.I.)*	82.000	137.600	—	—	—	—	—	—
Contrôleur social. — *Sociaal controleur*	—		—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	80.800	124.800	1	1	—	105.600	—	105.600
Contrôleur (I.G.E.). — *Controleur (E.A.I.)*	72.800	116.000	—	—	—	—	—	—
Vérificateur comptable. — *Verificateur boekhouding*	65.600	116.000	—	—	—	—	—	—
Agent technique des mines. — *Technisch agent der mijnen*	65.600	96.800	—	—	—	—	—	—
Contrôleur de la pêche. — *Controleur der visserij*	61.400	95.000	6	3	—	234.500	—	234.500
Rédacteur. — *Opsteller*	61.400	95.000	5	5	—	386.500	—	386.500
Sténo-dactylo secrétaire. — *Stenotypiste-secretaris*	61.400	95.000	—	—	—	—	—	—
Commis principal. — *E.a.* klerk	55.600	91.600	3	3	—	217.900	—	217.900
Dessinateur adjoint. — *Hulptekenaar*	57.400	83.200	—	—	—	—	—	—
Sténo-dactylo. — *Stenotypiste*	57.400	82.600	2	2	—	139.700	—	139.700
Commis. — *Klerk*	53.800	82.600	6	8	—	527.900	—	527.900
Dactylo. — *Typiste*	50.600	68.600	3	—	1	—	60.000	60.000
Délégué des Mines. — *Afgevaardigde van het Mijnwezen*	119.772	126.108	—	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—		—	—	—	—	—	—
Totaux. — *Totalen*			28	24	1	1.956.100	60.000	2.016.100
Augmentations barémiques. — *Weddeschaalverhogingen.*						18.000	700	18.700
Promotions de grade. — *Bevorderingen in graad*						4.500	—	4.500
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*						28.540	3.760	32.300

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection générale et économique — *Economische algemene inspectie*						Mines — *Mijnwezen*						TOTAUX — *TOTALEN*
Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectife*		Evaluation. — *Raming*			Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Evaluation. — *Raming*			
	Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaires *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*		Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaires *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	284.000	—	284.000	284.000
—	—	—	—	—	—	4	4	—	1.101.500	—	1.101.500	1.101.500
—	—	—	—	—	—	10	10	—	2.586.500	—	2.586.500	2.586.500
—	—	—	—	—	—	4	3	—	750.000	—	750.000	750.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	224.000
—	—	—	—	—	—	13	13	—	2.304.000	—	2.304.000	2.304.000
5	5	—	1.007.000	—	1.007.000	—	—	—	—	—	—	1.007.000
—	—	—	—	—	—	32	33	—	4.269.000	—	4.269.000	4.269.000
4	1	—	174.000	—	174.000	—	—	—	—	—	—	174.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120.000
5	5	—	843.600	—	843.600	—	—	—	—	—	—	843.600
15	15	—	2.235.000	—	2.235.000	—	—	—	—	—	—	2.235.000
—	—	—	—	—	—	16	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	5	—	741.600	—	741.600	741.600
35	30	2	3.896.400	182.200	4.078.600	—	—	—	—	—	—	4.078.600
—	—	—	—	—	—	10	11	—	994.200	—	994.200	994.200
27	26	—	2.796.000	—	2.796.000	—	—	—	—	—	—	2.796.000
—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	4	—	418 400	—	418.400	524.000
58	51	—	4.782.400	—	4.782.400	—	—	—	—	—	—	4.782.400
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	1	—	65.600	—	65.600	65.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	234.500
5	5	—	377.400	—	377.400	5	5	—	398.800	—	398.800	1.162.700
—	—	—	—	—	—	1	1	—	75.500	—	75.500	75.500
—	—	—	—	—	—	2	2	—	155.300	—	155.300	373.200
—	—	—	—	—	—	1	1	—	64.600	—	64.600	64.600
10	9	—	611.100	—	611.100	5	5	—	329.600	—	329.600	1.080.400
—	—	—	—	—	—	6	5	—	332.600	—	332.600	860.500
—	—	—	—	—	—	8	5	2	256.400	114.400	370.800	430.800
—	—	—	—	—	—	66	65	—	8.041.788	—	8.041.788	8.041.788
18	16	3	973.400	181.600	1.155.000	—	—	—	—	—	—	1.155.000
182	163	5	17.696.300	363.800	18.060.100	207	174	2	23.169.388	114.400	23.283.788	43.359.988
			148.000	3.200	151.200				187.310	—	187.310	357.210
			148.000	—	148.000				—	—	—	152.500
			283.000	5.800	288.800				364.480	7.520	372.000	693.100

Art.	DÉSIGNATION — *AANDUIDING*	Barème — *Weddeschaal*		Office central des Contingents et Licences — *Centraal Bureel voor Contingenten en Vergunning*					
				Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Evaluation. — *Raming*		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaires *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporair. — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
	Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen* . .						10.500	—	10.500
	Allocations familiales. — *Kindervergoedingen* . . .						207.000	—	207.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*						6.000	—	6.000
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — *Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke agenten*						—	8.400	8.400
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*						—	—	—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*						—	—	—
	Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*						65.000	2.000	67.000
	Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indemnités. — *Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen*						350.462	11.280	361.742
	Totaux. — *Totalen* . .			28	24	1	2.646.102	86.140	2.732.242
	Réductions pour départs prévisibles. — *Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen* . . .						—	—	—
	Totaux. — *Totalen* . .			28	24	1	2.646.102	86.140	2.732.242

Inspection générale et économique — *Economische Algemene Inspectie*						Mines — *Mijnwezen*						TOTAUX — *TOTALEN*
Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Evaluation. — *Raming*			Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Evaluation. — *Raming*			
	Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaires *Tijd. personeels*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*		Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaires *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*	
			42.000	5.250	47.250				42.000	—	42.000	99.750
			1.871.000	38.000	1.909.000				2.450.000	—	2.450.000	4.566.000
			18.000	—	18.000				20.000	—	20.000	44.000
			—	42.000	42.000				—	16.800	16.800	67.200
			—	—	—				1.782.240	—	1.782.240	1.782.240
			—	—	—				—	—	—	—
			482.000	13.000	495.000				552.000	4.000	556.000	1.118.000
			3.172.277	65.240	3.237.517				4.151.206	21.336	4.172.542	7.771.801
182	163	5	23.860.577	536.290	24.396.867	207	174	2	32.718.624	164.056	32.882.680	60.011.789
			92.943	—	92.943				142.762	—	142.762	235.705
182	163	5	23.767.634	536.290	24.303.924	207	174	2	32.575.862	164.056	32.739.918	59.776.084

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — *Artikel*	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	BAREME — *WEDDESCHAAL* Minimum	Maximum
	Services temporaires. — Tijdelijke diensten.		
	(ART. 3-2).		
	Services extérieurs. — *Buitendiensten :*		
	Inspecteur. — *Inspecteur*	114.000	162.000
	Contrôleur principal. — *E.a. controleur*	82.000	137.600
	Contrôleur. — *Controleur*	72.800	116.000
	Commis. — *Klerk*	53.800	82.600
	Dactylo. — *Typiste*	50.600	68.600
	Totaux. — *Totalen*		
	Augmentations barémiques. — *Weddeschaalverhogingen*		
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen.*		
	Indemnité de naissance. — *Geboortetoelage*		
	Allocations familiales. — *Kindertoelagen*		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — *Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke agenten*		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou emplois nouveaux. — *Vooruitzichten voor de eventuele oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*		
	Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*		
	Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indemnités. — *Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen*		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.*		
	Totaux. — *Totalen*		
	Réductions pour départs prévisibles. — *Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen*		
	Totaux. — *Totalen*		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection générale et Economique — *Economische Algemene Inspectie*						Office central des Contingents et Licences — *Centraal Bureel voor Contingenten en Vergunningen*						TOTAUX — *TOTALEN*
Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Evaluation. — *Raming*			Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Evaluation. — *Raming*			
	Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaires *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*		Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaires *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*	
1	—	1	—	162.000	162.000	—	—	—	—	—	—	162.000
6	5	—	511.800	—	511.800	—	—	—	—	—	—	511.800
17	14	3	1.290.700	294.900	1.585.600	—	—	—	—	—	—	1.585.600
—	—	—	—	—	—	2	1	—	64.000	—	64.000	64.000
5	4	—	231.600	—	231.600	—	—	—	—	—	—	231.600
29	23	4	2.034.100	456.900	2.491.000	2	1	—	64.000	—	64.000	2.555.000
			23.900	6.000	29.900				600	—	600	30.500
			33.000	7.500	40.500				3.760	—	3.760	44.260
			10.500	5.250	15.750				—	—	—	15.750
			215.000	48.000	263.000				—	—	—	263.000
			6.000	—	6.000				—	—	—	6.000
			—	33.600	33.600				—	—	—	33.600
			—	—	—				—	—	—	—
			64.000	12.000	76.000				2.000	—	2.000	78.000
			365.925	82.320	448.245				11.963	—	11.963	460.208
			—	—	—				—	—	—	—
29	23	4	2.752.425	651.570	3.403.995	2	1	—	82.323	—	82.323	3.486.318
			—	—	—				—	—	—	—
29	23	4	2.752.425	651.570	3.403.995	2	1	—	82.323	—	82.323	3.486.318

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DÉSIGNATION — *AANDUIDING*	Barème — *Weddschaal*		Service du Ravitaillement — *Dienst van de Ravitaillering*					
			Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Evaluation. — *Raming*		
	Minimum	Maximum		Ag. définitifs *Vast personeel*	Ag. temporaires *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporair. — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
Services permanents. Vaste diensten.								
(ART. 3-3).								
Directeur général. — *Directeur-generaal*	256.000 — 316.000		1	1	—	316.000	—	316.000
Allocations familiales. — *Kindervergoedingen* . .						6.984	—	6.984
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*						3.103	—	3.103
Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indemnités. — *Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen*						55.300	—	55.300
TOTAUX. — *TOTALEN* . . .			1	1	—	381.387	—	381.387

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DÉSIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal		Administration du Ravitaillement — Administratie van de Ravitaillering						TOTAUX — TOTALEN
			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			
	Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijd. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporair. — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Services temporaires. Tijdelijke diensten. (Art. 3-3).									
Directeur. — *Directeur*	170.000	224.000	1	1	—	224.000	—	224.000	
Conseiller juridique adjoint. — *Adjunct-rechtskundig adviseur*	156.000	198.000	1	1	—	198.000	—	198.000	
Chef de division. — *Afdelingschef*	132.000	180.000	1	1	—	180.000	—	180.000	
Chef de bureau. — *Bureauchef*	114.000	162.000	7	6	—	877.500	—	877.500	
Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	114.000	180.000	7	6	—	871.500	—	871.500	
Expert. — *Deskundige*	92.800	124.800	2	1	—	114.400	—	114.400	
Chef cantonal. — *Kantonhoofd*	92.800	124.800	1	1	—	114.400	—	114.400	
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	80.800	124.800	18	14	—	1.463.800	—	1.463.800	
Rédacteur. — *Opsteller*	61.400	95.000	38	30	1	2.329.500	82.400	2.411.900	
Sténo-dactylo secrétaire. — *Stenodactylograaf secretaris*	61.400	95.000	1	—	—	—	—	—	
Sténo-dactylo. — *Stenotypiste*	57.400	82.600	6	7	—	484.900	—	484.900	
Commis principal. — *E.a. klerk*	55.600	91.600	2	—	—	—	—	—	
Commis. — *Klerk*	53.800	82.600	5	5	—	324.500	—	324.500	
Dactylo. — *Typiste*	50.600	68.600	4	3	—	181.000	—	181.000	
Poinçonneur mécanographe. — *Ponser-mecanograaf*	49.800	66.600	—	1	—	58.200	—	58.200	
Classeur. — *Klasseerder*	47.400	64.200	—	—	1	—	57.200	57.200	
Huissier. — *Deurwachter*	46.600	63.400	5	2	—	111.700	—	111.700	
Personnel de maîtrise, de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—		5	4	—	238.800	—	238.800	
Totaux. — *Totalen*			104	83	2	7.772.200	139.600	7.911.800	7.911.800

Nominations, promotions, augmentations, etc. — *Benoemingen, promoties, weddeverhogingen, enz.*	89.205
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*	275.904
Fluctuation des rémunérations en fonction de l'index (+ 17,5 %). — *Schommeling der bezoldigingen in functie van de index* (+ 17,5 %)	1.448.591
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*	20.000
Allocations familiales. — *Kinderbijslag*	697.183
Allocations aux assurés libres. — *Toelage aan de vrij verzekerden*	44.800
Cotisation de l'Etat « O.N.S.S. » employeur par application de la loi sur les assurances sociales. — *Bijdrage van de Staat werkgever bij toepassing van de wet op de maatschappelijke verzekeringen*	16.815
Pécules de vacances et compléments familiaux. — *Vacantiegeld en familiale toelagen*	214.445
Totaux. — *Totalen* . . fr.	10.718.743

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	ADMINISTRATIONS. — *BESTUREN*											
	Services généraux — *Algemene diensten*				Etudes — *Studiën*				Industrie et Commerce — *Handel en Nijverheid*			
	Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vaste ag.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. ag.*	Evaluation — *Raming*	Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vaste ag.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. ag.*	Evaluation — *Raming*	Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vaste ag.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. ag.*	Evaluation — *Raming*
Services définitifs. — *Vaste diensten*	347	316	7	33.775.235	64	59	1	8.866.205	933	807	46	123.074.674
Services temporaires. — *Tijdelijke diensten*	26	6	4	1.206.567	—	—	—	—	152	83	33	15.129.950
Agents en disponibilité. — *Ter beschikking gesteld personeel*	—	16	—	45.723	—	8	—	1.917	—	36	—	353.567
Totaux. — *Totalen*	373	338	11	35.027.525	64	67	1	8.868.122	1085	926	79	138.558.191

	ADMINISTRATIONS. — *BESTUREN*											
	I.N.S. — *N.I.S.*				Mines — *Mijnwezen*				Ravitaillement — *Ravitaillering*			
	Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vaste ag.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. ag.*	Evaluation — *Raming*	Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vaste ag.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. ag.*	Evaluation — *Raming*	Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vaste ag.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. ag.*	Evaluation — *Raming*
Services définitifs. — *Vaste diensten*	824	742	32	76.844.201	290	246	6	44.747.725	1	1	—	381.387
Services temporaires. — *Tijdelijke diensten*	27	2	7	925.865	—	—	—	—	104	83	2	10.718.743
Agents en disponibilité. — *Ter beschikking gesteld personeel*	—	13	—	3.116	—	3	—	35.024	—	—	—	—
Totaux. — *Totalen*	851	757	39	77.773.182	290	249	6	44.782.749	105	84	2	11.100.130

	TOTAUX — *TOTALEN*			
	Cadre. — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vaste ag.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. ag.*	Evaluation — *Raming*
Services définitifs. — *Vaste diensten*	2459	2171	92	287.689.427
Services temporaires. — *Tijdelijke diensten*	309	174	46	27.981.125
Agents en disponibilité. — *Ter beschikking gesteld personeel*	—	76	—	439.347
Totaux. — *Totalen*	2768	2421	138	316.109.899

Total de l'évaluation des tableaux des dépenses de personnel. — *Totaal van de raming van de tabellen van de personeelsuitgaven*	fr. 316.109.899
Bureau de Programmation Economique. — *Bureau voor Economische Programmatie*	3.900.000
Commissariat à l'Energie nucléaire. — *Commissariaat voor Kernenergie*	750.000
Allocations aux assurés libres. — *Toelage aan de vrij verzekerden*	1.064.000
Revision des échelles de traitement (A à D). — *Herziening der schalen voor de wedden (A-D)*	7.230.000
Total. — *Totaal*	fr. 329.053.899
Arrondi à — *Afgerond tot*	fr. 329.150.000

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Rubrique 1. — Personnel. — Article 1.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*		Barèmes. — *Weddeschalen.* Minimum — *Minimum*	Maximum — *Maximum*
Directeur général. — *Directeur-generaal*	H	256.000	316.000
Conseiller. — *Adviseur*	G	170.000	242.000
Directeur. — *Directeur*	G	170.000	224.000
Inspecteur principal. — *Eerstaanwezend Inspecteur*	F	132.000	198.000
Ingénieur. — *Ingenieur*	F*bis*	120.000	204.000
Secrétaire d'Administration. — *Secretaris van Administratie*	F	114.000	180.000
Chef de bureau, — *Bureauchef*	F	114.000	162.000
Technicien. — *Technicus*	E*bis*	85.200	142.800
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	E	80.800	124.800
Rédacteur. — *Opsteller*	D	61.400	95.000
Sténo-dactylographe secrétaire. — *Steno-typiste secretaris*	D	61.400	95.000
Sténo-dactylographe. — *Steno-typiste*	C	57.400	82.600
Commis dirigeant ou spécialisé. — *Leidend klerk of gespecialiseerd klerk*	D	55.600	91.600
Commis. — *Klerk*	C	53.800	82.600
Expéditionnaire. — *Afschrijver*	B	48.600	65.400
Chef d'atelier. — *Werkplaatschef*	E	76.800	116.800
Chef mécanicien 1re classe. — *Mecaniciencheff 1ste klas*	D	65.800	101.800
Chef mécanicien 2e classe. — *Mecaniciencheff 2e klas*	C	63.800	95.000
Chef mécanicien 3e classe. — *Mecaniciencheff 3e klas*	C	62.200	89.200
Premier ouvrier spécialiste. — *Eerste werkman specialist*	C	56.200	81.400
Premier machiniste ou ouvrier qualifié. — *Eerstaanwezend machinist of geschoold arbeider*	C	52.800	73.200
Machiniste. — *Machinist*	B	49.600	65.600
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meester-, vak- en dienstpersoneel.*			
Totaux. — *Totalen*			
Promotion de grade et augmentations barémiques. — *Bevordering in graad en weddeverhogingen*			
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoeding*			
Totaux. — *Totalen*			
Prévision spéciale d'augmentation suivant index. — *Speciaal vooruitzicht voor indexverhoging*			
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoeding*			
Allocations familiales. — *Familiale vergoeding*			
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*			
Allocations aux assurés libres. — *Vergoeding aan vrije verzekerden*			
Total général (chiffre repris sous l'art. 511.01). — *Algemeen totaal (cijfer vermeld onder art.* 511.01)			

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Rubriek 1. — Personeel. — Artikel 1.

Cadre — *Kader*	Effectifs. — *Effectief*		Régie des services frigorifiques de l'État belge — *Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten*		Total — *Totaal*
			Evaluations. — *Ramingen*		
	Statutaires — *In statutair rechtsverband*	Temporaires — *Tijdelijken*	Statutaires — *In statutair rechtsverband*	Temporaires — *Tijdelijken*	
1	1	—	316.000	—	316.000
1	1	—	185.000	—	185.000
2	2	—	437.500	—	437.500
2	2	—	319.500	—	319.500
1	1	—	120.000	—	120.000
2	1	—	139.500	—	139.500
4	3	—	450.000	—	450.000
2	2	—	254.400	—	254.400
5	2	—	207.200	—	207.200
10	6	1	521.400	68.400	589.800
1	1	—	73.400	—	73.400
3	—	—	—	—	—
5	2	—	141.200	—	141.200
10	—	3	—	165.000	165.000
1	1	—	58.600	—	58.600
1	1	—	109.600	—	109.600
1	—	—	—	—	—
1	2	—	190.000	—	190.000
3	1	—	77.800	—	77.800
—	1	—	79.000	—	79.000
5	—	—	—	—	—
17	6	—	382.200	—	382.200
75	—	46	—	2.664.300	2.664.300
153	36	50	4.062.300	2.897.700	6.960.000
			223.100	77.800	300.900
			104.200	26.900	131.100
153	36	50	4.389.600	3.002.400	7.392.000
			768.400	525.600	1.294.000
			30.000	—	30.000
			300.000	—	300.000
			100.000	8.000	108.000
			24.000	—	24.000
153	36	50	5.612.000	3.536.000	9.148.000

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1961 des organismes d'intérêt public.

Tableaux des recettes et des dépenses.

BIJLAGEN.

Budgettaire voorzieningen voor het dienstjaar 1961 van de instellingen van openbaar nut.

Tabellen der ontvangsten en der uitgaven.

A. INSTITUT POUR L'ENCOURAGEMENT DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE DANS L'INDUSTRIE ET L'AGRICULTURE (I.R.S.I.A.).

A. INSTITUUT TOT AANMOEDIGING VAN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK IN NIJVERHEID EN LANDBOUW (I.W.O.N.L.).

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Remboursement de subsides . . .	4.000	4.000	8.874	Terugbetaling van toelagen	411.01
02	Remboursement de bourses (pour mémoire)	—	—	55	Terugbetaling van beurzen (pro memorie).	02
03	Remboursement de dépenses de fonctionnement (pour mémoire) . . .	—	—	13	Terugbetaling van administratieve uitgaven (pro memorie).	03
412.01	Vente de publications	10	10	22	Verkoop van publikaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements (pour mémoire).	—	—	1	Interesten op beleggingen (pro memorie).	413.01
	Totaux pour le Chapitre 41 . .	4.010	4.010	8.965	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.04	Vente de matériel (pour mémoire) .	—	—	7	Verkoop van materieel (pro memorie).	430.04
06	Cession appareils et matériel scientifiques	100	100	64	Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel.	06
	Totaux pour le Chapitre 43 . .	100	100	71	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à (fonds perdus) :				Tussenkomst van de Staat (niet terugvorderbaar) :)	450.01
	a) Subside annuel (arrêté royal du 5 juin 1957, art. 2).	235.000	160.000	205.000	*a*) jaarlijkse toelage (koninklijk besluit van 5 juni 1957, art. 2).	
	b) Taxe exceptionnelle de conjoncture	—	38.000	—	*b*) buitengewone conjunctuurtaks.	
	Totaux pour le Chapitre 45 . .	235.000	198.000	205.000	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	CHAPITRE 49. (pour ordre)				HOOFDSTUK 49 (voor orde).	
490.04	Cotisations personnelles de sécurité sociale	200	190	152	Persoonlijke bijdragen maatschappelijke zekerheid.	490.04
05	Retenues pour impôts	550	430	404	Afhoudingen voor belastingen . . .	05
06	Participation de tiers aux recherches du Cté. International de Recherches sur le Bas-Fourneau, ou autres . . .	45.000	29.000	28.221	Bijdragen van derden in de onderzoekingen van het Cté. International de Recherches sur le Bas-Fourneau of andere.	06
07	Divers (pour mémoire)	—	—	50	Diverse (pro memorie)	07
	Totaux pour le Chapitre 49 . .	45.750	29.620	28.827	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	Totaux pour les Recettes . . .	284.860	231.730	242.863	**Totalen voor de Ontvangsten.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel .					Bezoldiging van het personeel :	511.01
	a) personnel statutaire	4.340				*a*) personeel in statutair rechtsverband.	
	b) chercheurs permanents et attachés de recherche	510				*b*) vaste navorsers en navorsingsattachés.	
			4.850	4.438	3.508		
02	Rémunération du personnel de complément.		25	29	6	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale, part patronale :					Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving, patroonsaandeel :	04
	a) O.N.S.S. personnel statutaire	450				*a*) R.M.Z., statutair personeel.	
	b) O.N.S.S. chercheurs permanents et attachés de recherche	38				*b*) R.M.Z., vaste navorsers en navorsingsattachés.	
	Accidents du travail et responsabilité civile :					Werkongevallen en burgerlijke verantwoordelijkheid :	
	c) O.N.S.S. personnel statutaire	80				*c*) R.M.Z., statutair personeel.	
	d) O.N.S.S. chercheurs permanents et attachés de recherche	90				*d*) R.M.Z., vaste navorsers en navorsingsattachés.	
			658	600	484		
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :					Extra-wettelijke sociale lasten, Patronale tussenkomst :	05
	a) complément de pension, personnel statutaire	390				*a*) aanvullend pensioen, statutair personeel.	
	b) complément de pension, chercheurs permanents et attachés de recherche	520				*b*) aanvullend pensioen, vaste navorsers en navorsingsattachés.	
	c) complément allocations familiales, personnel statutaire	30				*c*) bijslag op kindergeld, statutair personeel.	
	d) complément allocations familiales, chercheurs permanents et attachés de recherche . . .	2				*d*) bijslag op kindergeld, vaste navorsers en navorsingsattachés.	
			942	762	715		
06	Service social		60	43	29	Sociale dienst	06
09	Prestations supplémentaires, personnel subalterne		50	40	40	Extra-prestaties, ondergeschikt personeel.	09
512.01	Administrateurs et commissaires, membres du Conseil		30	30	20	Beheerders en commissarissen, leden van de Raad.	512.01
02	Memembres de commissions, jury des bourses		38	25	25	Leden van commissies, jury der beurzen.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat. . . .		72	72	72	Controleorganen van de Staat . . .	03
513.01	Représentation de l'Institut . . .		20	20	—	Representatie van het Instituut . .	513.01
02	Déplacements : frais de route et de séjour, missions à l'étranger, frais de représentation du directeur et du secrétaire général		500	500	429	Verplaatsingen : verplaatsings- en verblijfskosten, zending in buitenland, representatiekosten van de directeur en de secretaris-generaal.	02
	Totaux pour le Chapitre 51 . .		7.245	6.559	5.328	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Contribution foncière		30	30	—	Grondbelastingen	521.01
03	Entretien et réparation		60	60	51	Onderhoud en herstel	03
04	Entretien et réparation : mobilier et matériel		50	53	12	Onderhoud en herstel : meubilair en materieel.	04
05	Assurance (locaux, mobilier, matériel, appareils scientifiques)		50	50	35	Verzekeringen (lokalen, meubilair, materieel, wetenschappelijke toestellen)	05
07	Produits de consommation. . . .		110	165	77	Verbruiksprodukten	07

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
522.01	Fournitures de bureau généralement quelconques	260	230	224	Allerhande bureauonkosten . . .	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité .	620	618	425	Allerhande onkosten van publikaties propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Avocats, frais de justice.	10	10	8	Advocaat, gerechtskosten	524.01
526.01	Institutions s'occupant des boursiers .	5	5	—	Instellingen gelast met de bursalen .	526.01
02	Traducteurs, médecins, notaires . .	35	30	25	Vertalers geneesheren, notarissen . .	02
03	Chargés de mission	25	30	8	Personen met zending gelast . . .	03
04	Organisation et participation à des congrès, symposiums, séminaires de recherche	10	10	—	Organisatie en deelname aan congressen, symposiums, seminaries van het onderzoek.	04
	Totaix pour le Chapitre 52 . . .	1.265	1.291	865	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	

CHAPITRE 53. HOOFDSTUK 53.

532.01 A. *Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées* :

A. *Toekenning van toelagen tot aanmoediging van het toegepast onderzoek.* 532.01

	Crédit d'engagement 1961				Vastleggingskredieten 1961
a) poursuite de recherches entamées . . .	182.000	85.600		*a*) voortzetting van ondernomen onderzoekingen	182.000
b) affaires nouvelles . .	—	—		*b*) nieuwe zaken. . .	—
c) prélèvements éventuels à la réserve (*crédits non limitatifs*) . .	2.000	2.000		*c*) eventuele afnemingen op de reserve (*niet limitatieve kredieten*).	2.000
B. *Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique* :				B. *Toekenning van toelagen tot uitvoering van onderzoekingen van openbaar nut* :	
a) poursuite des travaux du Comité pour l'Etablissement de la Carte des Sols et de la Végétation de la Belgique	22.000	10.900		*a*) voorzetting van de werkzaamheden van het Comité voor het opnemen der bodem- en vegetatiekaart van België	22.000
b) affaires nouvelles . .	—	—		*b*) nieuwe zaken. . .	—
c) prélèvements éventuels à la réserve (*crédits non limitatifs*)	2.000	2.000		*c*) eventuele afnemingen op de reserve (*niet limitatieve kredieten*)	2.000
C. *Dotation au Comité d'Etude et d'Exploitation des Calculateurs Electroniques « C.E.C.E. »* . . .	3.000	3.000		C. *Dotatie aan het « Comité d'Etude et d'Exploitation des Calculateurs Electroniques C.E.C.E. »* . .	3.000
	211.000	103.500	133.800	90.490	211.000
D. *Subsides engagés reportés* :				D. *Overgedragen vastgelegde toelagen* :	
a) dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent, (estimées à 135.200 fr.)		104.500	66.200	85.272	*a*) uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar (geraamd op 135.200 fr.)
b) dépenses sur solde des engagements de l'exercice pénultième, (estimées à 22.600 fr.)		14.700	22.500	14.068	*b*) uitgaven op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar (geraamd op 22.600 fr.)
c) dépenses sur solde des engagements d'exercices antérieurs au pénultième, (pour mémoire)		—	—	650	*c*) uitgaven op het saldo der verbintenissen van dienstjaren voor het voorlaatste (pro memorie).

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN		Art.
532.02	*Bourses de l'I.R.S.I.A.*					*Beurzen van het I.W.O.N.L.*		532.02
	A. *Dépenses sur engagements de l'exercice :*					A. *Uitgaven op verbintenissen van het dienstjaar :*		
	a) Bourses de spécialisation	6.300				*a*) Specialisatiebeurzen .	6.300	
	b) Bourses de recherche .	1.400				*b*) Navorsingsbeurzen .	1.400	
	c) Bourses de voyage .	300				*c*) Reisbeurzen . . .	300	
		8.000	2.400	2.600	2.121		8.000	
	B. *Dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent, (estimées, à 5.400 fr.)*		5.400	4.000	3.946	B. *Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar (geschat op . . . 5.400 fr.)*		
	Total du crédit d'engagement de 1961 pour Subsides et Bourses	219.000				*Totaal vastleggingskrediet voor 1961 subsidies en beurzen . . . . . .*	219.000	
	Totaux pour le Chapitre 53 . .		230.500	229.100	196.547	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**		
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.		
550.01	Immeuble : construction (pour mémoire)		—	—	6	Onroerende : nieuwbouw (pro memorie)		550.01
02	Mobilier		40	60	9	Roerende goederen		02
03	Machines		25	30	23	Machines		03
04	Matériel		20	30	1	Materieel		04
07	Bibliothèque		15	40	37	Bibliotheek		07
	Totaux pour le Chapitre 55 . .		100	160	76	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**		
	CHAPITRE 59 (pour ordre).					HOOFDSTUK 59.		
590.04	Cotisations personnelles de sécurité sociale		200	190	152	Persoonlijke bijdragen voor maatschappelijke veiligheid.		590.04
05	Retenues pour impôts		550	430	404	Afhoudingen voor belastingen . . .		05
06	Participation de tiers aux recherches du Cté. International de Recherches sur le Bas-Fourneau, ou autres . . .		45.000	29.000	28.221	Bijdragen van derden in de onderzoekingen van het Comité International de Recherches sur le Bas Fourneau » of andere.		06
07	Divers (pour mémoire)		—	—	50	Diverse (pro memorie)		07
	Totaux pour le Chapitre 59 . .		45.750	29.620	28.827	**Totalen voor Hoofdstuk 59.**		
	Totaux pour les dépenses :					**Totalen voor de Uitgaven :**		
	a) Crédits de liquidations . .		284.860	266.730	231.643	**a) Vereffeningskredieten.**		
	b) Crédits d'engagements . .		219.000	276.000	188.500	**b) Vastleggingskredieten.**		

B. OFFICE COMMERCIAL DU RAVITAILLEMENT.

B. HANDELSDIENT VOOR RAVITAILLERING.

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Ventes de viande à l'Armée	98.500	90.000	91.030	Vleesverkoop aan het Leger . . .	411.01
02	Ventes de viande aux particuliers (pour mémoire)	—	—	302	Vleesverkoop aan particulieren (pro memorie).	02
03	Ventes de beurre indigéne et importé .	200.000	292.100	258.836	Verkoop van inlandse en ingevoerde boter.	03
04	Ventes de froment indigène . . .	90.000	50.100	70.966	Verkoop van inlandse tarwe . . .	04
05	Ventes de produits laitiers (à l'exclusion de beurre))pour mémoire)	—	—	1.251	Verkoop van zuivelprodukten (andere dan boter) (pro memorie).	05
09	Recouvrement de timbres fiscaux et de frais de correspondance	1	—	1	Terugvordering van fiscale zegels en onkosten van briefwisseling.	09
10	Régularisation de résultats antérieurs .	500	1.000	1.881	Regularisatie van vroegere resultaten .	10
11	Récupération de frais commerciaux exposés pour compte de tiers . .	3.500	4.000	5.412	Terugvordering van voor derden uitgegeven commerciële onkosten.	11
12	Récupération de frais judiciaires . .	160	60	213	Terugvordering van gerechtskosten .	12
19	Autres opérations	1.000	—	—	Andere verrichtingen	19
413.03	Intérêts perçus	200	200	811	Geïnde interesten	413.03
04	Ristournes d'escompte et d'intérêts .	200	500	413	Terugbetaalde disconto's, interesten	04
05	Ristournes de frais et commissions divers	1	1	—	Terugbetaalde onkosten en commissies	05
414.04	Profits divers	20	9	58	Diverse baten	414.04
05	Recouvrement de créances amorties .	18	30	21	Inning van afgeschreven schuldvorderingen.	05
	Totaux pour le Chapitre 41 . .	394.100	438.000	431.195	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 42.				HOOFDSTUK 42.	
420.01	Répartition des charges à l'incorporation du froment indigène entre tous les meuniers industriels	4.000	5.000	—	Verdeling van de lasten veroorzaakt door de inmenging van inlandse tarwe tussen al de industriele maalders.	420.01
	Totaux pour le Chapitre 42 . .	4.000	5.000	—	**Totalen voor Hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus : à fonds perdus :				Tussenkomst van de Staat : niet terugvorderbaar :	450.01
	1° dépenses administratives 12.668	—	12.547	12.336	1° administratieve uitgaven.	
	2° subvention à caractère économique . 10.000	22.668	40.450	25.000	2° toelagen van economische aard.	
	Totaux pour le Chapitre 45 . .	22.668	52.997	37.336	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	CHAPITRE 49 (pour ordre).				HOOFDSTUK 49. (voor orde)	
	pour le compte du Fonds agricole.				voor rekening van het Landbouwfonds.	
491.01	Beurre (Vente avec intervention du Fonds Agricole)	35.000	40.000	14.316	Boter (Verkoop met tussenkomst van het Landbouwfonds).	491.01
02	Viande (Vente avec intervention du Fonds Agricole)	65.000	65.000	62.902	Vlees (Verkoop met tussenkomst van het Landbouwfonds).	02
03	Cossettes de chicorée (Vente avec intervention du Fonds Agricole). (pour mémoire)	—	—	3.779	Chicoreiwortels (Verkoop met tussenkomst van Landbouwfonds) (pro memorie).	03
040	Intervention du Fonds Agricole : Indemnités de stockage de froment indigène.	20.000	—	1.712	Tussenkomsten van het Landbouwfonds : Stockagevergoedingen op inlandse tarwe.	040

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
491.041	Intervention du Fonds Agricole : Indemnités à l'incorporation de froment indigène	70.000	—	—	Tussenkomsten van het Landbouwfonds : Vergoedingen op ingemengde inlandse tarwe.	491.041
05	Intervention du Fonds Agricole : Orge et Malt	200.000	150.000	171.776	Tussenkomsten van het Landbouwfonds : Gerst en Mout.	05
06	Intervention du Fonds Agricole : Exportation de froment indigène (pour mémoire)	—	—	132.405	Tussenkomsten van het Landbouwfonds : Uitvoer van inlandse tarwe (pro memorie).	06
07	Intervention du Fonds Agricole : Dénaturation de froment indigène . . .	70.000	—	36.771	Tussenkomsten van het Landbouwfonds : Ontaarding van inlandse tarwe.	07
	Pour le compte du Ministère de l'Agriculture :				Voor rekening van het Ministerie van Landbouw :	
492.01	Indemnités pour mise à disposition de sérum	30.000	40.000	17.173	Vergoeding voor het ter beschikking stellen van serum.	492.01
02	Ventes pour compte de fermiers propriétaires de bétail ayant réagi à la tuberculine	100	100	24	Verkoop van op tuberculine reagerend vee, voor rekening van de eigenaars.	02
03	Poisson (Vente avec intervention du Département)	25.000	1.000	2.102	Vis (Verkoop met tussenkomst van het Ministerie).	03
	Pour compte du Ministère des Finances (Douanes)				Voor rekening van het Ministerie van Financiën (Douanen).	
493.01	Recettes relatives au beurre saisi. .	20.000	10.000	14.352	Ontvangsten in verband met de inbeslaggenomen boter.	493.01
02	Recettes relatives à la viande saisie .	100	100	46	Ontvangsten in verband met inbeslaggenomen vlees.	02
	Pour compte de divers :				Voor rekening van diversen :	
499.01	Vente du bétail importé pour le concours international	750	750	337	Verkoop van voor de internationale wedstrijd ingevoerd vee.	499.01
09	Autres opérations (pour mémoire) . .	—	—	8	Andere verrichtingen (pro memorie).	09
	Totaux pour le Chapitre 49 . .	535.950	306.950	457.703	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	Totaux pour les Recettes . . .	956.718	802.947	926.234	**Totalen voor de Ontvangsten.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :					Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) personnel détaché de l'Etat	3.725		3.777	3.657	*a)* gedetacheerd staatspersoneel.	
	b) personnel statutaire .	6.174		6.455	6.046	*b)* personeel in statutair rechtsverband.	
	c) personnel recruté à titre temporaire	125		125	128	*c)* tijdelijk aangeworven personeel.	
			10.024				
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale . . .		852	868	697	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving, patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra légales. — Intervention patronale		150	181	166	Extra-wettelijke sociale lasten, patronale tussenkomst.	05
06	Service Social		125	75	75	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires		215	184	183	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Membres de commissions		300	200	192	Leden van commissies	512.02
513.01	Représentation		2	2	—	Representatie.	513.01
02	Déplacements		200	200	162	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le Chapitre 51 . .		11.868	12.067	11.306	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires . . .		260	260	242	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux :		55	55	90	Onderhoud en herstel van lokalen :	03
04	*a)* entretien et réparations du matériel et du mobilier	25		20	18	*a)* onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	100				*b)* onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
			125	95	121		
05	Assurances		15	40	14	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation		80	80	72	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :					Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) fournitures de bureau .	100		80	78	*a)* bureaubenodigdheden.	
	b) affranchissement du courrier	5		5	2	*b)* frankeerkosten.	
	c) téléphone et télégraphe	85		85	93	*c)* telefoon en telegraaf.	
	d) documentation (journaux et périodiques) .	14		10	8	*d)* documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	e) pourboires, étrennes .	1		—	—	*e)* fooien.	
			205				
524.01	Honoraires aux avocats		400	400	288	Honoraria aan advokaten	524.01
02	Frais de justice		250	200	226	Gerechtskosten	02
525.03	Commissions et frais financiers divers .		719	150	719	Diverse commissies en onkosten .	525.03
04	Frais d'escompte et frais sur promesses et warrants		1.500	2.000	2.588	Disconto en interesten op promesses en warrants.	04
05	Intérêts		100	—	—	Interesten	05
526.03	Frais de transport		10	10	—	Vervoeronkosten	526.03
05	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (à l'exclusion des frais de gerbage)		6.600	6.500	6.595	Diverse onkosten met betrekking tot de veiligheidsvoorraad vlees (uitgezonderd stapelkosten).	05
06	Frais de correspondance		1	—	1	Onkosten van briefwisseling . . .	06
	Totaux pour le Chapitre 52 . .		10.320	9.990	11.155	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	*a*) Achats de viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif)	94.000		86.000	91.913	*a*) Vleesaankopen voor veiligheids-voorraad (niet beperkend).	531.06
	b) Achats de viande (frais de gerbage et stockinettes (non limitatifs) .	4.500	98.500	4.000	3.204	*b*) Vleesaankopen (stapelkosten en stockinettes) (niet beperkend)	
08	*a*) Achats de beurre pour stock O.C.R.A. (non limitatif)	180.000		250.100	293.341	*a*) Boteraankopen voor stocks H.V.R. (niet beperkend).	08
	b) Achats de beurre pour stock O.C.R.A. (frais) (non limitatif) . . .	20.000	200.000	42.000	29.735	*b*) Boteraankopen voor stocks H.V.R. (kosten) (niet beperkend)	
09	Achats de froment indigène (non limitatif)		90.000	50.100	70.679	Aankopen van inlandse tarwe (niet beperkend).	09
11	Achat de produits laitiers (à l'exclusion du buerre) (non limitatif) (pour mémoire)		—	—	1.110	Aankopen van zuivelprodukten (boter uitgezonderd) (niet beperkend) (pro memorie).	11
19	Autres opérations (non limitatif) . .		1.000	—	—	Andere verrichtingen (niet beperkend)	19
532.01	Indemnités de stockage à la meunerie (non limitatif)		44.900	35.000	48.540	Stockagevergoedingen aan de maalderijen (niet beperkend).	532.01
02	Subsides à l'incorporation de froment indigène (pour mémoire)		—	—	7.227	Toelagen op ingemengde inlandse tarwe (pro memorie).	02
03	Garanties de baisse pour stock de sécurité d'huile (pour mémoire) . . .		—	—	20.611	Waarborg prijsvermindering op veiligheidsvoorraad olie (pro memorie).	03
534.03	Régularisations des résultats des exercices antérieurs (non limitatif). .		500	1.000	496	Regularisatie van de resultaten van vroegere dienstjaren (niet beperkend)	534.03
536.01	Débiteurs insolvables (non limitatif) .		1.000	800	8	Onvermogende debiteuren (niet beperkend).	536.01
02	Créances irrévocables (non limitatif) .		1.430	200	1.635	Oninvorderbare schuldvorderingen (niet beperkend).	02
	Totaux pour le Chapitre 53 . .		437.330	469.200	568.499	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Répartition des charges de l'incorporation du froment indigène entre tous les meuniers industriels		4.000	5.000	—	Verdeling van de lasten van de inmenging van inlandse tarwe tussen al de industriële maalders.	540-01
	Totaux pour le Chapitre 54 . .		4.000	5.000	—	**Totalen voor Hoofdstuk 54.**	
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier : renouvellement		25	20	19	Roerende goederen : vernieuwing . .	550.02
03	Machine : renouvellement		25	20	3	Machines : vernieuwing	03
05	véhicules automobiles : renouvellement (pour mémoire)		—	—	108	Autovoertuigen : vernieuwing (pro memorie).	05
06	Installation téléphonique privée : renouvellement (pour mémoire) . . .		—	—	174	Installatie Privé-telefoon : vernieuwing (pro memorie).	06
	Totaux pour le Chapitre 55 . .		50	40	304	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 59 (pour ordre).					HOOFDSTUK 59. (voor orde).	
591.01	Pour le compte du fonds agricole : *a*) Achats de beurre (marchandises) (non limitatif) (pour mémoire) .		—	—	12.131	Voor rekening van het Landbouwfonds : *a*) Boter-aankopen (goederen) (niet beperkend) (pro memorie).	591.01
	b) Achats de beurre (frais) (non limitatif) . . .	35.000	35.000	40.000	1.480	*b*) Boter-aankopen (onkosten) (niet beperkend).	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
591.02	*a*) Achat de viande (marchandises) (non limitatif)	65.000	65.000	65.000	62.902	*a*) Vlees- aankopen (goederen) (niet beperkend)	591.02
03	Achats de cossettes de chicorée (non limitatif) (pour mémoire)		—	—	3.779	Aankoop van cichoreiwortels (niet beperkend (pro memorie).	03
04	*a*) Indemnités de stockage de froment indigène (non limitatif) . . .	20.000		—	1.712	*a*) Stockagevergoedingen op inlandse tarwe (niet beperkend).	04
	b) Subsides à l'incorporation de froment indigène (non limitatif) . .	70.000	90.000	—	—	*b*) Toelagen op ingemengde inlandse tarwe (niet beperkend)	
05	Subsides : Orge et malt (non limitatif).		200.000	150.000	172.860	Toelagen op Gerst en mout (niet beperkend).	05
06	Subsides à l'exportation du froment indigène (non limitatif) (pour mémoire)		—	—	132.405	Toelage op uitgevoerde inlandse tarwe (niet beperkend) (pro memorie).	06
07	Subsides à la dénaturation de froment indigène (non limitatif)		70.000	—	36.771	Toelagen op ontaarde inlandse tarwe (niet beperkend).	07
08	Importation de foin italien et yougoslave (non limitatif) (pour mémoire) . .		—	—	18.386	Invoer van hooi uit Italië en Joego-Slavië (niet beperkend).	08
	Pour compte du Ministère de l'Agriculture :					Voor rekening van het Ministerie van Landbouw :	
592.01	Indemnités pour mise à disposition : sérum (non limitatif)		30.000	40.000	17.179	Vergoedingen voor het ter beschikking stellen : serum (niet beperkend).	592-01
02	Paiements aux bénéficiaires bêtes tuberculine (non limitatif)		100	100	66	Betaling aan rechthebbenden van op tuberculine reagerend vee (niet beperkend).	02
03	Achat de poisson (non limitatif) . .		25.000	1.000	5.777	Aankoop van vis (niet beperkend) .	03
	Pour compte du Ministère des Finances (Douanes) :					Voor rekening van het Ministerie van Financiën :	
593.01	Dépenses relatives au beurre saisi (non limitatif)		20.000	10.000	13.631	Uitgaven betreffende de inbeslaggenomen boter (niet beperkend)	593-01
02	Dépenses relatives à la viande saisie (non limitatif)		100	100	45	Uitgaven betreffende het inbeslaggenomen vlees (niet beperkend).	02
	Pour compte de divers :					Voor rekening van diversen :	
599.01	Importation de bétail pour le concours international (non limitatif) . . .		750	750	337	Invoer van vee voor de internationale wedstrijd (niet beperkend)	599-01
09	Autres opérations (pour mémoire) . .		—	—	8	Andere verrichtingen (pro memorie)	09
	Totaux pour le Chapitre 59 . .		535.950	306.950	479.469	**Totalen voor Hoofdstuk 59.**	
	Totaux pour les Dépenses . . .		999.518	803.247	1.070.733	**Totalen voor de Uitgaven.**	

NOTE JUSTIFICATIVE.

Le budget de l'Office Commercial du Ravitaillement est en déséquilibre : les prévisions des dépenses s'élèvent à 999.518.000 francs les prévisions des recettes s'élèvent à 956.718.000 francs ce déséquilibre de 42.800.000 francs sera comblé par prélèvement sur les réserves.

VERANTWOORDINGSNOTA.

De begroting van de Handelsdienst voor Ravitaillering toont een tekort aan : de uitgaven zijn op 999.518.000 frank en de ontvangsten op 956.718.000 fr. te ramen. Dit tekort van 42.800.000 frank zal bestreden worden door voorafneming op de reservefondsen.

C. OFFICE DE RECUPERATION ECONOMIQUE (O.R.E.).

C. — DIENST VOOR ECONOMISCHE RECUPERATIE (D.E.R.).

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produits des cotisations et redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
	a) Redevances. — Restitutions de biens spoliés. . . .	960	1.130	197	*a*) Retributies. — Restituties van geroofde goederen.	
	b) Redevances. — Crédits de rééquipement des charbonnages belges .	3.680	3.290	3.126	*b*) Retributies. — Wederuitrustingskredieten der Belgische steenkolenmijnen.	
	c) Redevances. — Crédits pour la valorisation de la production charbonnière	860	735	556	*c*) Retributies. — Kredieten voor de valorisatie der steenkolenproduktie.	
	d) Redevances. — Préfinancement des stocks charbonniers	160	—	627	*d*) Retributies. — Voor financiering der steenkolenvoorraden.	
	e) Redevances. — Warrants charbonniers . . .	1.500	1.000	2.027	*e*) Retributies. — Steenkolenwarrants.	
	f) Redevances. — Affrètements d'Allemagne vers la Belgique	400	400	381	*f*) Retributies. — Bevrachtingen vanuit Duitsland naar België.	
	g) Redevances. — Aide gouvernementale à l'industrie textile (pour mémoire)	—	—	386	*g*) Retributies. — Regeringshulp aan de tekstielindustrie (pro memorie)	
	h) Redevances. — Echanges commerciaux belgo-turcs (pour mémoire) .	—	—	537	*h*) Retributies. — Belgisch- turkse ruilhandel (pro memorie).	
	i) Redevances diverses (pour mémoire) . .	—	—	435	*i*) Allerlei retributies (pro memorie).	
		7.560				
09	Récupération de frais administratifs et profits divers	600	600	611	Terugvordering van administratieve kosten en allerhande winsten.	09
413.01	Intérêts sur dépôts de fonds	375	300	417	Interesten op fondsendeposito's . .	413.01
02	Revenus du portefeuille. — Emprunts d'Etat	1.925	1.900	1.883	Inkomsten van de portefeuille. — Staatsleningen.	02
03	Plus-value sur réalisation. — Emprunt d'Etat	105	105	218	Meerwaarde op realisatie. — Staatsleningen.	03
	Totaux pour le Chapitre 41 . .	10.565	9.460	11.401	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel	2	—	3	Materieel	430.04
05	Véhicules automobiles	25	—	—	Autovoertuigen	05
07	Récupérations des garanties et provisions versées (pour mémoire) . .	—	—	8	Rekuperatie der gestorte waarborgen en voorschotten (pro memorie).	07
	Totaux pour le Chapitre 43 . .	27	—	11	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	1.895	3.000	4.032	Realisatie van beleggingen	444.02
04	Remboursement sur avances accordées au personnel	160	—	3	Terugbetaling op aan het personeel toegestane voorschotten.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à des tiers :				Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan derden.	05
	a) Remboursement. — Crédits de rééquipement des charbonnages belges	50.400	42.000	41.746	*a*) Terugbetalingen. — Wederuitrustingskredieten voor de Belgische steenkolenmijnen.	
	b) Remboursements. — Crédits pour la valorisation de la production charbonnière . . .	3.200	6.000	268	*b*) Terugbetalingen. — Kredieten voor de valorisatie van de steenkolenproduktie.	

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
444.05	*c*) Remboursements. — financement des stocks charbonniers . . .	26.800		—	8.000	*c*) Terugbetalingen. — Voor financiering van de steenkolenvoorraden.	444.05
	d) Remboursements. — Fonds de compensation pour importations complémentaires de charbons (hors C.E.C.A.) (pour mémoire) . .	—		—	23.753	*d*) Terugbetalingen. — Compensatiefonds voor aanvullende steenkoleninvoer (buiten E.G.K.S.) (pro memorie).	
	e) Produit net des fonds versés par les créanciers prioritaires en vue du paiement des primes d'alignement des prix turcs (pour mémoire) .	—				*e*) Netto-opbrengst der door preferente schuldeisers gestorte sommen met het oog op de betaling der aanpassingspremies der Turkse prijzen (pro memorie).	
			80.400	—	1.629		
	Totaux pour le Chapitre 44 . .		82.455	51.000	79.431	**Totalen voor Hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 49. (pour ordre).					HOOFDSTUK 49.	
490.05	Produit net, au profit de l'Etat, des intérêts contractuels sur les crédits consentis aux charbonnages		4.900	4.025	4.897	Netto-opbrengst ten gunste van de Staat van de kontractuele interesten op de aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten.	490.05
06	Indemnités compensatoires perçues, relatives à des biens appartenant à des particuliers		110.000	88.000	—	Ontvangen kompensatievergoedingen in verband met aan partikulieren toebehorende goederen.	06
07	Récupération des débours avancés pour compte de tiers :					Terugwinning der voor rekening van derden voorgeschoten uitgaven.	07
	a) Remboursements. — Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique . . .	24.000		25.000	23.386	*a*) Terugbetalingen. — Uitgaven voor de bevrachtingen vanuit Duitsland naar België.	
	b) Remboursements. — Subsides payés à l'industrie textile (pour mémoire)	—		—	19.693	*b*) Terugbetalingen. — Aan de tekstielindustrie betaalde toelagen (pro memorie).	
	c) Remboursements. — Débours divers . . .	1.075		760	1.140	*c*) Terugbetalingen. — Allerhande uitgaven.	
			25.075				
	Totaux pour le Chapitre 49 . .		139.975	117.785	49.116	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	Totaux pour les Recettes . . .		233.022	178.245	139.959	**Totalen voor de Ontvangsten.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire.	6.990	6.619	6.493	Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément. (Rémunérations et accessoires du personnel étranger)	280	250	259	Bezoldigingen van het aanvullend personeel (Bezoldigingen en bijkomstigheden voor buitenlands personeel.)	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale. Personnel statutaire	856	785	708	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving van het personeel in statutair rechtsverband. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. — Personnel statutaire	600	550	521	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. — Personeel in statutair rechtsverband.	05
06	Service social	84	80	81	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires . .	35	50	29	Beheerders en commissarissen . .	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat . .	48	48	48	Kontroleorganen van de Staat . .	03
04	Indemnités de vacation	15	15	14	Vakatievergoedingen	04
513.01	Représentation	45	45	38	Representatie.	513.01
02	Déplacements	200	160	192	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le Chapitre 51 . .	9.153	8.602	8.383	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et chargés complémentaires . . .	390	390	388	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier . .	7	7	6	Huren van materieel en mobilair . .	02
03	Entretien et réparation des locaux . .	130	200	194	Onderhoud en herstel van lokalen .	03
04	*a*) Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . 27		30	23	*a*) Onderhoud en herstel van materieel en mobilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme 25		30	20	*b*) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
	c) Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme . 45		45	41	*c*) Olie en benzine voor het gebruik der aan het organisme toebehorende autovoertuigen.	
		97				
05	Assurances	18	15	14	Verzekeringen :	05
07	Produits de Consommation :				Verbruiksprodukten	07
	a) Combustibles . . . 45		45	37	*a*) Brandstoffen.	
	b) Energie électrique . . 20		20	31	*b*) Elektrische energie.	
	c) Eau 5		3	3	*c*) Water.	
	d) Gaz 7		4	4	*d*) Gas.	
		77				
08	Tenues de service pour certaines catégories d'agents	8	6	3	Dienstkledij voor bepaalde kategorieën personeelsleden.	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau 90		90	92	*a*) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affrachissement du courrier 20		20	16	*b*) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe 90		100	91	*c*) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques) . 12		15	11	*d*) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	e) Cotisations diverses. . 2		2	2	*e*) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires et étrennes . 1		2	1	*f*) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
	g) Frais de banque et de C.C.P. 2		2	1	*g*) Bank- en P.C.R. kosten.	
	h) Divers 7		5	6	*h*) Diverse.	
		224				
524.01	Honoraires et debours d'avocats . .	150	75	118	Erelonen en uitgaven voor advocaten.	524.01
	Totaux pour le Chapitre 52 . . .	1.101	1.106	1.102	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier		20	45	2	Mobilair	550.02
04	Matériel		75	135	57	Materieel	04
05	Véhicules automobiles		125	—	—	Autovoertuigen	05
07	Bibliothèques		4	5	3	Bibliotheek	07
08	Garanties et provisions versées (pour mémoire)		—	—	15	Gestorte waarborgen en voorschotten (pro memorie).	08
	Totaux pour le Chapitre 55		224	185	77	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers		2.000	2.000	4.209	Diverse beleggingen	560.06
07	Avances consenties au personnel		160	—	3	Aan het personeel toegestane voorschotten.	07
08	Avances consenties à des tiers :					Voorschotten toegestaan aan derden :	08
	a) Crédits de rééquipement des charbonnages belges	32.500		46.000	66.393	*a*) Wederuitrustingskredieten der Belgische steenkolenmijnen.	
	b) Crédits pour la valorisation de la production charbonnière (pour mémoire)	—		18.000	21.225	*b*) Kredieten voor de valorisatie der steenkolenproduktie (pro memorie).	
	c) Paiement des primes d'alignement des prix turcs (pour mémoire)	—		—	1.053	*c*) Betaling der aanpassingspremies der Turkse prijzen (pro memorie).	
			32.500				
	Totaux pour le Chapitre 56		34.660	66.000	92.883	**Totalen voor Hoofdstuk 56.**	
	CHAPITRE 59. (pour ordre)					HOOFDSTUK 59. (voor orde).	
590.04	Versement au Trésor ou pour son compte du produit d'indemnisations en Allemagne de biens spoliés (pour mémoire)		—	—	119	Storting aan de Schatkist of voor haar rekening der vergoedingsopbrengst in Duitsland van ontvreemde goederen (pro memorie).	590.04
05	Remboursement aux charbonnages d'excédents d'intérêts payés (pour mémoire)		—	—	16	Terugbetaling aan de steenkolenmijnen van te veel betaalde interesten (pro memorie).	05
06	Versement aux particuliers des indemnités compensatoires perçues pour leur compte		110.000	88.000	172	Storting aan partikulieren der voor hun rekening ontvangen kompensatievergoedingen.	06
07	Débours avancés pour compte de tiers :					Voor rekening van derden voorgeschoten uitgaven :	07
	a) Débours pour les afrètements d'Allemagne vers la Belgique	24.000		25.000	23.386	*a*) Bevrachtingsuitgaven van uit Duitsland naar België.	
	b) Paiement de subsides. Aide gouvernementale à l'industrie textile (pour mémoire)	—		—	38.820	*b*) Betaling der toelagen. — Regeringshulp aan de tekstielindustrie (pro memorie).	
	c) Débours divers à récupérer	1.075		760	952	*c*) Allerhande terug te winnen uitgaven.	
			25.075				
	Totaux pour le Chapitre 59		135.075	113.760	63.465	**Totalen voor Hoofdsruk 59.**	
	Totaux pour les Dépenses		180.213	189.653	165.910	**Totalen voor de Uitgaven.**	

D. — INSTITUT BELGE DE NORMALISATION.

D. BELGISCH INSTITUUT VOOR NORMALISATIE.

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes :					Opbrengst van verkopingen. . . .	411.01
	a) Normes belges, projets de normes belges, catalogue .	1.300		1.000	1.100	*a*) Belgische normen, Belgische normontwerpen, catalogus.	
	b) Normes et publications étrangères	800		750	700	*b*) Normen en buitenlandse publikaties.	
			2.100				
03	Produit des prestations :					Opbrengst van prestaties :	03
	a) Contributions pour travaux de l'Institut	1.550		1.400	1.530	*a*) Contributies voor werkzaamheden van het Instituut.	
	b) Contributions pour travaux des institutions spécialisées	2.500		2.000	1.915	*b*) Contributies voor werkzaamheden van gespecialiseerde instellingen.	
	c) Contributions supplémentaires à solliciter . . .	5		500	500	*c*) Te vragen aanvullende contributies.	
	d) Recherches de renseignements	5		5	5	*d*) Opzoekingen van inlichtingen.	
			4.060				
07	Produit des cotisations, des redevances :					Opbrengst van bijdragen, retributies .	07
	a) Cotisations des membres effectifs	965		950	950	*a*) Bijdragen van de werkende leden.	
	b) Cotisations des membres adhérents	1.020		1.150	1.150	*b*) Bijdragen van de buitengewone leden.	
	c) Marque de conformité .	15		30	40	*c*) Merk van overeenkomst.	
	d) Droits de reproduction .	1		10	10	*d*) Reproduktierechten.	
			2.001				
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. . .		1	—	—	Terugvordering van administratieve onkosten ten laste genomen voor rekening van derden	09
412.01	Abonnements à la circulaire d'information		10	10	10	Abonnementen op de inlichtingsbrief.	412.01
02	Publicité		100	100	50	Publiciteit	02
03	Publications diverses (pour mémoire).		—	5	5	Diverse publikaties (pro memorie) .	03
413.01	Intérêts sur placements		30	25	25	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres . . .		35	30	30	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
414.03	Ristournes		1	—	—	Restorno's	414.03
04	Vente de vieux papiers		1	—	—	Verkoop van oud papier	04
05	Recettes diverses		1	—	—	Diverse ontvangsten	05
	Totaux pour le chapitre 41 . .		8.340	7.965	8.020	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines		1	—	—	Machines	430.03
	Totaux pour le chapitre 43 . .		1	—	—	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus.		4.500	4.500	5.000	Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45 . . .		4.500	4.500	5.000	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	CHAPITRE 49 (pour ordre).					HOOFDSTUK 49. (voor orde).	
490.03	Fonds en souffrance		20	—	—	Liggende gelden	490.03
04	Prestations du personnel détaché à l'I.B.N.		125	125	125	Prestaties van het personeel gedetacheerd bij het B.I.N.	04

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
490.05	Prestations des délégués du secteur privé faites :					Prestaties van gedelegeerden van de privé sector, gedaan :	490.05
	a) en Belgique	1.500		1.275	2.420	*a*) in België.	
	b) à l'étranger	1.000		1.500	1.300	*b*) in het buitenland.	
			2.500				
06	Prestations des délégués du secteur public faites :					Prestaties van gedelegeerden van de openbare sector, gedaan :	06
	a) en Belgique	330		325	660	*a*) in België;	
	b) à l'étranger	180		250	100	*b*) in het buitenland.	
			510				
07	Prestations des délégués des organismes d'intérêt public faites :					Prestaties van gedelegeerden van de instellingen van openbaar nut, gedaan :	07
	a) en Belgique	60		45	—	*a*) in België;	
	b) à l'étranger	60		50	—	*b*) in het buitenland.	
			120				
	Totaux pour le chapitre 49 . .		3.275	3.570	4.605	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	Totaux pour les Recettes . . .		16.116	16.035	17.625	**Totalen voor de Ontvangsten.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire ou de remplacement 5.715	5.715	6.000	5.535	*b*) Personeel in statutair rechtsverband of ter vervanging.	
02	Rémunérations du personnel de complément	15	15	15	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	145	145	145	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale. .	670	710	655	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	525	500	575	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	10	5	5	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	120	110	97	Forfaitaire erelonen	10
512.03	Organes de contrôle de l'Etat. . .	41	41	—	Controleorganen van de Staat . . .	512.03
04	Contrôle de la comptabilité (pour mémoire)	—	—	3	Controle van de boekhouding (pro memorie).	04
513.01	Représentation	50	75	75	Representatie.	513.01
02	Déplacements	80	125	125	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre 51 . .	7.371	7.726	7.230	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Contributions foncières et taxes. . .	20	—	—	Grondbelastingen en taxen . . .	521.01
03	Entretien et réparation des locaux. .	100			Onderhoud en herstel van lokalen. .	03
04	Entretien du mobilier, des machines et du matériel	30	200	177	Onderhoud van meubilair, machines en materieel	04
05	Assurances	8	—	—	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	120	130	110	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureau onkosten :	522.01
	a) Fournitures, documentation, petit matériel, pourboires et étrennes, divers. 225		250	227	*a*) Benodigdheden, documentatie, klein materieel, drinkgeld en nieuwjaarsfooien, diverse.	
	b) Poste, téléphone, télégraphe, timbres fiscaux, frais de banque et de chèques postaux 310		300	261	*b*) Post, telefoon, telegraaf, fiscale zegels, bank- en P.C.R. kosten.	
	c) Cotisations aux organismes nationaux et internationaux 145	680	140	130	*c*) Bijdragen aan nationale en internationale instellingen.	
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.	330	350	300	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
526.05	Fournitures pour impression des normes, des projets et du catalogue .	650	800	500	Benodigdheden voor het drukken van normen, ontwerpen en catalogus.	526.05
06	Travaux de normalisation effectués sous l'égide de l'I.B.N. par d'autres institutions spécialisées	4.037	3.500	3.485	Normalisatiewerkzaamheden uitgevoerd onder de bescherming van het B.I.N. door andere gespecialiseerde instellingen.	06
07	Taxe annuelle sur les A.S.B.L. . .	10	10	10	Jaarlijkse taxe op de V.Z.W. . . .	07
	Totaux pour le chapitre 52 . .	5.985	5.680	5.200	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
533.01	Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers (non limitatif)	420	420	415	Aankoop van diverse publikaties aangevraagd en terug te betalen door derden (niet limitatief).	533.11
534.01	Créances irrécouvrables	5	30	25	Oninbare schuldvorderingen . . .	534.00
	Totaux pour le chapitre 53 . .	425	450	440	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	50	30	20	Roerende goederen	550.02
03	Machines	120	120	120	Machines	03
	Totaux pour le chapitre 55 . .	170	150	140	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 59 (pour ordre).				HOOFDSTUK 59. (voor orde).	
590.03	Affectation des fonds en souffrance. .	20	—	—	Aanwending van liggende gelden. .	590.03
04	Prestations du personnel détaché à l'I.B.N.	125	125	125	Prestaties van het personeel gedetacheerd bij het B.I.N.	04
05	Prestations des délégués du secteur privé faites :				Prestaties van gedelegeerden van de privé sector, gedaan :	05
	a) en Belgique 1.500		1.275	2.420	*a*) in België;	
	b) à l'étranger 1.000		1.500	1.300	*b*) in het buitenland.	
		2.500				
06	Prestations des délégués du secteur public faites :				Prestaties van gedelegeerden van de openbare sector, gedaan :	06
	a) en Belgique 330		325	660	*a*) in België;	
	b) à l'étranger 180		250	100	*b*) in het buitenland.	
		510				
07	Prestations des délégués des organismes d'intérêt public faites :				Prestaties van gedelegeerden van de instellingen van openbaar nut, gedaan.	07
	a) en Belgique 60		45	—	*a*) in België;	
	b) à l'étranger 60		50	—	*b*) in het buitenland.	
		120				
	Totaux pour le chapitre 59 . .	3.275	3.570	4.605	**Totalen voor Hoofdstuk 59.**	
	Totaux pour les Dépenses . . .	17.226	17.576	17.615	**Totalen voor de Uitgaven.**	

NOTE JUSTIFICATIVE.

Le budget de l'Institut Belge de Normalisation est en déséquilibre : les prévisions des dépenses s'élèvent à 17.226.000 francs, les prévisions des recettes s'élèvent à 16.116.000 francs. Ce déséquilibre de 1.110.000 francs sera comblé par prélèvement sur les réserves.

VERANTWOORDIGINGSNOTA.

De begroting van het Belgisch Instituut voor de Normalisatie toont een tekort aan : de uitgaven zijn op 17.226.000 frank en de ontvangsten op 16.116.000 fr. te ramen. Dit tekort van 1.110.000 frank zal bestreden worden door voorafneming op de reservefondsen.

E. — INSTITUT NATIONAL DE L'INDUSTRIE CHARBONNIERE.

E. — NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STEENKOLENNIJVERHEID.

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
	a) Redevance des charbonnages. .	12.000	8.000	9.000	*a*) Opbrengst van de steenkolenmijnen.	
08	Subside à la recherche scientifique. .	2.000	—	—	Toelage voor het wetenschappelijk onderzoek.	08
413.01	Revenus financiers	370	500	500	Financiële inkomsten	413.01
	Totaux pour le chapitre 41 . .	14.370	8.500	9.500	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 42.				HOOFDSTUK 42.	
420.01	Intervention C.E.C.A. en faveur des recherches et études propres . .	4.000	3.000	—	Tussenkomst E.G.K.S. ten gunste van eigen opzoekingen en studiën.	420.01
02	Prélèvement au fonds spécial de construction et d'équipement de laboratoires	25.000	—	—	Voorafneming op het speciaal fonds voor het bouwen en uitrusten van laboratoria.	02
	Totaux pour le chapitre 42 . .	29.000	3.000	—	**Totalen voor Hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdus):				Tussenkomsten van de Staat (niet terugvorderbaar) :	450.01
	1° Subvention ordinaire . . 12.000		15.000	5.800	1° Gewone toelage.	
	2° Subvention de l'Administration des Mines pour publications 130	12.130	130	90	2° Toelage van het Bestuur van het Mijnwezen voor publiciteit.	
	Totaux pour le chapitre 45 . .	12.130	15.130	5.890	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les Recettes . . .	55.500	26.630	15.390	**Totalen voor de Ontvangsten.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat 500		500	500	*a*) Gedetacheerd staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire . . 9.660	10.160	9.200	7.500	*b*) Personeel in statutair rechtsverband.	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1.191	1.310	1.027	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	169	167	435	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
06	Service social	60	60	45	Sociale dienst	06
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Prestations supplémentaires 140	140	125	40	*a*) Buitengewone prestaties.	
512.01	Administrateurs et commissaires . .	30	45	35	Berheerders en kommissarissen . . .	512.01
02	Membres de commissions	120	—	—	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat . . .	50	15	15	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	35	50	20	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements et missions	735	585	610	Verplaatsingen en zendingen	02
	Totaux pour le chapitre 51 . .	12.690	12.057	10.227	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires. .	50	50	50	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten :	521.01
02	Location de matériel, de mobilier et de voitures	40	—	—	Huren van materieel, meubilair en wagens.	02
04	*a*) Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier 400	—	—	—	*a*) Onderhoud en herstel van lokalen materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme . . 50	450	560	440	*b*) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
05	Assurances	35	35	23	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	4.790	5.660	5.900	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	670	540	470	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.	625	475	450	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
525.03	Frais généralement quelconques . .	5	—	—	Allerhande onkosten	525.03
526.04	Indemnités diverses à des tiers. . .	3.275	5.925	7.420	Diverse vergoedingen aan derden . .	526.04
	Totaux pour le chapitre 52 . .	9.940	13.245	14.753	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites	1.445	1.753	2.690	Eigenlijke bijzondere uitgaven . . .	533.01
02	Intervention dans les frais de fonctionnement de la S. C. Probeldom (pour mémoire)	—	3.600	—	Tussenkomst in de werkingsuitgaven van de S. V. Probeldom. (pro memorie).	02
	Totaux pour le chapitre 53 . .	1.445	5.353	2.690	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 54.				HOOFDSTUK 54.	
540.01	Recherches C.E.C.A.	4.000	—	—	Opzoekingen E.G.K.S.	540.01
02	Construction et équipement de laboratoires	25.000	—	—	Bouwen en inrichten van laboratoria .	02
	Totaux pour le chapitre 54 . .	29.000	—	—	**Totalen voor Hoofdstuk 54.**	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles (acquisitions nouvelles et renouvellement).	150	4.550	750	Onroerende goederen (nieuwe aankopen en vernieuwing).	550.01
02	Mobilier (acquisitions nouvelles et renouvellement)	150	370	230	Meubilair (nieuwe aankopen en vernieuwing).	02
04	Matériel (acquisitions nouvelles et renouvellement)	2.100	3.500	1.300	Materieel (nieuwe aankopen en vernieuwing).	04
07	Bibliothèque	25	25	50	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55 . .	2.425	8.445	2.330	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	Totaux pour les Dépenses . . .	55.500	39.100	30.000	**Totalen voor de Uitgaven.**	

F. INSTITUT NATIONAL DES MINES.

F. NATIONAAL MIJNINSTITUUT.

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article *per artikel*	1960 présumées *vermoedelijke*	1959 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Taxes d'essais	250	290	100	Proefbelastingen	411.01
02	Produits vente de grisou	40	20	12,5	Opbrengst van verkoop van mijngas	02
05	Récupération de paiement indus (pour mémoire)	—	—	1	Terugbetaling van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie).	05
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	5	10	16	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
10	Récupération vente timbres fiscaux	2,5	3	—	Terugvordering verkoop fiscale zegels	10
412.01	Vente rapports annuels I.N.M.	1,5	2	2	Verkoop van jaarlijkse verslagen N.M.I.	412.01
02	Vente mitrailles diverses	10	10	—	Verkoop schroot.	02
413.03	Intérêts bancaires (pour mémoire)	—	0,5	0,5	Bankinteresten (pro memorie)	413.03
414.02	Ristournes, note de crédit et remise sur factures	1	1	2	Restorno's, kredietnota en korting op fakturen.	414.02
03	Recettes diverses	10	—	—	Diverse ontvangsten.	03
415.01	Fédéchar	1.733,7	1.592,2	1.265,3	Fédéchar	415.01
	Totaux pour le chapitre 41	2.053,7	1.928,7	1.399,3	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 42.				HOOFDSTUK 42.	
420.01	Fonds spécial sécurité	1	1,5	—	Bijzonder zekerheidsfonds	420.01
	Totaux pour le chapitre 42	1	1,5	—	**Totalen voor Hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits des locations (non fonctionnelles)	5	5	6	Opbrengsten van verhuringen (niet functioneel).	444.03
	Totaux pour le chapitre 44	5	5	6	**Totalen voor Hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat : *a*) A fonds perdus	3.467,3	3.184,3	4.331	Tussenkomsten van de Staat : *a*) Niet terugvorderbaar.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45	3.467,3	3.184,3	4.331	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	CHAPITRE 49 (pour ordre)				HOOFDSTUK 49 (voor orde).	
490.04	Taxes professionnelles (part du personnel) (pour mémoire)	—	—	90	Beroepstaxes (aandeel van het personeel) (pro memorie)	490.04
05	Charges sociales (O.N.S.S.) (part du personnel) (pour mémoire)	—	—	55	Sociale lasten (R.M.Z.) (aandeel van het personeel) (pro memorie).	05
06	Pensions complémentaires (part du personnel) (pour mémoire)	—	—	30	Aanvullende pensioenen (aandeel van het personeel) (pro memorie).	06
07	Mouvements financiers (pour mémoire)	—	—	500	Financiële verrehtingen (pro memorie).	07
	Totaux pour le chapitre 49	—	—	675	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	Totaux pour les Recettes	5.527	5.119,5	6.411,3	**Totalen voor de Ontvangsten.**	

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :					Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat	200		160	160	*a*) Gedetacheerd staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire :					*b*) Personeel in statutair rechtsverband :	
	1° employés	1.350		1.085	889,75	1° bedienden;	
	2° ouvriers	370		314	350	2° werklieden.	
			1.920				
02	Rémunérations du personnel de complément		575	590	460	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :					Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
	a) O.N.S.S.	425		400	250	*a*) R.M.Z.	
	b) Assurances	150		140	90	*b*) Verzekeringen.	
			575				
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :					Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
	a) Pension complémentaire	32		24	25	*a*) Aanvullend pensioen.	
	b) Charbon gratuit . . .	40		40	35	*b*) Gratis kolen.	
			72				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :					Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Indemnités de descente dans les mines . . .	5		5	0,25	*a*) Afdalingspremies.	
			5				
512.01	Administrateurs et commissaires . .		35	35	15	Beheerders en kommissarissen . . .	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat . . .		36	36	24	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation		10	10	1	Representatie.	513.01
02	Déplacements		80	80	44	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre 51 . .		3.308	2.919	2.344	**Totalen voor Hoofstuk 51**	
	CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Contributions foncières		10	12	10	Grondbelastingen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux. .		150	210	80	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	*a*) Entretien et réparation du matériel et du mobilier. .	75		75	40	*a*) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . .	15		12	10	*b*) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
	c) Consommation huiles et essence pour véhicule . .	15		12	10	*c*) Olie- en brandstofverbruik voor auto.	
			105				
05	Assurances incendies (mobilier et matériel)		30	35	33	Brandverzekering (meubilair en materieel).	05
06	Taxes de roulage et communales. .		3	3	2	Verkeers- en gemeentetaxen	06
07	Produits de consommation :					Verbruiksprodukten :	07
	a) Combustibles	275		300	300	*a*) Brandstof.	
	b) Energie électrique . .	100		80	70	*b*) Elektrische energie.	
	c) Eau	1		1	1	*c*) Water.	
	d) Gaz	25		25	20	*d*) Gas.	
	e) Grisou	40		35	30	*e*) Mijngas.	
	f) Papier pour galerie . .	40		—	35	*f*) Galerijpapier	
	g) Fers et métaux. . . .	35		60	60	*g*) IJzer en metalen.	
	h) Produits de laboratoires, produits d'entretien, bois pour galerie, etc. . . .	200		230	69	*h*) Laboratoriumprodukten, onderhoudsprodukten, steunhout, enz.	
	i) Verreries diverses . . .	20		12	12	*i*) Divers glaswerk.	
	j) Petit matériel électrique .	10		10	10	*j*) Klein elektrisch materieel.	
	k) Petit matériel d'atelier .	2		3	2	*k*) Klein werkplaatsmaterieel.	
			748				
09	Divers		5	3	3	Verscheidene	09

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES		1961 par article *per artikel*	1960 prévues *voorzien*	1959 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :					Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau .	20		20	11	*a*) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier	2,5		1	1	*b*) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	35		35	30	*c*) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques) . . .	15		20	16	*d*) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	e) Petit matériel de bureau.	1		1	0,5	*e*) Klein bureaumaterieel;	
	f) Frais de banque et de C.C.P.	0,5		0,5	0,5	*f*) Bank- en P.C.R. kosten;	
	g) Timbres fiscaux . . .	2		3	2	*g*) Fiskale zegels.	
			76				
523.01	Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité :					Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Rapport sur les travaux annuels de l'I.N.M. . .	10		8	10	*a*) Verslag van de jaarlijkse werking van het N.M.I.	
			10				
524.01	Avocats et experts judiciaires (pour mémoire)		—	—	5	Advokaten en gerechtelijke deskundigen (pro memorie).	524.01
526.03	Frais de transport et de douane. . .		30	60	62,75	Vervoer- en douanekosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers (pour mémoire)		—	—	0,25	Diverse vergoedingen aan derden (pro memorie).	04
05	Réparations dégâts causés aux tiers.		50	30	30	Vergoeding van schade aan derden veroorzaakt.	05
06	Frais de chômage.		2	2	2	Werkloosheidskosten.	06
07	Travaux effectués par des tiers et divers		50	30	40	Werken uitgevoerd door derden en diverse.	07
	Totaux pour le chapitre 52 . .		1.269	1.328,5	1.008	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Fonds spécial sécurité		40	40	20	Bijzonder veiligheidsfonds . . .	540.01
	Totaux pour le chapitre 54 . .		40	40	20	**Totalen voor Hoofdstuk 54.**	
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :					Onroerende goederen :	550.01
	a) Acquisitions nouvelles .	250		150	50	*a*) Nieuwe aankopen.	
			250				
02	Mobilier :					Roerende goederen :	02
	a) Acquisitions nouvelles .	60		60	20	*a*) Nieuwe aankopen.	
			60				
04	Matériel :					Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles .	600		622	490	*a*) Nieuwe aankopen.	
			600				
	Totaux pour le chapitre 55 . .		910	832	560	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 59 (pour ordre)					HOOFDSTUK 59. (voor orde).	
590.04	Taxe professionnelle (part du personnel) (pour mémoire)		—	—	90	Bedrijfsbelasting (aandeel van het personeel) (pro memorie).	590.04
05	Charges sociales (O.N.S.S.) (part du personnel) (pour mémoire) . . .		—	—	55	Sociale lasten (R.M.Z.) (aandeel van het personeel) (pro memorie).	05
06	Pensions complémentaires (part du personnel) (pour mémoire)		—	—	30	Aanvullende pensioenen (aandeel van het personeel) (pro memorie).	06
07	Mouvements financiers (pour mémoire)		—	—	500	Financiële verrichtingen (pro memorie).	07
	Totaux pour le chapitre 59 . .		—	—	675	**Totalen voor Hoofdstuk 59.**	
	Totaux pour les Dépenses . . .		5.527	5.119,5	4.607	**Totalen voor de Uitgaven.**	

14.313 — E. Guyot, s. a., Bruxelles.